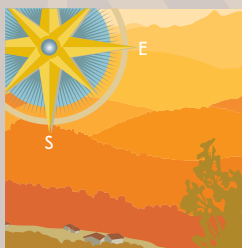
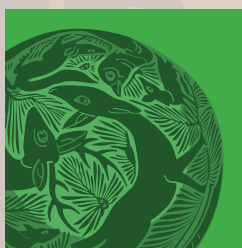
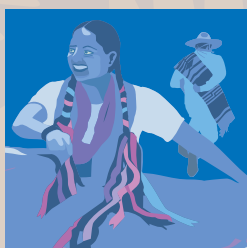
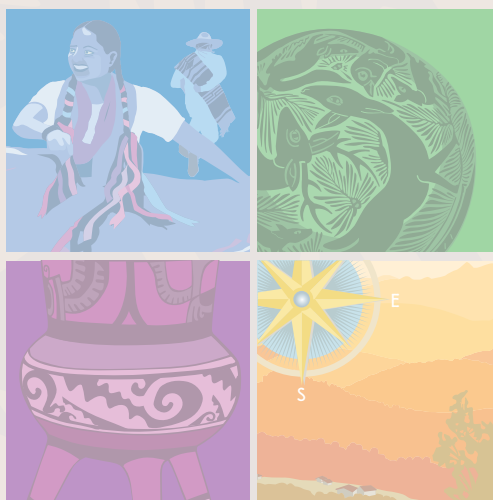




Xíñú'un tu'un
ña tiáa.
Tu'un ndá'vi
ñuu ninu 1



Uso la lengua
escrita.
Mixteco Baja 1



MEVYT ••• Modelo
Educación
para la Vida
y el Trabajo

Secretaría de Educación Pública
Dirección General de INEA
Dirección Académica

Coordinación académica
Sara Elena Mendoza Ortega
Elisa Vivas Zúñiga
Carmen Díaz González
Luis Alavez Bautista

Adaptación del módulo para
población indígena
Guillermina Duarte Hernández

Asesoría académica de la adaptación
para el MIB
Elisa Vivas Zúñiga

Adaptación a la lengua mixteca Baja 1
Herminia Rojas Santos

Asesoría académica
Oscar Tlalmis Jiménez

Revisión técnica
Maribel Eloisa Hidalgo Morales

Coordinación gráfica y cuidado de la edición
Greta Sánchez Muñoz
Adriana Barraza Hernández

Seguimiento al diseño
Ricardo Figueroa Cisneros
Jorge Alberto Nava Rodríguez

Seguimiento editorial
María del Carmen Cano Aguilar

Revisión editorial
Hugo Fernández Alonso
Laura Sainz Olivares
Gabriel Nieblas Sánchez
Eliseo Brena Becerril

Diseño
Ricardo Figueroa Cisneros

Diagramación
Montserrat Rivera Ochoa
Mario Vázquez Varas
Jorge Alberto Nava Rodríguez

Ilustración de portada
Ricardo Figueroa Cisneros

Ilustración de interiores
Ernesto Arce Ortega
Ismael David Nieto Vital
Humberto Vega Mendoza
Valeria Gallo López de Lara
Ricardo Figueroa Cisneros
Dalia Lilia Alvarado Diez
Juan Jesús Sánchez Muñoz
Mario Grimaldo González
Melquiades González Becerra
Octavio Jiménez Quiroz
Vanessa Hernández Gusmão

Fotografía
Adriana Barraza Hernández
Pedro Hiriart y Valencia

Este material tiene como antecedente los contenidos de la segunda edición del Libro del adulto del módulo *Para empezar*, cuyos créditos son: Coordinación académica: Maricela Patricia Rocha Jaime. Autoría: Adriana Leticia Bautista Vargas, Aída Araceli Suárez Reynaga, Elin Emilsson Ingvarsdottir Gudmundsdottir. Revisión técnica: María de Lourdes Aravedo Reséndiz, Margarita Palacios Sierra. Coordinación gráfica y cuidado de la edición: Greta Sánchez Muñoz, Adriana Barraza Hernández. Seguimiento editorial: María del Carmen Cano Aguilar. Revisión editorial: María Eugenia Mendoza Arrubarrana, Águeda Saavedra Rodríguez, Marcela Zubieta. Diseño gráfico: María Guadalupe Pacheco Marcos. Ilustración de portada: Alma Rosa Pacheco Marcos. Diseño de portada: Ricardo Figueroa Cisneros. Ilustración: Alma Rosa Pacheco Marcos, Dalia Lilia Alvarado Diez, Luis Gabriel Pacheco Marcos, Abraham Menes Núñez, Marco Antonio Ruiz, Benjamín Llanos, José Luis Guadarrama, Ismael David Nieto Vital. Formación electrónica: Abraham Menes Núñez.

Uso la lengua escrita. Mixteco Baja 1. MIBES 5. Libro del adulto. D. R. 2014 ©Instituto Nacional para la Educación de los Adultos, INEA. Francisco Márquez 160, Col. Condesa, México, D.F., C.P. 06140.

Esta obra es propiedad intelectual de sus autores, y los derechos de publicación han sido legalmente transferidos al INEA. Prohibida su reproducción parcial o total por cualquier medio, sin autorización escrita de su legítimo titular de derechos.

ISBN *Modelo Educación para la Vida y el Trabajo*. Obra completa: 970-23-0274-9
ISBN *MEVyT Indígena Bilingüe con Español como Segunda Lengua*: 970-23-0500-4
ISBN *Uso la lengua escrita*. Mixteco Baja 1. MIBES 5. Libro del adulto: 978-607-710-308-0

Impreso en México

	Ña ka'an yó'o	4
	Presentación	5
Ña sána'an kánu	1 Tiáaún ña saáún ndikiví	6
Unidad	1 La escritura en la vida diaria	7
Ña sána'an	1 Tutu xí'in tu'un ña xiñú'en	8
Tema	1 Los documentos y nuestra información	22
Ña sána'an	2 Xiñú'en kundakaa tá'en nuú tutu	36
Tema	2 La familia en los escritos	48
Ña sána'an	3 Tu'un ndikuúna tu'un índaana	60
Tema	3 Palabras de todos, palabras de uno	72
Ña sána'an	4 Ná'an xí'in ndachíñu nuú tutu	84
Tema	4 Las cosas y los objetos en los escritos	94
	Na nikutu'úvae	104
	Autoevaluación	111
Ña sána'an kánu	2 Ta kakún nuú ichi	116
Unidad	2 Para recorrer los caminos	117
Ña sána'an	1 Ña ndakaa nuú yúku	118
Tema	1 Lo que forma parte del paisaje	127
Ña sána'an	2 Nuú ndakaa ñuu míie Ñuu Yuko'oyo	136
Tema	2 El mapa de México, nuestro país	152
Ña sána'an	3 Xíyo ñuue	167
Tema	3 Los lugares de la comunidad	179
Ña sána'an	4 Ta tsiémpo	191
Tema	4 El tiempo	201
	Na nikutu'úvae	212
	Autoevaluación	216
	Tutu ña ka'an nasa kuana	221
	Hoja de avances	223

Ña ka'an yó'o

Na kása tutu ña chée kúsií inia xí'iún ña sákuaún tutu ña naní *Xíñú'un tu'un ña tiáa*. *Tu'un ndá'vi ñuu n̄in̄u* 1, nuú kuvi kutu'va lo'oka míiu tiáaún xí'in ka'viún tu'un ndá'viún.

Ña kúnina xí'in míi tutu yó'o xí'in na sána'an tu'un ndáviún xí'in tu'un saan xí'in ña tuva'a míiu chindea kutu'va lo'oka míiu tutu ña ko'niú ka'viún ta ku'va ká'ún ta ku'va tiáaún.

Nuú ña sána'an kánu sakúaún ña kutoo lo'oka míiu ka'viún tu'un ndá'viún xí'in chiñu váli ta kuto'niú nuú Tutu ña ka'viún ta ku'va sakúaún nuú Tutu ña sisikiún ta ndakaniniún ña kúnina xí'in míi tutu yó'o kuú ña na kuto'vaún.

Kúnindi va'a sakúaún.



Presentación

El Instituto Nacional para la Educación de los Adultos te da la más cordial bienvenida al módulo *Uso la lengua escrita, Mixteco Baja 1*, en el que podrás continuar el aprendizaje de la lectura y la escritura.

Con los materiales del módulo, el apoyo del asesor o asesora bilingüe y tus conocimientos previos tendrás la oportunidad de comprender mejor los textos que quieras leer y, al mismo tiempo, expresar con mayor facilidad tus ideas, oralmente y por escrito.

En cada unidad practicarás lo que vas aprendiendo, con actividades sencillas y amenas, algunas de las cuales requerirás consultar y leer en el Libro de lecturas o en el Folleto *Juegos con imaginación*.

¡Te deseamos mucho éxito!



Ña ko'nie xae

Nuú ña sána'an kánu yó'o.

- Nakoniú tu'un kánu nuú tutu kánu.
- Ka'viún ta tiáaún tu'un kuiti xí'in tu'un ña ka'a xa tá'en.
- Kuniñu'ún tu'un ndá'vi tiáa ta ku'va sananiú a nakoniú kíví ña chiñu kasaún xí'in na iyo nuú ndakaún.
- Tiáaún lísta kíví ndachíñu a chiñu.

Propósitos

En esta unidad:

- Identificarás información básica en algunos documentos importantes.
- Leerás y escribirás textos cortos con información relacionada con la familia.
- Utilizarás la lengua escrita para nombrar, ubicar o describir tus actividades y las cosas que te rodean.
- Escribirás listas de objetos o actividades.

**La
escritura
en la vida
diaria**

Unidad

1

Tiáaún
ña saáún
ndikiví

Ña sána'
an kánu




Ña sána'an 1. Tutu xí'in tu'un ña xiñú'en

Nuú ña sána'a in yó'o nakoniú tutu nuú vaxi kiviún, nda ñuu kakúún xí'in ña kuniñu'ún ka'an xaún ña xiñua ña kuto'niú ntsiaka tu'un vaxi.

Chiñu 1. Tutu xí'in tu'un ña xiñú'en

Kuto'niú ta ka'viún.





ESTADOS UNIDOS MEXICANOS REGISTRO CIVIL

Kiví estado mii ta ká'nu ña Nuunduúva ku'va oficial ña registro civil
chíndú'u ta ndátú'un ña nuú foja numero _____ ña libro numero _____
_____ ña ndée na válí nuú registro civil ña káchíñuyu ínuu dátó yó'o.

TUTU NUÚ VAXI NUÚ NIKAKÚÚN

OFICIALÍA	LIBRO	NUMERO ÑA ATA	KRIP	KURP	KIVÍ, YOÓ XÍ'IN KUIYA ÑA NIDEE KIVÍA YUVÍ
01	009	09984	12071010700306J	JEAC040215HGRSPN04	07 DE AGOSTO DE 2007
ÑUU NUÚ NINDEEA			ÑUU KÁNÚ NUÚ NIKAKÚÚN		ENTIDAD FEDERATIVA

DATOS DEL REGISTRADO

KIVÍ: _____	CAÍN NOMBRES(S)	DE JESÚS PRIMER APELLIDO	APÓSTOL SEGUNDO APELLIDO
KIVÍ NIKAKÚÚ: _____	15 DE FEBRERO DE 2004		
XIYO NUÚ NIKAKÚÚN: _____			ÓRA: 14:00
NASA SANÁ'ANAE	<input checked="" type="radio"/> TIÁKU	<input type="radio"/> NIXI'IA	
NIXAA: <input type="radio"/> PADRE	<input type="radio"/> MADRE	<input checked="" type="radio"/> UVI SAÁ NA XÍ'IN SE'E	
		<input checked="" type="radio"/> MASCULINO	<input type="radio"/> FEMENINO
		<input type="radio"/> PERSONAS DISTINTAS	

TÁTAE

KIVÍ: _____	FELIPE NOMBRE(S)	DE JESÚS PRIMER APELLIDO	CRUZ SEGUNDO APELLIDO
KUIYANA: 26		NDÁA KAKUNA: NA YUKOÓ'YO	
NOMBRE DE LA MADRE: MARICELA		APÓSTOL	
KUIYANA: 28		PRIMER APELLIDO	LÓPEZ
		NDÁA KAKUNA: NA YUKOÓ'YO	SEGUNDO APELLIDO

DATOS DE LOS ABUELOS

NOMBRE DE ABUELO PATERNO: JOSÉ DE JESÚS ARANGO	KUIYANA: 50
NDÁA KAKUNA: NA YUKOÓ'YO	
NOMBRE DE LA ABUELA PATERNA: MARÍA CRUZ SILVA	KUIYANA: 45
NDÁA KAKUNA: NA YUKOÓ'YO	
NOMBRE DEL ABUELO MATERNO: MARTÍN APÓSTOL SANDOVAL	KUIYANA: 51
NDÁA KAKUNA: NA YUKOÓ'YO	
NOMBRE DE LA ABUELA MATERNA: GUADALUPE LÓPEZ SALINAS	KUIYANA: 50
NDÁA KAKUNA: NA YUKOÓ'YO	

INKA ÑA YUVÍ ÑA SÁNA'A ÑA LO'O KAKU

KIVÍ: _____	NASA KUNIA NA LO'O: _____
NDÁA KAKUNA: _____	KUIYANA: _____

OBSERVACIONES O ANOTACIONES REGISTRADAS: _____

TUTU ORIGINAL ÑA YÓ'O TIAANA TU'UN NDÓSÓ YÓ'O NUÚA. KOÓ ÑA'A NÍ TIAANA NUÚA.
KÁNA TUTU YÓ'O KU'VA XÁNDIA ARTÍCULO 52 ÑA KODIGO CIVIL ÑA YA'VI NUÚ ESTADO YÓ'O.


KUIYA _____



C. OFICIAL NUÚ ÑA REGISTRO CIVIL. TÁXI YA'VI.

KIVÍ XÍ'IN FIRMA

NA SA VÁ'A TUTU YO'O _____

ÑA SAKÍTÁ'AN-E XÍ'IN ÑA VA'A _____


 JUZGADO DEL REGISTRO
DEL ESTADO CIVIL
079605

 <p>NUÚ TIÁANA YUVÍ ÑUU YUKO'YO</p> <p>KLÁVE NUÚ TIÁANA YUVÍ ÑUU</p>	<p>TUTU TAXI UUNA</p> <p>Kláve nuú tiáana yuví ñuu taxinaña nasa kaa tutu míina.</p>
<p>KLÁVE</p> <p>DAHN810228HOCVNXO3</p> <p>CURP</p> <p>KÍVÍ</p> <p>NOÉ</p> <p>DÁVALOS</p> <p>HINOJOSA</p> <p>KÍVÍ NINDEE KÍVÍNA</p> <p>21/04/1998</p> <p>FOLIO</p> <p>014381632</p>	<p>TUTU NUÚ VAXI NUÚ NIKAKÚÚN</p> <p>ENTIDAD ÑUU KO'OYO</p> <p>NDA'A ÑUU</p> <p>KUIYA ÑA NINDEE KÍVÍ YUVÍ 1991</p> <p>ÑUU NUÚ NINDEE 0001</p> <p>NUMERO ÑA ATA 00059</p> <p>NUMERO ÑA FOJA</p> <p>NUMERO ÑA TOMO</p> <p>KRIP</p> 

 **Instituto Federal Electoral**
REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES
TUTU NUÚ VAXI NUÚ KAXIÚ NA YUVÍ

KÍVÍ
Matías
Cayetano
Ubaldo

NUÚ IYÚN
C. Esmeralda Mza 6, lt 5
Col. Centenario, 68040
Oaxaca de Juárez, Oax.

FOLIO 619949

KLÁVE ÑA ELETOR MTYCUB545162H100

ÑUU KÁNÚ NUÚ NIKAKÚÚN 20 NUÚ NDÍKUN ÑA YUVÍ 060

NDA'A ÑUU 001 SESION 500

KUIYANA 54

SÍ'I Á H
TIAA

KUIYA ÑA
NINDEE KIVÍNA
1992



Ndakuí.

Xinuú tutu yó'o.

An xiniyu () A'an xiníyu ()



Nda kúa.

Na chiñu tutu nuú vaxi ta kánina tiku.

Na chiñu tutu nuú vaxi nuú nikakúún.

Na chiñu tutu nuú vaxi nuú kaxiú na yuví.

Na chiñu KURP.

Tutu ña niyá'a nchivee, nda tutu iyo nuúku.

Xa vaxi kiviún xí'in nuú iyuún ndaka tu'un vaxi.

Kuto'niú tutu yó'o ta ka'yu na xa'a ká'aña.

- a) KURP
- ch) Tutu nuú vaxi nuú nikakúún
- e) Tutu nuú vaxi nuú kaxiú na yuví
- i) Tutu nuú vaxi ta kánina tiku



- a) KURP
 ch) Tutu nuú vaxi nuú nikakúún
 e) Tutu nuú vaxi nuú kaxiú na yuví
 i) Tutu nuú vaxi ta kánina tiku

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
REGISTRO CIVIL

Kiví estado mii ta ká'nu ña Nuunduúva ku'va oficial ña registro civil
 chindú'u ta ndátú'un ña nuú foja numero _____ ña libro numero
 _____ ña ndée na válí nuú registro civil ña káchíñuyu inuu dátó yó'o.

TUTU NUÚ VAXI NUÚ NIKAKÚÚN

OFICIALÍA	LIBRO	NUMERO ÑA ATA	KRIP	KURP	KIVÍ, YOO XI'IN KUIYA ÑA NIDEE KIVIA YUVÍ
01	009	09984	12071010700306J	JEAC040215HGRSPN04	07 DE AGOSTO DE 2007
NUU NUÚ NINDEEA			NUU KÁNÚ NUÚ NIKAKÚÚN		ENTIDAD FEDERATIVA

DATOS DEL REGISTRADO

Kiví: _____
 NOMBRES(S) CAÍN DE JESÚS
 PRIMER APELLIDO APÓSTOL SEGUNDO APELLIDO
 KIVÍ NIKAKÚÚ: 15 DE FEBRERO DE 2004
 XIYO NUÚ NIKAKÚÚN: LA PILA ETLA ÓRA: 14:00
 LOCALIDAD MUNICIPIO SÍ'Í Á TIAA: OAXACA
 NASA SANÁ'ANAE ☒ TIÁKU ☐ NIXI'IA ENTIDAD PAÍS
 NIXAA: ☐ PADRE ☐ MADRE ☐ UVI SAÁ NA XI'IN SE'E ☒ MASCULINO ☐ FEMENINO
☐ PERSONAS DISTINTAS

TÁTAE

Kiví: _____
 NOMBRE(S) FELIPE DE JESÚS
 PRIMER APELLIDO CRUZ
 KUIYANA: 26 NDÁA KAKUNA: NA YUKOÓ'YO SEGUNDO APELLIDO
 NOMBRE DE LA MADRE: MARICELA APÓSTOL LÓPEZ
 KUIYANA: 28 NOMBRE(S) NDÁA KAKUNA: NA YUKOÓ'YO SEGUNDO APELLIDO

DATOS DE LOS ABUELOS


NOMBRE DE ABUELO PATERNO: JOSÉ DE JESÚS ARANGO
 NDÁA KAKUNA: NA YUKOÓ'YO KUIYANA: 50
 NOMBRE DE LA ABUELA PATERNA: MARÍA CRUZ SILVA
 NDÁA KAKUNA: NA YUKOÓ'YO KUIYANA: 45
 NOMBRE DEL ABUELO MATERNO: MARTÍN APÓSTOL SANDOVAL
 NDÁA KAKUNA: NA YUKOÓ'YO KUIYANA: 51
 NOMBRE DE LA ABUELA MATERNA: GUADALUPE LÓPEZ SALINAS
 NDÁA KAKUNA: NA YUKOÓ'YO KUIYANA: 50

INKA ÑA YUVÍ ÑA SÁNA'A ÑA LO'O KAKU

KIVÍ: _____ NASA KUNIA NA LO'O: _____
 NDÁA KAKUNA: _____ KUIYANA: _____

OBSERVACIONES O ANOTACIONES REGISTRADAS: _____



TUTU ORIGINAL ÑA YÓ'O TIAANA TU'UN NDÓSÓ YÓ'O NUÚA. KOÓ ÑA'A NÍ TIAANA NUÚA.
 KÁNA TUTU YÓ'O KU'VA XÁNDIA ARTÍCULO 52 ÑA KODIGO CIVIL ÑA YA'VI NUÚ ESTADO YÓ'O.
 _____ KUIYA _____
 C. OFICIAL NUÚ ÑA REGISTRO CIVIL. TÁXI YA'VI.
 KIVÍ XI'IN FIRMA
 NA SA VÁ'A TUTU YO'O _____
 ÑA SAKÍTÁ'AN-E XI'IN ÑA VA'A _____


 079605

- a) KURP
- ch) Tutu nuú vaxi nuú nikakúún
- e) Tutu nuú vaxi nuú kaxiú na yuví
- i) Tutu nuú vaxi ta kánina tiku



- a) KURP
- ch) Tutu nuú vaxi nuú nikakúún
- e) Tutu nuú vaxi nuú kaxiú na yuví
- i) Tutu nuú vaxi ta kánina tiku

 NUÚ TIÁANA YUVÍ ÑUU YUKO'YO KLÁVE NUÚ TIÁANA YUVÍ ÑUU	TUTU TAXI UUNA Kláve nuú tiáana yuví ñuu taxinaña nasa kaa tutu miiina.
KLÁVE DAHN810228HOCVNXO3 KÍVÍ NOÉ DÁVALOS HINOJOSA KÍVÍ NINDEE KIVÍNA 21/04/1998 FOLIO 014381632	TUTU NUÚ VAXI NUÚ NIKAKÚÚN ENTIDAD ÑUU KO'OYO NDA'A ÑUU KUIYA ÑA NINDEE KÍVÍ YUVÍ 1991 ÑUU NUÚ NINDEE 0001 NUMERO ÑA ATA 00059 NUMERO ÑA FOJA NUMERO ÑA TOMO KRIP 

Sakitaún xí'in in yiku nuú tutu yó'o ta ko'niú na chiñuña.

KURP

In tutu nuú vaxi nuú kaxiú na yuví xí'in nuú nakonina míiu, kuú tavánaña ta xa kumína xa'ún uni kuía.

Tutu nuú vaxi nuú nikakúún

Iyo chiñuña ta tiáana nasa tiku kí'ina.

Tutu nuú vaxi nuú kaxiú na yuví

Kua in tutu *oficial* nuu tiaana yuvi ñuu ta vaxi nemeroña xí'in létraña ña kita'an xí'in tu'un ta nikakun na yuvi.

Tutu nuú vaxi ta kánina tiku

Ka'aña nda yoo ta nasa kuan ndikandíí xí'in xiyo nikakie ta ka'aña yo se'e kie.



Ndakuí.

Nasa náni tutu nuú vaxi nda ñuu nikakúún.

Nda kuú ña vaxi xi'na, kiviún a ña núú kiviún.

Nda tutu kuú nuú vaxi nda iyún vichin.

Nda kuú nuú vaxi xiní nda'aún.

Nda chiñu ndúxa kuú xiní nda'aún.

Ka'viún ta ndakan xiniú:

Ña kánu kuú ña kunda iniú na chiñu tu'un vaxi nuú tutu yó'o ta xiniñú'u kuvi kachíñúea.

Chiñu 2. Vaxi kívie nuú tutu

Ka'viún tu'un yata ña vaxi yó'o.

Mpa ña ko'ni
kachi domisilio.

Xiyo nuú
iyu vichin.

A va'a ña kuu
kívie xa xíniyuña.

Nuú inka tutu nitiaáun xiyo
nuú íyún yó'o tiáaú ñuu kánu
nuú nikakúún ta xa va'a.

Ñuu nuú kakié. Kunía
kachia ña nitiáa xiyo nuú
nikakuí ta nuú iyi vichin.

Na chiñu kichiñu tuku nisaki
atu ko'niú kunda iniú na kixi
ku'a nuú ña kixi.

Saá kaava, kakié na chiñu
kixié. Ta kuu míie ra ña
xutuva nuú ñu'ún kie.

Ndakan xiniú ña vaxi yó'o.

- Na kixána na yuví nuú tu'un yata yó'o.
- Nda xika na yuví vaxi nuú tu'un yata.

Kuto'oniú ña iyo yó'o ta ka'viú ña vaxi.



Ndakuí.

Nuú tutu xa niyá'a ndakaa tu'un kuu kakana núú míiu ta sakutún yiku nuú vaxi kívina.



Ndandúukú nuú tutu yó'o tu'un xiñú'un ta tiáaún ña nuú xiñú'a.

Nuú kíví tata _____

Nuú kíví nana _____

Kíví _____

Kuaq a nitanda'a _____

Chiñu kixana _____ Kuiyana _____

Xiyo nuú ikakúún _____

Ndáa kakuna _____

Nuú iyún

Ichí nuú iyún _____ Numero _____

Kolónia _____ Numero ñuu _____

Nda'a ñuu _____

Ñuu kánú nuú nikakúún _____

Ka'viún ta ndakan xiniú:

Ta kúnu tavu in tutu, kuto'niú ña va'a na tiaaú tutu xiñú'un.



Ndandúukú ña xiñú'un ta ndía kuú tavu tutu ña kúmani. Tiaa ña nuú yúku ndoso yó'o ta xa iyo ndí tu'un.

Nda tutu xiñú'un.

Nda xiyo kuú ndukuúña.

Nda xiñú'ún tava kuú ni'iña.

Ka'viún ta ndakan xiniú:

Xiñú'un kukumiú ndíkuu tutu, tavú ña xiñú'un niún ña tavú *copia* ta keva'aña, in xiyo va'a.

Kusikiún nuú Tutu ña sisikiún ta ndakaniniún "Tutu ña ndakan xiniú tu'un ña ka'an xa'a tutu xiñú'un" (ña sisiki 13) ta kueeka kixaú kasavaún chiñu vali ña vaxi nuú Tutu na chée.



Na kusí inie ka'vie ta tiaae



Kuto'niú ta ka'aviún nnú Tutu ña ka'viún nuú vaxi "Tia lo'o tia nixa'an Itia Ndia'yu" ta kueeka tiáaún kivi ichi xí'in kolónia iyo ika.

Ndakuí.

Na xiñú'un ko'nie kivi ichi nuú ñuu kánú.

Kusikiún nuú Tutu ña sisikiún ta ndakaniniún "Tu'un kánu ndakaa sée" (ña sisiki 23) ta kueeka kixaū kasavaún chiñu vali ña vaxi nuú Tutu na chée.

Tema 1. Los documentos y nuestra información

En este tema identificarás los documentos o "papeles" donde aparece tu nombre, el lugar donde naciste y otra información personal; por ello, es importante analizar para qué son y qué datos contienen.

Actividad 3. Los documentos y su información

Observa y lee.



ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
REGISTRO CIVIL

En nombre del estado libre y soberano de Oaxaca y como oficial del registro civil, certifico y hago saber que a la foja número _____ del libro número _____ de nacimientos del registro civil a mi cargo se encuentran asentados los datos siguientes:

ACTA DE NACIMIENTO

OFICIALÍA 01	LIBRO 009	NÚMERO DE ACTA 09984	CRIP 12071010700306J	CURP JEAC040215HGRSPN04	FECHA DE REGISTRO 07 DE AGOSTO DE 2007
LUGAR DE REGISTRO			MUNICIPIO O DELEGACIÓN		ENTIDAD FEDERATIVA

DATOS DEL REGISTRADO

NOMBRE : _____
CAÍN DE JESÚS
NOMBRES(S) PRIMER APELLIDO APÓSTOL

FECHA DE NACIMIENTO: 15 DE FEBRERO DE 2004 HORA: 14:00
LUGAR DE NACIMIENTO: LA PILA ETLA OAXACA MÉXICO

PRESENTADO LOCALIDAD MUNICIPIO ENTIDAD PAÍS
☒ VIVO ☐ MUERTO ☒ MASCULINO ☐ FEMENINO
COMPARECÍO: ☐ PADRE ☐ MADRE ☒ AMBOS PROGENITORES ☐ PERSONAS DISTINTAS

PADRES

NOMBRE: _____
FELIPE DE JESÚS
NOMBRE(S) PRIMER APELLIDO CRUZ

EDAD: 26 NACIONALIDAD: MEXICANA
NOMBRE DE LA MADRE: MARICELA APÓSTOL
NOMBRE(S) PRIMER APELLIDO LÓPEZ

EDAD: 28 NACIONALIDAD: MEXICANA

DATOS DE LOS ABUELOS

NOMBRE DEL ABUELO PATERNO: JOSÉ DE JESÚS ARANGO
NACIONALIDAD: MEXICANA EDAD: 50
NOMBRE DE LA ABUELA PATERNA: MARÍA CRUZ SILVA
NACIONALIDAD: MEXICANA EDAD: 45
NOMBRE DEL ABUELO MATERNO: MARTÍN APÓSTOL SANDOVAL
NACIONALIDAD: MEXICANA EDAD: 51
NOMBRE DE LA ABUELA MATERNA: GUADALUPE LÓPEZ SALINAS
NACIONALIDAD: MEXICANA EDAD: 50

PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO




NOMBRE: _____ PARENTESCO: _____
NACIONALIDAD: _____ EDAD: _____

OBSERVACIONES O ANOTACIONES REGISTRADAS: _____

EL ORIGINAL DE LA PRESENTE CERTIFICACIÓN TIENE AL MARGEN LAS SIGUIENTES ANOTACIONES: SIN ANOTACIÓN AL MARGEN.
SE EXTIENDE ESTA CERTIFICACIÓN EN CUMPLIMIENTO DEL ARTÍCULO 52 DEL CÓDIGO CIVIL VIGENTE EN EL ESTADO.
C. OFICIAL PRIMERO DEL REGISTRO CIVIL. DOY FE.

NOMBRE Y FIRMA

JUZGADO DEL REGISTRO DEL ESTADO CIVIL 079605

 REGISTRO NACIONAL DE POBLACIÓN CLAVE ÚNICA DE REGISTRO DE POBLACIÓN		TRÁMITE GRATUITO Esta Clave Única de Registro de Población se expide con base en los datos que identifican su documento probatorio.
CLAVE DAHN810228HOCVNXO3  NOMBRE NOÉ DÁVALOS HINOJOSA FECHA DE INSCRIPCIÓN 21/04/1998 FOLIO 014381632	ACTA DE NACIMIENTO ENTIDAD: MÉXICO MUNICIPIO: AÑO DE REGISTRO: 1991 NÚMERO DE LIBRO: 0001 NÚMERO DE ACTA: 00059 NÚMERO FOJA: NÚMERO TOMO: CRIP: 	

 Instituto Federal Electoral REGISTRO FEDERAL DE ELECTORES CREDENCIAL PARA VOTAR			
NOMBRE Matías Cayetano Ubaldo		EDAD 54	
		SEXO H	
DOMICILIO C. Esmeralda Mza 6, lt 5 Col. Centenario, 68040 Oaxaca de Juárez, Oax.		AÑO DE REGISTRO 1992	
FOLIO 619949			
CLAVE DE ELECTOR MTYCUB545162H100			
ESTADO 20	DISTRITO 060		
MUNICIPIO 001	SECCIÓN 500		

Contesta.

¿Conoces estos documentos?

Sí () No ()



¿Cuáles son?

¿Para qué nos sirve la cartilla de vacunación?

¿Para qué nos sirve el acta de nacimiento?

¿Para qué nos sirve la credencial para votar?

¿Para qué nos sirve la CURP?

De los documentos anteriores, ¿cuáles tienes tú?

¿Qué otra información contienen además del nombre y domicilio?

Observa los siguientes documentos y subraya de qué se trata.

- a) CURP
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



- a) Receta médica
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación

ESTADOS UNIDOS MEXICANOS
REGISTRO CIVIL

En nombre del estado libre y soberano de Oaxaca y como oficial del registro civil, certifico y hago saber que a la foja número _____ del libro número _____ de nacimientos del registro civil a mi cargo se encuentran asentados los datos siguientes:

ACTA DE NACIMIENTO

OFICIALÍA	LIBRO	NÚMERO DE ACTA	CRIP	CURP	FECHA DE REGISTRO
01	009	09984	12071010700306J	JEAC040215HGRSPN04	07 DE AGOSTO DE 2007
LUGAR DE REGISTRO			MUNICIPIO O DELEGACIÓN		ENTIDAD FEDERATIVA

DATOS DEL REGISTRADO

NOMBRE: CAÍN DE JESÚS
NOMBRES(S) PRIMER APELLIDO

FECHA DE NACIMIENTO: 15 DE FEBRERO DE 2004
LUGAR DE NACIMIENTO: LA PILA ETLA

PRESENTADO: ☒ VIVO ☐ MUERTO ☐ MADRE ☒ AMBOS PROGENITORES

COMPARECIÓ: ☐ PADRE ☐ MADRE ☐ PERSONAS DISTINTAS

HORA: 14:00
OAXACA MÉXICO
ENTIDAD PAÍS

DATOS DE LOS PADRES

NOMBRE: FELIPE DE JESÚS
NOMBRES(S) PRIMER APELLIDO

EDAD: 26
NACIONALIDAD: MEXICANA

NOMBRE DE LA MADRE: MARICELA
NOMBRES(S) PRIMER APELLIDO

EDAD: 28
NACIONALIDAD: MEXICANA

DATOS DE LOS ABUELOS

NOMBRE DEL ABUELO PATERNO: JOSÉ DE JESÚS ARANGO
NACIONALIDAD: MEXICANA EDAD: 50

NOMBRE DE LA ABUELA PATERNA: MARÍA CRUZ SILVA
NACIONALIDAD: MEXICANA EDAD: 45

NOMBRE DEL ABUELO MATERNO: MARTÍN APÓSTOL SANDOVAL
NACIONALIDAD: MEXICANA EDAD: 51

NOMBRE DE LA ABUELA MATERNA: GUADALUPE LÓPEZ SALINAS
NACIONALIDAD: MEXICANA EDAD: 50

PERSONA DISTINTA DE LOS PADRES QUE PRESENTA AL REGISTRADO

NOMBRE: _____ PARENTESCO: _____

NACIONALIDAD: _____ EDAD: _____

OBSERVACIONES O ANOTACIONES REGISTRADAS: _____

EL ORIGINAL DE LA PRESENTE CERTIFICACIÓN TIENE AL MARGEN LAS SIGUIENTES ANOTACIONES: SIN ANOTACIÓN AL MARGEN.
SE EXTIENDE ESTA CERTIFICACIÓN EN CUMPLIMIENTO DEL ARTÍCULO 52 DEL CÓDIGO CIVIL VIGENTE EN EL ESTADO.
C. OFICIAL PRIMERO DEL REGISTRO CIVIL. DOY FE.

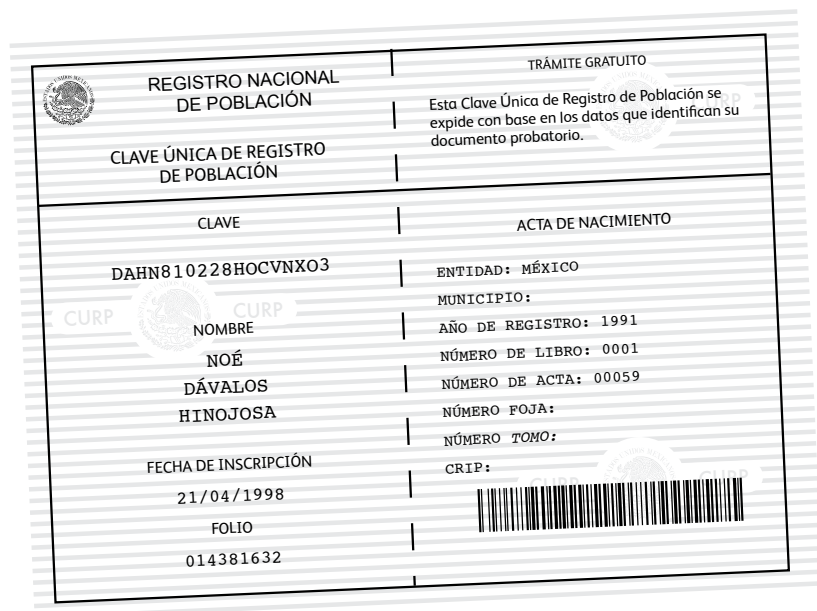
NOMBRE Y FIRMA

079605

- a) CURP
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación



- a) CURP
- b) Acta de nacimiento
- c) Credencial para votar
- d) Cartilla de vacunación





Relaciona con una línea el documento y su función correspondiente, es decir, para qué sirve.

CURP

Es una credencial que sirve para votar en las elecciones y como identificación. Se solicita y obtiene cuando la persona es mayor de 18 años, o sea, al alcanzar la mayoría de edad.

Acta de nacimiento

Documento donde se registran las vacunas y la fecha en que se aplican.

Credencial para votar

Es un documento oficial de registro de población que contiene números y letras relacionados con los datos de nacimiento de la persona.

Cartilla de vacunación

Da constancia de la fecha, hora y lugar de nuestro nacimiento y certifica quiénes son nuestros padres.

Contesta.

Nombre de los documentos en donde se menciona el lugar donde naciste.

¿Qué aparece primero, el nombre o los apellidos?

¿En qué documentos aparece el domicilio actual?

¿En dónde aparece la huella digital?

¿Por qué es importante la huella digital?

Lee y piensa:

Es importante identificar la información que contienen estos documentos para utilizarla cuando la necesitemos.

Actividad 4. Nuestros nombres en los documentos

Lee la siguiente historia.



Oye, compadre, ¿qué es eso de domicilio?

Pues el lugar donde vives actualmente, tu dirección.

¡Ah, bueno! Eso de nombre completo... sí me lo sé.

Si en el otro pusiste la dirección donde vives, aquí pones el nombre del estado donde naciste y ya.

¿Lugar de nacimiento?, ¿se refieren a mi dirección donde nací y vivo?

¿Ocupación? No, pues, otra vez me atoré, porque si quieren que les diga qué hago, pues hago muchas cosas.

Pues sí, pero nada más se pone, en general, a qué se dedica uno. En nuestro caso, somos agricultores.

Piensa en lo siguiente.

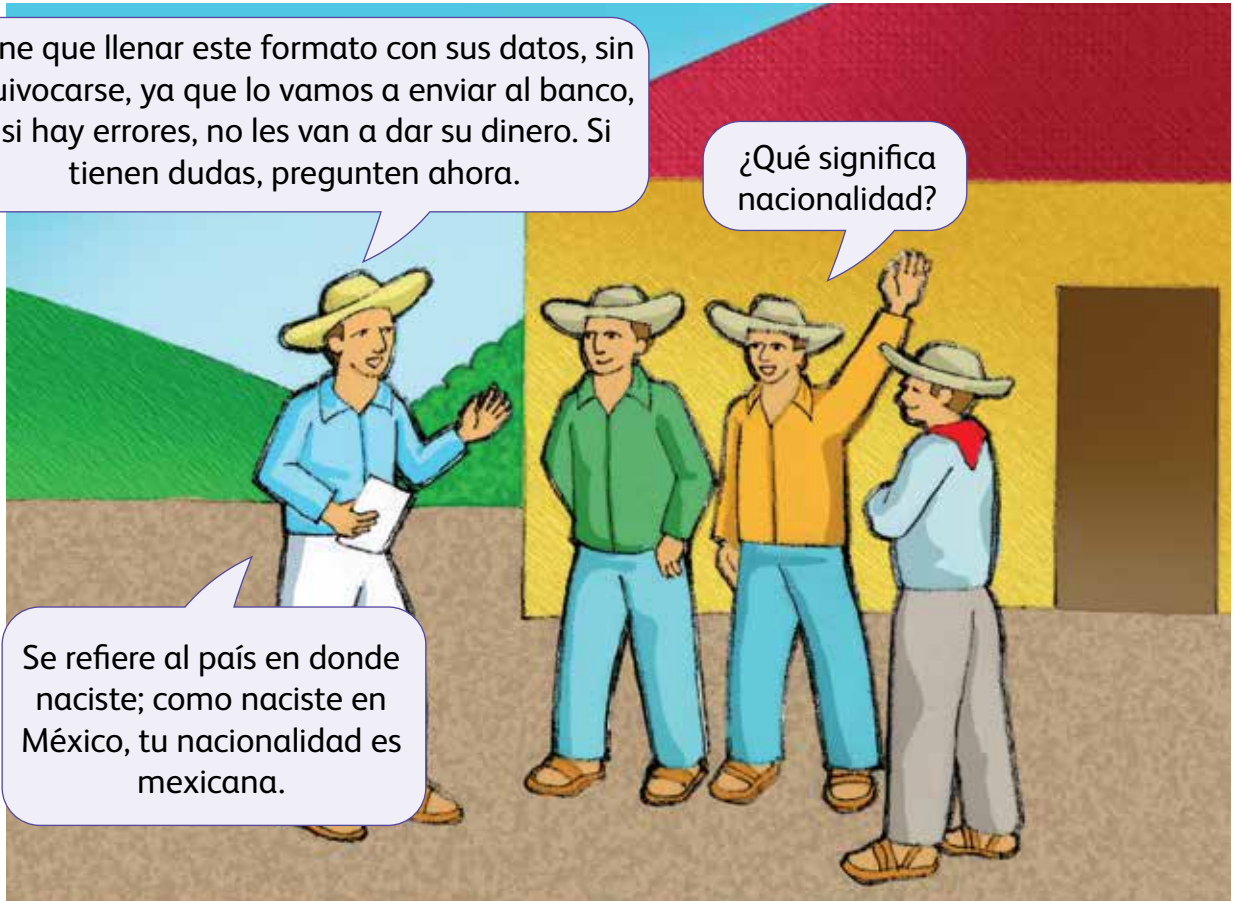
- ¿De qué trató la historia?
- ¿Qué estaban haciendo las personas de la historia?

Observa la imagen y lee la situación.

Tiene que llenar este formato con sus datos, sin equivocarse, ya que lo vamos a enviar al banco, y si hay errores, no les van a dar su dinero. Si tienen dudas, pregunten ahora.

¿Qué significa nacionalidad?

Se refiere al país en donde naciste; como naciste en México, tu nacionalidad es mexicana.



Contesta.

¿Qué otros datos, además de las anteriores, te pueden pedir cuando tienes que llenar una solicitud?



Encuentra en alguno de tus documentos personales la información que se te solicita y escríbela en donde corresponda.

Apellido paterno: _____

Apellido materno: _____

Nombre(s): _____

Estado civil: _____

Ocupación: _____ Edad: _____

Lugar de nacimiento: _____

Nacionalidad: _____

Domicilio:

Calle: _____ Número: _____

Colonia: _____ Código postal: _____

Delegación o municipio: _____

Estado: _____

Lee y piensa:

Cada vez que tramites un documento, revisa que tus datos queden escritos correctamente.

Investiga qué necesitas y adónde debes acudir para obtener los documentos que te faltan. Cuando tengas la información, anótala en las siguientes líneas.

¿Qué documentos necesito?

¿Dónde los puedo conseguir?

¿Qué requisitos necesito para tramitarlos?

Lee y piensa:

Es importante tener siempre a la mano y en regla los documentos personales; realiza los trámites necesarios para obtenerlos, saca varias copias y guárdalos en un lugar seguro.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "Memorama de datos en los documentos" (juego 14); después, continúa con las actividades del Libro del adulto.



Disfrutemos de la lectura y la escritura



Lee en el Libro de lecturas el texto "El rey de Zinacantán". Después, escribe los nombres de los pueblos que se mencionan en la lectura.

Contesta.

¿Te ayudaron las imágenes para comprender mejor tu lectura? ¿Por qué?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "La palabra invisible" (juego 24); después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Ña sána'an 2. Xiñú'en kundakaa tá'en nuú tutu

Nuú ña sána'an uvi nakoniú tu'un tiáa ña xiñú'un ndikiví tava ndatun xí'in ta'an. Nuú tutu yó'o kuto'niú nda kuú tu'un ña ka'an xa tá'an ta nda ora.

Chiñu 5. Tu'un xí'in ña kita'an xía

Kási nuú tutu ndósó yó'o tu'un ña ka'an xa'a ta'ún.

15 enero kuiya 2014

Gloria.

Katu'un nuúkún ña vichin xikua koen xi kúa'ú ra ndakaa inka xiyo ri ku'ura ta nikatu'ña na koen, ña katún nuúkún kixiú taxú kuxi nchuxi ta kundaún ve'e ti koo na yuví kundiaña.

Kundiatún na ka'andi xí'ún *teléfono* ta nixandi nuú iyo kúa'ú ta ko'niú nasa iyora.

Kuandi uvi kivi ta ndanchikóndi.

Tatu xí'in nanú

Ndakuí ña ndakatu'una yó'o.

Na chiñu tu'un yó'o kan mííú.



Yo nitiaaña.

Yo kuna ká'via.

Nda kuú ta nká'vi ña (Gloria) tutu yó'o.

Xĩni tá'án yuví ña ka'vi xí'in yuví na tiaaña.

Nasa nani tu'un yó'o.

Ka'viún ta ndakan xiniú:

Tu'un ña niya'a nania **nuú satakóe tu'un**, ña iyo chiñuña ña ka'en xí'in ín yuví ta koóña. Iyo chiñuña ña stakóe ín tu'un nuú ña yuví xiníe ta kunie a xiñú'en taxie ín tu'un núa.

Kuto'niú tu'un yó'o. Ndandúukú tu'un ka'an xa'a ta'an, ta kásia nuú ín ndúku.

Santiago Yuta Nama,
Nuú Ndóva, 20 máyo 2014.

Ña kuú ra Marío Lopes Marín.

Tiáa tu'un yó'o ta kúniyu níxi íyú, cha sati ña katu'ún ña nda ta kua'ún kachiñú se'eún nikixaa saku ku'era xaún, sati na'nú tása iyo una kíví ña se'eún koo kúnia kuxia ni a kuín skuela ni a keetaa kusíkia ña katu'un nuúku ta na kunúmu kachiñú ta káma ndanchikún chi xíní nixi sáá xí'in se'eo kúvi ki'in kue'ea ri kúnia kuxia ta na kúvi tuchiñú xu'un na chaviyu nuú ña Juana ri sa kua'a táavi nuúña ta koo kúnikaña taxi toña ña'a ta ñaka kuu ndí ña iyo yó'o.

Ta kúvi ta tiáaún ta koniyu xaún a iyo va'un a kú'ún, chi xíkaa ku'e kua'ún ta ndákani ini xaún chi ñuu to'o ta ivi cha iyo kua'a kárru ta xika ña kini ta kaxia yo'o a iyo ndikuina ta kúvi sakuinaña yo sa xiniú ña sa'ma ñuu to'o.

Kundiátu na sandikún tu'un ta katu'ún nda kíví ndanchikún.

Ndioxí na ku'un xiún.

Lina González Mares
Ñasí'u



Ndakuí.

Na chiñu iyo tu'u yó'o.

Xiniú nasa nani tutu yó'o. Tiaaña.

Yo nitiaaña.

Yo kúuna nduta'a ka'via.

Na kuú tatu nuúra kua'an tu'unka nka'viraña.

Na yuví ka'vi tutu yó'o xí'ina tiaaña xini ta'ána.

Ka'viún ta ndakan xiniú:

Tutu yó'o nanía **tu'un tuchíñuna** ta iyo chiñuña ña ndatu'e ta xíka.
Iyo chiñuña nuú yuví ta xíka iyona nuú inkana saa kua va'akueña.

Kuto'niú tu'un ña ndósó yó'o. Ndánduku tu'un ña ka'an xa ta'en ta ndakásuña nuú ín ndúku.

Tanda'andi

<p>Ña Luisa Jiménez Rivera xí'in taa raa Agusti Juárez González</p>	<p>Ña Juana Hernández Lopes xí'in raa Mario Vásquez Rodríguez</p>
---	---

kundakana nuú tanda'a se'ena

Juan Carlos xí'in Rosa María

Kuatiána kánayo xí'in ta'anyo nuú *misa* ve'e
ñu'un ña kúa kíí 7 febrero, 12:00 ora nuú ve'e
ñu'un Soledá, ñuu Las Pilas, Nuú Ndóva.

Ta nindi'í *misa* ve'e ñu'un kundiátuyo ichí
San Marco, ñuu Las Pilas, Nuú Ndóva.

Ndakuí ña ndakatu'una yó'o.

Na chiñu iyo tu'un ña ndósó yó'o káan mííu.



Xiniú nasa nani tu'un ña ndósó yó'o.

Yoo nitiaa tu'un yó'o.

Yoo kuúna ka'viña.

Na kuú ta na yuví nuú kua'an tu'un yó'o nkávinaña.

Na ka'vi tutu yó'o xí'ina tiaaña xíní ta'ána.

Ka'viún ta ndakan xiniú:

Tutu yó'o nanía **tu'un ka'nanayo** ta iyo chiñuña ña ndatu'e xí'in yuví na xaana nuú tandá'ana a viko ta ku'va tuchiñuea nuú yuví a kua'a ña nda'a na yuví tava na xana.

Chiñu 6. Na tutu kuu ña yó'o

Ndakan xiniú ña vaxi yó'o.

- Nda kúú'ná xa ña yuví xí'in tutu ña xa niya'a.
- Nda kuu tu'un nindona, a kuu ndakani iniu ña.

Kuto'niú tu'un ta ín ín tutu ta kása markarkún An, A'an a ña Xiníyu nuú kuadro ndósó yó'o.

Nuú Ndóva ña'a Juárez, 23 febrero 2014.

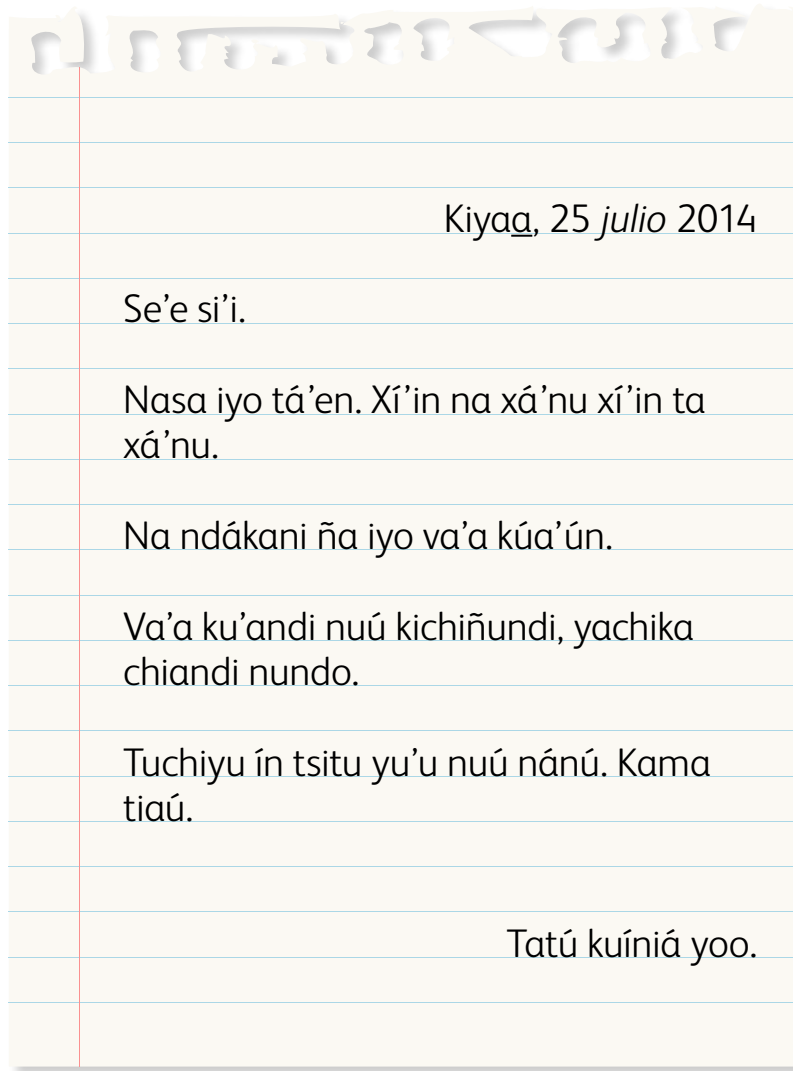
Miyée.

Nixa'ayu ve'e xixún María kun siandiña ve'e ra satata ri ku'uviña, kundiakandi ña xí'in ñani kuachi Pelu. Xata'úndi nuú Hospital General so mayú'ú chi va'a kooña.

Ñanú Luis

Nuú satakóe tu'un

	An	A'an	Xiníyu
Ñani Luis nanía Júa.			
Ra satata satátara na María ve'eña.			
Ñani kuu Luis xí'in Miyée.			
Xixi Miyée kuu María.			



Tu'un tuchíñuna

	An	A'an	Xiníyu
Xí'ika iyo nuú se'e si'ira.			
Va'a kua'ra nuú kichiñura.			
Kú'ú tatara.			
Ra tia iyo <i>teléfono</i> ve'era.			



Tu'un ka'nanayo

	An	A'an	Xiniyu
Ikuva nani ña tanda'a xí'in nanaña.			
Se'e Benito Vela kuú Roberto.			
Una <i>marzo</i> kuú viko tanda'a.			
Raa Manúel kuú siso Adriana.			
Adriana xí'in Roberto xa náa xíkána.			
Roberto naní ra tanda'a.			

Ka'viún ta ndakan xiniú.

Ta ka'viún ta kuvi ndániú tu'un ña ko vaxi ndá, so ta ká'vi va'ún tutu kuvi ndániú ña.



Chiñu 7. Tu'un tiáa xí'in tu'un ta'an

Tiáa tu'un xí'kana yó'o.

Tiáa tutu nuú satakóe tu'un nuú.

Tava katu'ún ña.

Nuú kixá tu'un tuchíñuna.

Tiáa tu'un tuchíñuna nuú.

Xa'ana tu'un ka'nanayo.



Yu kásan ta tuchiñu tu'un ka'nanayo.

Ta koo nitiaún ndia tutu ña niya'a kasaña nuú chichi ndódó yó'o. Ndukú'un iniú ña kuvi ndanchíkú kuto'niú nuú ña sakuáún yó'o ta ku'vi ndasámú tu'un ña vaxi.

Ndukún inún ña ta tiaún tu'un ta kuú chindee ta'ando ña kútu'vando.



Na kusí inie ka'vie ta tiaae



Kuto'niú ta ka'viún nuú Tutu ña ka'viún nuú vaxi "Ña ya'vi voletto" ta kuueka tiáaún nda tutu kuu ña vaxi nuú tutu ka'viún.

Tutu ña vaxi nuú tutu ka'viún kuí in.

Ndakuí.

Nikutóún tutu nika'viún.

An nikutoyu () A'an kue nikutoyu ()

Xiniú ndiaka tu'un ña níya'a ña kita'a lo'o. Tiaaúña.

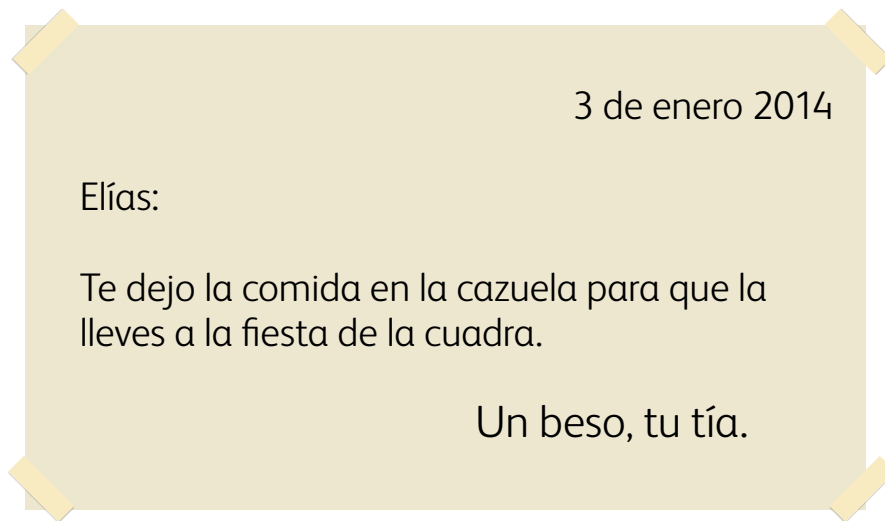
Kusikiún nuú Tutu ña sisikiún ta ndakaniniún "Ichí ñuu ká'nu" (ña sisiki 25) ta kuueka kixaú kasavaún chiñu vali ña vaxi nuú Tutu ña chée.

Tema 2. La familia en los escritos

En este tema identificarás los escritos que se utilizan cotidianamente para comunicarnos con familiares; en ellos observarás cuáles son las palabras de parentesco y en qué momentos se utilizan. Además, reconocerás información que no se encuentra explícita en los textos.

Actividad 8. Las palabras y sus relaciones

Encierra en un círculo las palabras de parentesco en el siguiente escrito.



Responde las siguientes preguntas.

¿Para qué crees que sirve este escrito?



¿Quién lo escribió?

¿Quién se espera que lo lea?

¿Qué pasaría si el destinatario, Elías, no lee el mensaje?

¿La persona que lo leerá y la persona que lo escribió se conocen?

¿Cómo se llama este tipo de escrito?

Lee y piensa:

El escrito anterior se llama **recado**, y sirve para comunicar información precisa a una persona que no está presente. Se utiliza para dejar un mensaje a alguien que conocemos y que nos interesa que reciba una información determinada.

Observa el siguiente escrito. Encuentra las palabras de parentesco y enciérralas.

Ciudad Victoria, Tamaulipas,
23 de febrero de 2014.

Hola, Jorge:

Primo, te perdiste toda la feria. Estuvo muy "padre", hubo muchos juegos mecánicos y todos los puestos de comida y antojitos que puedas imaginar.

En la noche nos quedábamos de ver algunos amigos para ir a los bailes. Me hubiera gustado mucho que tú también la hubieras disfrutado, pero los exámenes son primero.

Recuerda escribirme para contarme cómo te fue en tus exámenes y decirme cómo están mi tía y mi abuelita.

Saludos a todos.
Tu primo Manuel

Responde.

¿Para qué crees que sirve este escrito?



¿Sabes cómo se llama este tipo de escrito? Escríbelo.

¿Quién lo escribió?

¿Quién se espera que lo lea?

¿Qué pasaría si el destinatario, Jorge, no lee el mensaje?

¿La persona que lo leerá y la persona que lo escribió se conocen?

Lee y piensa:

El escrito anterior se llama **carta**, y sirve para comunicarse a distancia. Se utiliza sobre todo cuando las personas se encuentran muy lejos una de la otra; en estos casos, este medio es muy eficaz.

Observa el siguiente escrito. Encuentra las palabras de parentesco y enciérralas.



El señor Francisco
Arredondo Solaris y la
señora Martina Fernández
de Arredondo

tienen el agrado de
invitar a usted y a su
apreciable familia al
bautizo de su hijo

Carlos Arredondo Fernández

La ceremonia se celebrará el próximo sábado
19 de marzo de 2014 en la catedral de la Plaza Central.

Responde las siguientes preguntas.

¿Para qué crees que sirve este escrito?

¿Sabes cómo se llama este tipo de escrito?



¿Quién lo escribió?

¿Quién se espera que lo lea?

¿Qué pasaría si la persona destinataria no lee el mensaje?

¿La persona que lo leerá y la persona que lo escribió se conocen?

Lee y piensa:

Este escrito se llama **invitación**, y sirve para convocar a las personas a asistir a ceremonias y eventos formales; se envía por correo o se entrega personalmente a quienes se quiere que asistan al evento.

Actividad 9. ¿Qué documentos son?

Piensa en lo siguiente.

- ¿Qué podemos saber de las personas a partir de los escritos o documentos anteriores?
- ¿Cuáles pueden ser sus posibles historias?, ¿puedes imaginarlas?

Revisa en la información de cada uno de los documentos y marca **Sí**, **No** o **No sé** en los recuadros correspondientes.

4/05/2014

Hija:

Te llamaron de un trabajo, dejaron este número, 3316-2012, para que te comuniques con la señora Margarita.

Tu mamá

Recado

	Sí	No	No sé
La mamá y la hija viven juntas.			
La hija busca trabajo.			
La hija tiene mucha experiencia.			
Tienen teléfono en casa.			



Apodaca, Nuevo León,
25 de julio de 2014.

Querido hijo:

¿Cómo está la familia? ¿Y mi nieta adorada?

Te cuento que tu papá está bien.

Espero que ahora te esté yendo mejor en el trabajo, con eso de que tenías demasiadas cosas que hacer en tan poquito tiempo.

Un beso a mi nuera. Escribe pronto.

Te quiere,
tu mamá.

Carta

	Sí	No	No sé
El hijo vive lejos de su mamá.			
Le va bien en el trabajo.			
Su papá estaba enfermo.			
Tienen teléfono en casa.			



Invitación

	Sí	No	No sé
La novia se llama igual que su mamá.			
Roberto es hijo de Benito Vela.			
La boda es el 8 de marzo.			
Don Manuel será suegro de Adriana.			
Adriana y Roberto son novios desde hace mucho tiempo.			

Lee y piensa:

Al leer podemos obtener información que no aparece de manera explícita, pero la podemos predecir leyendo con atención el contenido de los textos.



Actividad 10. Mis escritos y los de mi familia

Escribe los datos que se te solicitan.

He escrito recados a:

Para avisar que:

He recibido cartas de:

Yo le he escrito cartas a:

He recibido invitaciones para eventos como:



Yo he hecho y enviado invitaciones para:

Si no has escrito alguno de los textos que se mencionaron, hazlo en el siguiente espacio. Recuerda que puedes regresar a los ejemplos que se encuentran en este tema para copiar el formato y sólo cambiar la información o el mensaje.

Recuerda que escribir es una forma de compartir nuestros conocimientos.



Disfrutemos de la lectura y la escritura



Lee en el Libro de lecturas el texto "El durazno". Después, escribe cuál es el nombre del documento que se menciona en la lectura.

Nombre del documento:

Contesta.

¿Te gustó la historia?

Sí () No ()

¿Qué otras historias parecidas conoces? Escríbelas.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación "Zurciendo sílabas"* (juego 26); después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Ña sána'an 3. Tu'un ndikuúna tu'un índaana

Nuú ña sána'an yó'o nakoníú nasa sána'nú chiñu ña kasa'a na yuví xí'in ña ndachíñu a kaa ta ku'va kasa'ana chiñuna.

Chiñu 11. Tu'un xí'in chiñu

Ka'viú ña ndósó yó'o.

Ra xutu nuú ñu'un kúuyu ra kachíñu nuú itu ña ndákaa ñu'únyu. Iyo ta kuakachíñu, xutunuú ñu'ún, kasayuyíku chí'inuní savíinuú itusíayataín chí'kayu avóno, inkatuku sía yata uvi, xia'andayu ndiayoo, xandí sákee. Savíi nī sākoyo nunī ta ke'ta xiko nunī ta na chikaa na ñaa xāañā ta nakasa'añā xita ña xixo ndikiviī.

Ka'yu satá tutu uni chiñu xí'na ña kása ra xutu nuú ñu'ún ta naku'vi xinu chiñura.

Ndakuí.

Nda kuú chiñu nika'yu.

Na kuu ta ra xutu nuú ñu'ún nkasara in chiñu.



Ndakan xiniú ña vaxi yó'o.

- Nda chiñu kasa'ana ñuú.
- Nda kasa'ana nuú ín ín chiñu.

Sakita'a chiñu xí'in tu'un yó'o.

Ra kasa'a ve'e

Yu kasa'a pá.

Ña kikuú

Yu xa'a yúku xa'a tutu.

Ra xutu nuú ñu'ún

Yu ndíko núní.

Ra kasa'a pá

Yu kikún ta ndasáva'a sa'ma.

Ra tiánda totu

Yu sákaka ín kárru.

Ña ndíko

Yu kasa'a ve'e ñuuyu.

Ra sákaka ín kárru

Yu kasa'a ndiayu.

Ña (kasa'a) ndiayu

Yu xutu nuú ñu'ún.

Chiñu 12. Na ña'an kuu ña yó'o

Kuto'ni ña ña iyo yó'o ta ndakási ña iyo xiyo nda ku'an ndochiñu ña xiñú'un ta kuvi kasa'a ña yuví chiñuña.

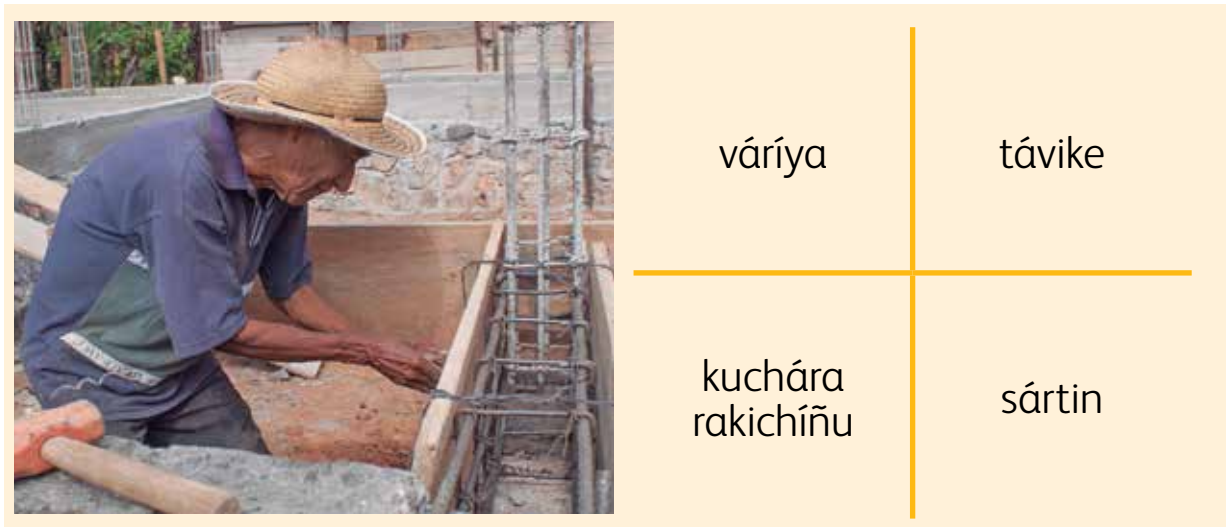




Ndakan xiniú ña vaxi yó'o.

- Ndikúú ña ndachiñu xí'in kaa a iyo ndía nuú yuví ta kuví kasana chíñuna ta kaa ña xa niya'a.
- Nda ndachiñu xiñú'un ta kuví kasu chíñu.

Ka'yú xí'in X ndachiñu ña xiñú'un yuví nuú chíñuña.





sa'ma

ña ndásaví
písu

yí'va

bóton



avóno

tu pála

yata xí'in
tsinsiki

tu lápi



xiyo

totun

távike

ña ndanee
mi'i



matsíchi

ko'o

yoso

kaa ña
xancha totu



Tiaa kivi ndachiñu ña xiñú'un ta kasa'ana chiñu ndósó yó'o.

Chiñu	Ndachiñu ña kuchiñu'una
Ra kachiñu yitu	
Ra tiándā totu	
Ra satáta	
Ra kasa'a pá	
Ra sákaka ín kárru	

Ndakuí.

Nuu kánu kuu ndachiñu xí'in kaq nuú chiñu.

Na chiñu ka'an míú ña kuví kasa'ana ta koo ndachiñu a kaq.

Ndakáníú ña ndakáni iniú xí'in inka na yuví ta kutia va'a so'oun nasa ndakáni inina.

Kusikiün nuú Tutu ña sisikiün ta ndakaniniün "Tutu ña ndakan xiniú nda chiñu kasa'ana" (ña sisiki 15) ta kueeka kixaú kasavaün chiñu vali ña vaxi nuú Tutu na chée.

Chiñu 13. Ña'a xí'in chiñuña

**Kuto'niú ña ndósó yó'o ta tiaa kivi savaña, ndachiñu míia.
Kuto'niú ta ña ndósó yó'o.**

Nasa iyondo. Yu naní María Morales. Kachiñu ña _____
ta ku'va xindenyu ña nana ta ka'ma ka'ku _____ ta ku'va kutia
só'ondi anima lee xí'in _____ ta ku'va kusa'vi nana xí'in.



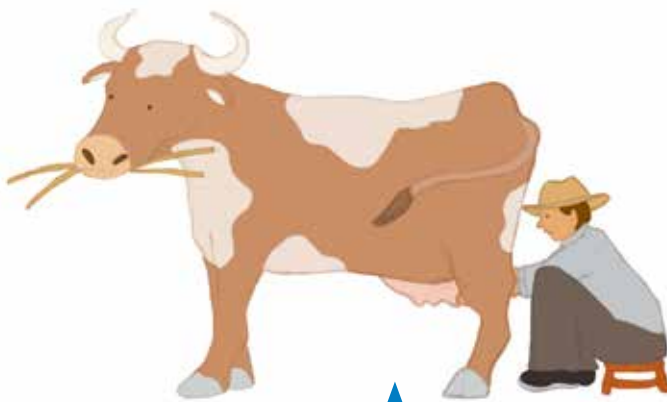
Uso ndakáni va'ayu ña'an nuú xi'ko ra
tata Marío ta kachiñu _____
xí'in _____ ña ndasavínyu
ta ti'ví ta vií koo. Sati ka'ayu xí'in ña
yuví vaxi ndakúa yó'o ta kachiñu ña
_____ ta ka'ma ka'sayu
kuenta.

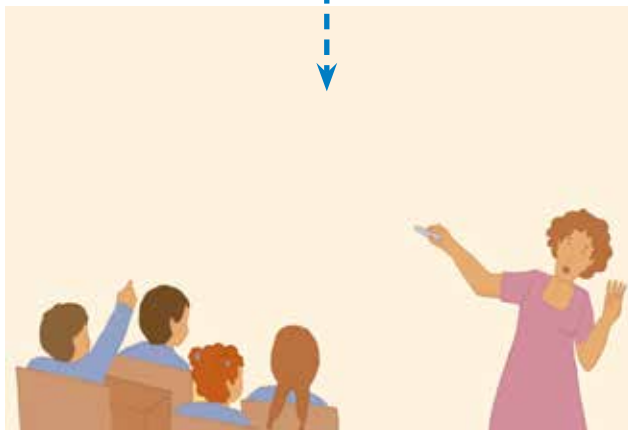
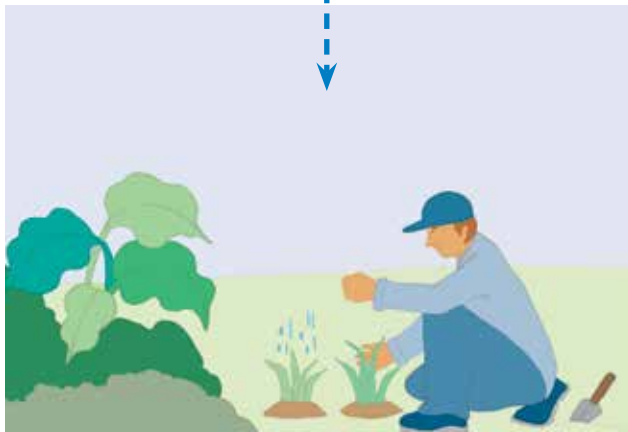


Kuatiayu xí'ún yu kasa'a ndiayu. Kachiñu
 ña _____ ta ku'va tianda
 a kuachi ña xiñú'un ña _____
 ta ku'va kaniyuña nuú ñu'u xí'in ña
 _____ ta ku'va ndútu
 ndiayu.



Sánana ña xiñú'un yuví nuú ín ín chiñu.





Tiaa na chiñu ndachíñu nuú chiñu kasa'a na yuví kuto'niú ña ndósó yó'o.

Yu xíkoo ña'an nuú kuya'vi ña'an ta xiñú'ún tu lápi xí'in yito ta kuu...

Yu kuu ra kachiñu xí'in totu ta xiñú'ún nduyu kaa ta ku'va...



Yu kuu ña satáta ta xiñú'un váskula ta ku'va...

Yu kuu ra kachiñu xí'in yito ta kasa'ayu ta ku'va...

Yu kuu ra tiaandia yito ta xiñú'un tsikavichi ta ku'va...

Ndakátu'un nuú ña yuví nda chiñu kasa'ana. Kutiaa so'óún ña ka'ana ta tiáaún kivi kaa a ndachiñu a kaa ndakánina ta ña kuniñu'una.

Chiñuña kuu.

Ndachiñu a kaa kuniñu'una kua.

Kuniñu'una ta ku'va.



Chiñu 14. Tu'un chiñundi

Ndakan xiniú ña vaxi yó'o.

- A ndakáni iniú xa'a chiñu váli kuniñu'ún ta ku'va kasa'ún chiñu.
- Nasa kaa xíñu'ún.
- Nda ndachíñu xiñú'ún ta ku'va kasa'ún chiñu.

Saxinuún ña ndósó yó'o xí'in ña xiñú'ún ta ku'va kasa'ún chiñu.

Chiñuyu kuu.

Chiñu vali kasa'andu nuú chiñu kúa.

Kiví kaa xí'in ndachíñu ña xiñú'ún ta ku'va kasa'ayu chiñu kúa.



Na kusí inie ka'vie ta tiaae

Kuto'niú ta ka'aviún nuú Tutu ña ka'viún nuú vaxi "Ndia komí ñani kama" ta kueeka tiaaún kivi chiñu kixa ín ín ñani vaxi nuú tu'un yata yó'o.

Chiñu kúa.

Ndakuí.

Na kua nikutooka míiu nuú tu'un yata yó'o.

A sa xinu tu'un yata kaaún.

Sa kaanyu () Susa kaanyu ()

Nasa nikuniú xínú tu'un yata. Tiaaña.

Tema 3. Palabras de todos, palabras de uno

En este tema identificarás las diferentes formas de nombrar los trabajos de las personas, así como las herramientas y materiales que utilizas para ejercer tu oficio.

Actividad 15. Las palabras y los oficios

Lee lo siguiente.

Yo soy cortador de material para fabricar calzado. Mi trabajo consiste en cortar a mano o con máquina todo tipo de pieles y otros materiales para producir zapatos. Primero, selecciono las partes que no tienen defectos; después, las corto de acuerdo con los moldes necesarios y, por último, envío las partes adonde las unen o cosen.

Subraya en el texto anterior las tres acciones que debe realizar el cortador de material para calzado, con el fin de que su trabajo quede completo.

Contesta.

¿Cuáles son las acciones que subrayaste?

¿Qué pasaría si el cortador no realiza alguna de las acciones?



Piensa en lo siguiente.

- ¿Qué oficios hay en tu comunidad?
- ¿En qué consiste cada una de las acciones para realizar cada oficio?

Relaciona el oficio con el texto que corresponde.

Albañil

Yo hago la limpieza en las casas.

Costurera

Yo ayudo a las personas a estudiar.

Campesino

Yo reparo aparatos eléctricos.

Trabajadora doméstica

Yo hago y arreglo ropa.

Asesor

Yo manejo un camión.

Electricista

Yo estoy en la construcción.

Chofer

Yo preparo comida.

Cocinera

Yo cultivo la tierra.

Actividad 16. ¿De quién son estas cosas?

Observa las siguientes imágenes y encierra los artículos necesarios para que las personas realicen su trabajo.





Piensa en lo siguiente.

- ¿Los materiales y herramientas son suficientes para que las personas realicen su trabajo en las situaciones anteriores?
- ¿Qué materiales son necesarios para realizar un trabajo como el que tú haces?

Marca con una X los objetos que cada persona necesita en su trabajo.



varillas

tabiques

cuchara

sartén



tela

trapeador

hilos

botones



computadora

machete

guadaña

lápiz



jerga

serrucho

escoba

recogedor



pinzas

cables

peine

casco



Escribe algunos nombres de objetos que se utilizan en los siguientes oficios.

Oficio	Objetos que se utilizan
Carpintero	
Jardinero	
Curandera	
Plomero	
Chofer	

Contesta.

¿Por qué son importantes los materiales y las herramientas en cada trabajo?

¿Qué trabajo consideras que se puede realizar sin ningún material o herramienta? ¿Por qué?

Comparte tus respuestas con otras personas y escucha atentamente sus opiniones.

*Juega en el Folleto **Juegos con imaginación** "Memorama de oficios" (juego 16); después, continúa con las actividades del Libro del adulto.*

Actividad 17. Las cosas y sus usos

Observa cada imagen y escribe el nombre de algunos objetos, según el oficio que se presenta. Observa el ejemplo.

¿Cómo están ustedes? Yo soy el doctor Felipe Pineda. Uso el termómetro para medir la temperatura de las personas, el estetoscopio para escuchar su corazón y respiración, y la báscula para conocer su peso.



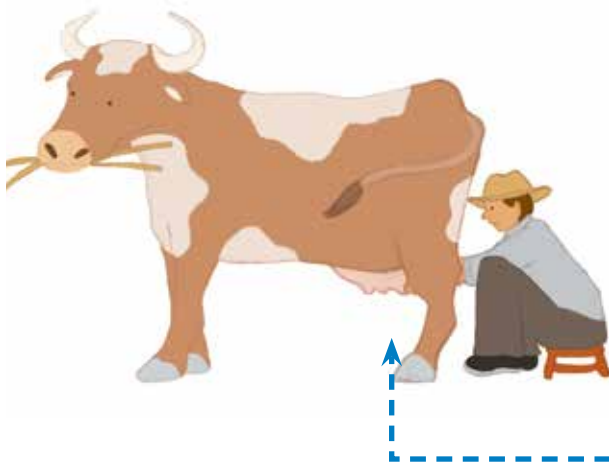
Yo acomodo las cosas en una bodega. Uso _____ y _____ para guardar las mercancías. También reparto los pedidos, para eso uso la _____.

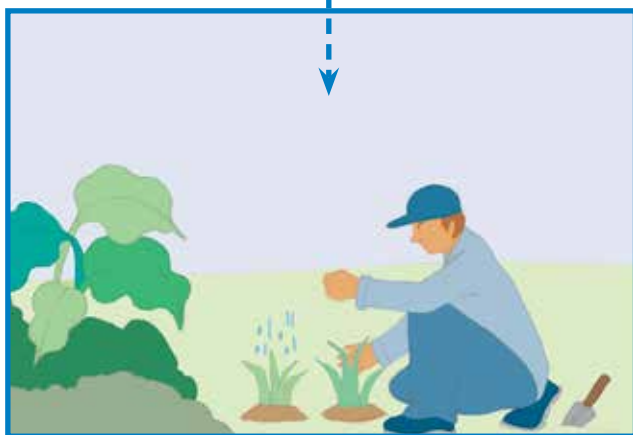
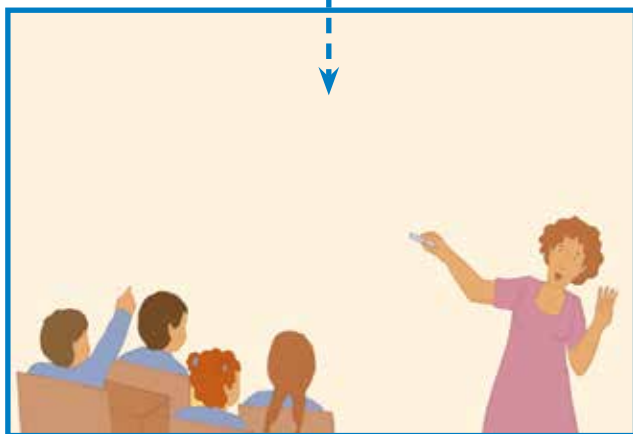


Mucho gusto, yo soy cocinera.
 Uso el _____ para
 partir o picar los ingredientes,
 el _____ para
 ponerlos en la estufa
 y el _____ para
 freír el guisado.



Dibuja la herramienta que necesita cada persona en las siguientes situaciones.



Escribe para qué sirven las herramientas, de acuerdo con el oficio de las personas, en las siguientes situaciones.

Yo despacho productos en una tienda y utilizo lápiz y papel para:

Yo soy carpintero y utilizo clavos para:



Yo soy enfermera y utilizo la báscula para:

Yo soy recepcionista y utilizo el teléfono para:

Yo soy lechero y utilizo la canasta para:

**Pregunta a una persona que conozcas acerca de su oficio.
Escucha lo que te comenta y escribe los nombres de las
herramientas y materiales que mencione y para qué los utiliza.**

Su oficio es:

Las herramientas y materiales que utiliza son:

Los utiliza para:



Actividad 18. Las palabras de nuestro trabajo

Piensa en lo siguiente.

- ¿Te has puesto a pensar en todas las actividades que desarrollas para realizar tu trabajo?
- ¿Cuántas herramientas utilizas?
- ¿Cuáles materiales requieres para realizar las actividades?

Completa lo siguiente de acuerdo con tu oficio.

Mi trabajo es:

Las actividades que realizo en mi trabajo son:

Los nombres de las herramientas e instrumentos que utilizo para realizar mi trabajo son:



Disfrutemos de la lectura y la escritura

Lee en el Libro de lecturas el texto "La relación del hombre con los animales". Después, escribe el nombre de los trabajos con los que los animales ayudaban a las personas.

Los trabajos son:

Contesta.

¿Qué fue lo que más te gustó del relato?

¿Te esperabas ese final en el texto?

Sí () No ()

¿Por qué es importante el mensaje que se da al final del texto?

Ña sána'an 4. Ñá'an xí'in ndachíñu nuú tutu

Nuú ña sána'a yó'o nakoniú ña kánu kuu ña kasa'ún lísta, ta ku'va nduku'un iniú ña kuíún ña chika va'aún a ña kasa'aún. Sati nakoniú nasa tiaaúña.

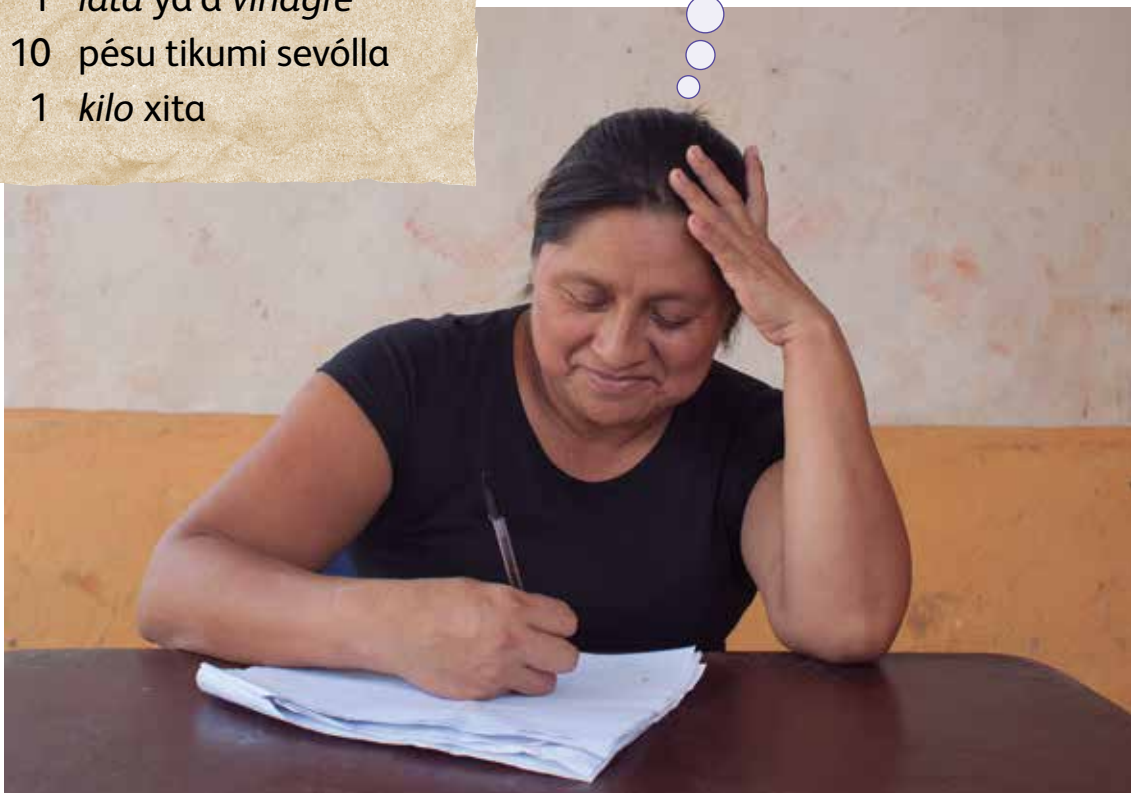
Chiñu 19. Lísta ndachiñu

Kuto'ni ta ka'viún ín ín ña ndósó yó'o.

Chiñu 1

2 kilo nda'a ti kini
 $\frac{1}{4}$ kilo ya'a kuí
 1 lata ya'a vinagre
 10 pésu tikumi sevólla
 1 kilo xita

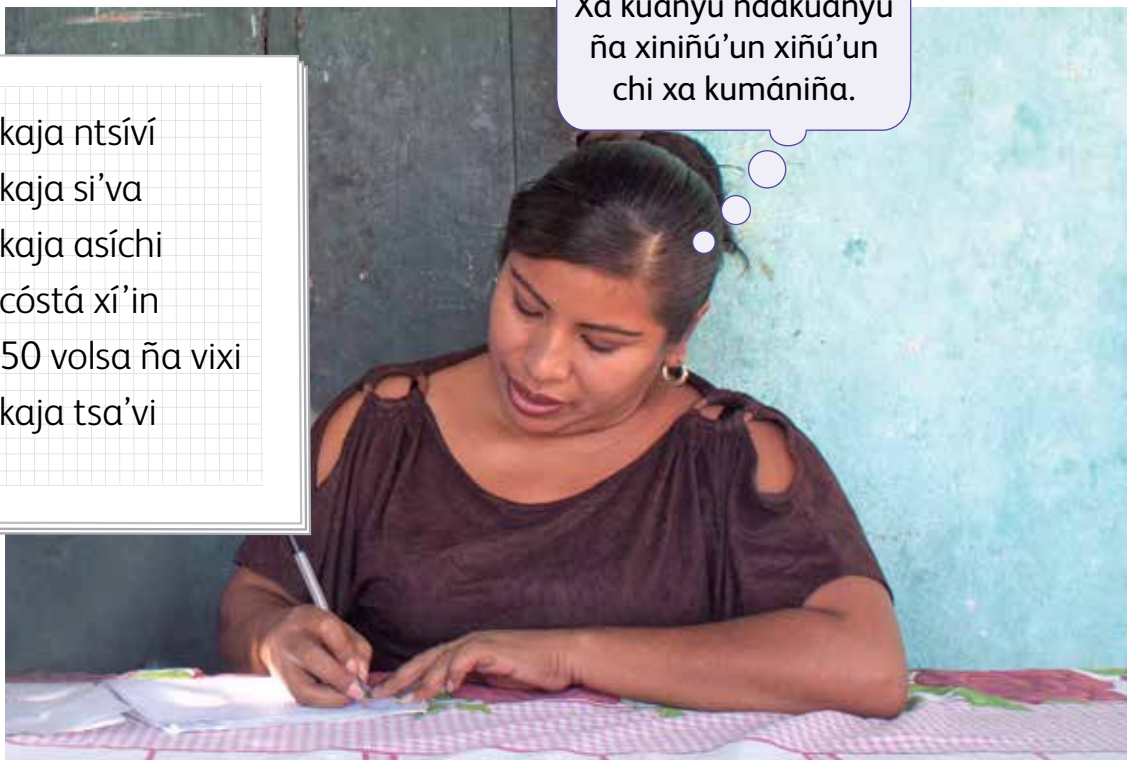
Axu xí'in *orégano*...
 xa kumíyuña. Va'a
 xa iyo ndía.



Chiñu 2

8 kaja ntsívi
30 kaja si'va
5 kaja asíchi
10 cóstá xí'in
50 volsa ña vixi
20 kaja tsa'vi

Xa kuanyu ndakuanyu
ña xiniñú'un xiñú'un
chi xa kumániña.



Chiñu 3

Kasún ña mani ka'aún
kivún ta kuu tiaaña.



Chiñu 4



Ndakuí ña ndakatu'una yó'o.

Nda kasa'a na yuví.

Nda chiñu.

Chiñu 20. Lísta xí'in ña'an

Kuto'niú ña ndósó yó'o ta ka'viún ña iyo yó'o.

Uvi na yó'o kúnina tandá'ana ta ín ina kasa'a ín lísta ña kuniñu'una kuu ve'ena.



Ka'viún lísta A kue kue.

**Lísta A**

stúfa
likuadora
ko'o taxi ya'a
yoso
xito
(soo) chikachi
sartí
ko'o
tása
vasú
tindo'o
tixa'a

Ka'viún lísta **B** ta kuto'niú nda ndachiñu vaxi nuú lísta xa niya'a.



Lísta **B**

matsíchi
pála
píku
pinsa
serrúchu
xito
soo yaxi
mésa
nuú ndee sa'ma
chayu
kaa nchíko ña'an
stúfa

Ndakuí.

Yo nikasa'a lísta **A** ta yo nikasa'a lísta **B**.

Nuú va'a.

Ka'viún ta ndakan xiniú.

Ña va'a kuu **lísta** ti chindea míie chikaa va'ún tu'un, kíví na yuví, kíví ña'an, ntsikuva ña xiñú'un. Iyo chiñiña ta kava va'a kíví ña'an ta kuu kuto'nie ña. Ín lísta ku'va chindea míie ta ndadósee tu'un ña xiñú'un, ta kuu va'a lo'oka kachiñundi ta xa satívindi tsiémpo, a nchée a nkásandi nchí ña vaa.



Kusikiũn nuú Tutu ña sisikiũn ta ndakaniniũn "Nasa koo ña'an" (ña sisiki 17) ta kueeka kixaũ kasavaũn chiñu vali ña vaxi nuú Tutu ña chée.

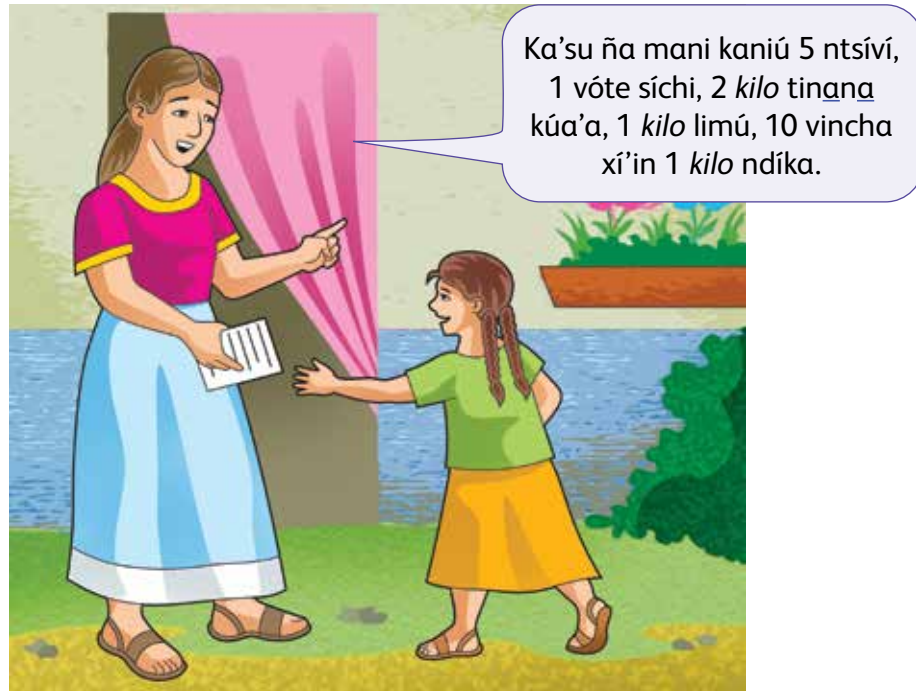
Ka'vi chiñu ndósó yó'o ta ki'in ía.

- ◇ Kasa'ún tjkóó.
- ◇ Kasa'ún ín ve'e lo'o.
- ◇ Sava'ún ín sa'ma kundixi.
- ◇ Ndakuana ndachiñu xiñú'un se'ena nuú skuela.

Kasa'aún ín lista ña ndachiñu xiñú'un ta kuví kasa'ún chiñu váli kóniú.

Chiñu 21. Lísta xí'in ña'an iyo

Tiaa ín ín lísta kuniñu'un nuú in in ña ndósó yó'o.



	Lísta nuú vaxi ña ndakuana
•	
•	
•	
•	
•	
•	
•	

Lísta nuú vaxi ña iyo nuú xíkona

Xiñú'un ndakuiú nuú kuñavi ña'an uvi kaja seréal, ín vóte asíchi, uvi lata *atún*, ín vóte kajúe, ín volsa asúca, uni pakéte kayéta xí'in ín *lata* ya'a.



Ka'yu ña'an xiñú'un sakúaún ta kunie ndaka kumáni ndakuae.
Xa iyo uvi tutu nuú tiáaún, ín lápi, ín tu sandoo, ín kaja tu ndakai, ín resisto, ín ña chikúana, ín *tijera*, ín tutu kuéntu...

Lísta ña xiñú'un ta sákua'ana

Ín lápi tiáaún

Ín *regla*

Ín *tijera*

Uvi tutu nuú tiaé

Ín volsa nuú vaxi ña chikuae

Ín ña íxaátia nuú lápiún

Ín kaja tu kolór

Ín tutu kuéntu

Ín *goma* ndakatiaún



Lísta nuú vaxi na nikichiñu



Ndakan xiniú ña vaxi yó'o.

- Nda chiñu nixiyo lísta nuú ndósó ña xa niya'a.
- A inva kuú ta koo ña lísta. Nuú va'a.

Na kusí inie ka'vie ta tiaae



Kuto'niú ta ka'viún nuú Tutu ña ka'viún nuú vaxi "Ña yasii'i ña íya tixin chikola'ndí" ta kueeka tiáaún in lísta ña ndachíñu ña xíñú'un sána'ña ndioxi nú tíaa xí'in ña'an nasa kasa'ana tu kolór.

Ndakuí.

Nda ka tu'un ña kita'a xí'in ndioxi xinú.

Kusikiún nuú Tutu ña sisikiún ta ndakaniniún "Kolór chikola'ndí" (ña sisiki 27) ta kueeka kixaú kasavaún chiñu vali ña vaxi nuú Tutu ña chée.

Tema 4. Las cosas y los objetos en los escritos

En este tema reconocerás las situaciones en las que es de gran utilidad hacer una lista, por ejemplo, recordar lo que debemos comprar, empacar, guardar o hacer. Además, reconocerás diferentes formas de escribirlas.

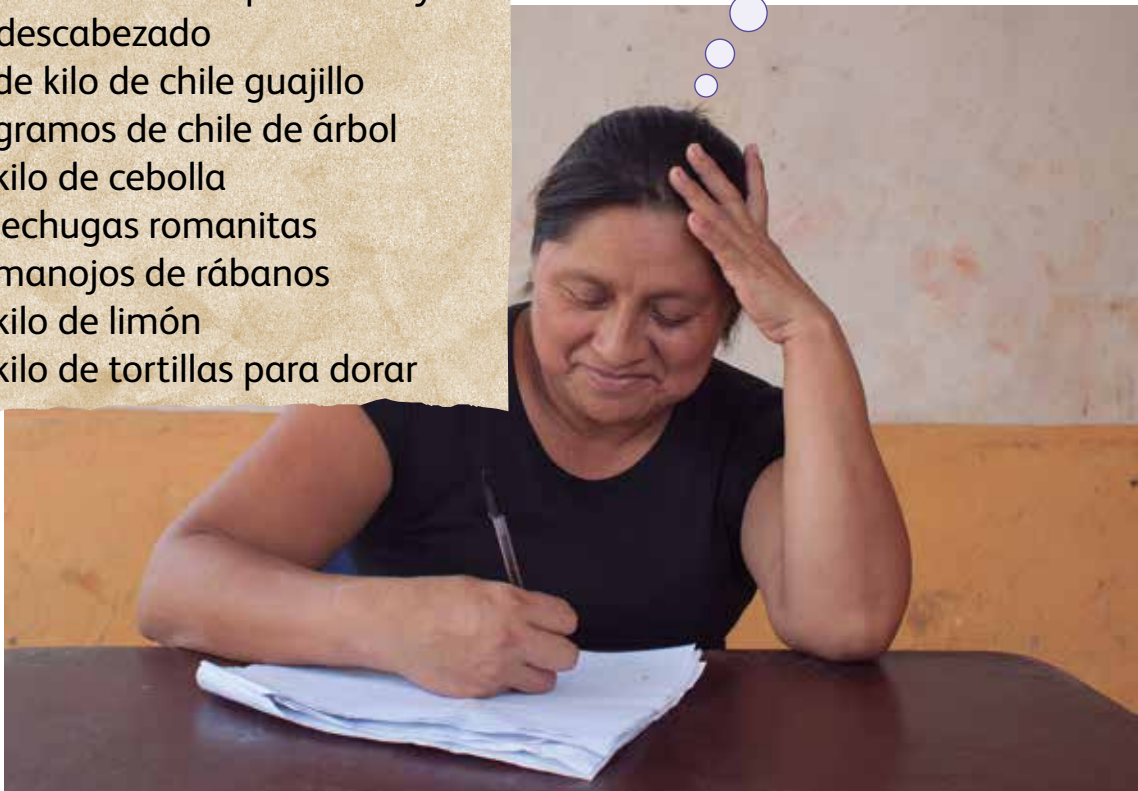
Actividad 22. Las listas de objetos

Observa y lee cada situación.

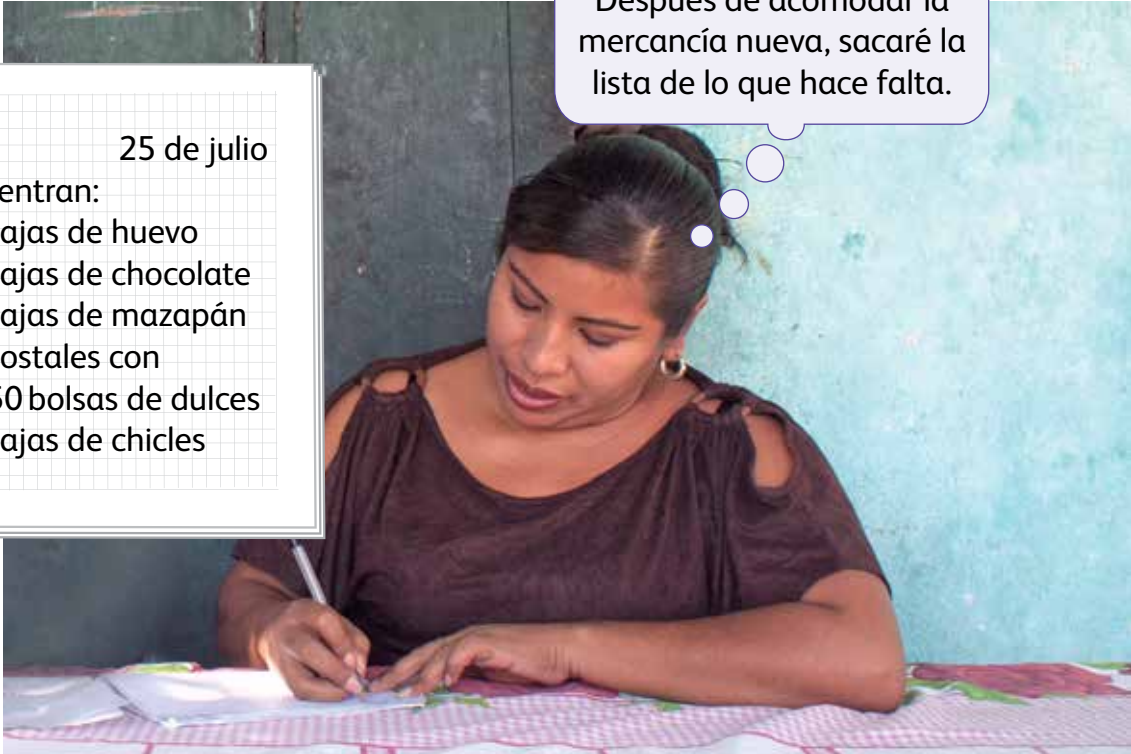
Situación 1

2 kilos de codillo de puerco
2 kilos de maciza
6 bolsas de maíz precocido y descabezado
 $\frac{1}{4}$ de kilo de chile guajillo
100 gramos de chile de árbol
1 kilo de cebolla
3 lechugas romanitas
2 manojos de rábanos
1 kilo de limón
 $\frac{1}{2}$ kilo de tortillas para dorar

Ajos y orégano...
ya tengo. Creo que
eso es todo.



Situación 2



25 de julio

Hoy entran:

- 8 cajas de huevo
- 30 cajas de chocolate
- 5 cajas de mazapán
- 10 costales con
50 bolsas de dulces
- 20 cajas de chicles

Después de acomodar la mercancía nueva, sacaré la lista de lo que hace falta.

Situación 3



Vamos a hacer una lista para calcular cuántas personas son.

¿A quiénes vamos a invitar a la boda?

Situación 4



Responde las siguientes preguntas.

¿Qué hacen estas personas?

¿Para qué?

Actividad 23. Las listas y las cosas

Observa las siguientes imágenes y lee la situación.

Esta pareja piensa casarse, y cada uno hace una lista de las cosas que van a necesitar para su casa.



Lee con detenimiento la lista A.



Lista A

- Trastes
- Estufa
- Artículos de limpieza
- Hamaca
- Sábanas y cobijas
- Mesa
- Sillas
- Lavadero
- Radio
- Ollas
- Cortinas
- Librero

Lee la lista **B** y selecciona los objetos que se encuentran en la lista anterior.



Lista **B**

Cama
Almohadas
Instalación de luz
Cerradura de la puerta
Televisión
Radio
Letrina
Mesa
Sillas
Herramientas
Taladro
Librero

Responde.

¿Quién crees que hizo la lista **A** y quién la lista **B**?

¿Por qué?

Lee y piensa:

Las **listas** son una forma de organizar la información, en ellas se presentan nombres de personas, objetos, ingredientes, etcétera. Nos sirven para llevar una relación ordenada de sus elementos, para su registro o verificación. Una lista puede ayudarnos a recordar una información determinada, y nos permite trabajar mejor y ahorrar tiempo, energía y sorpresas desagradables.



Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "El orden de las cosas" (juego 18); después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee las siguientes actividades y elije una de ellas.

- ♦ Cocinar tamales.
- ♦ Construir un cuarto.
- ♦ Confeccionar una prenda de vestir.
- ♦ Comprar útiles escolares para tu hijo.

Haz una lista de los objetos que necesitas para llevar a cabo la actividad seleccionada. Muéstrasela a tu asesor o asesora.

Actividad 24. Las situaciones y las listas

Escribe las listas necesarias para cada uno de los siguientes casos.

¿Qué canciones vamos a tocar hoy en la fiesta?

Para empezar, pues "Las mañanitas"; después, les tocamos "Sergio el bailador" para que se ambienten, también "Juana la cubana" y "El baile del venado". Al último les tocamos "Flor de azálea", cuando todo esté más tranquilo.



Lista de canciones

•

•

•

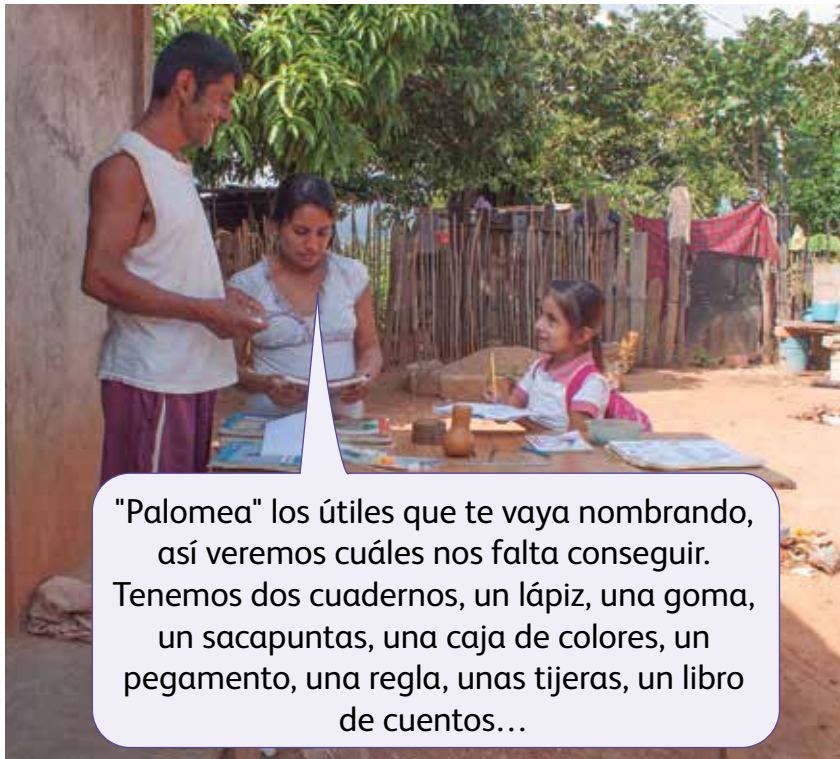
•

•

•

Lista de las compras
en la tienda

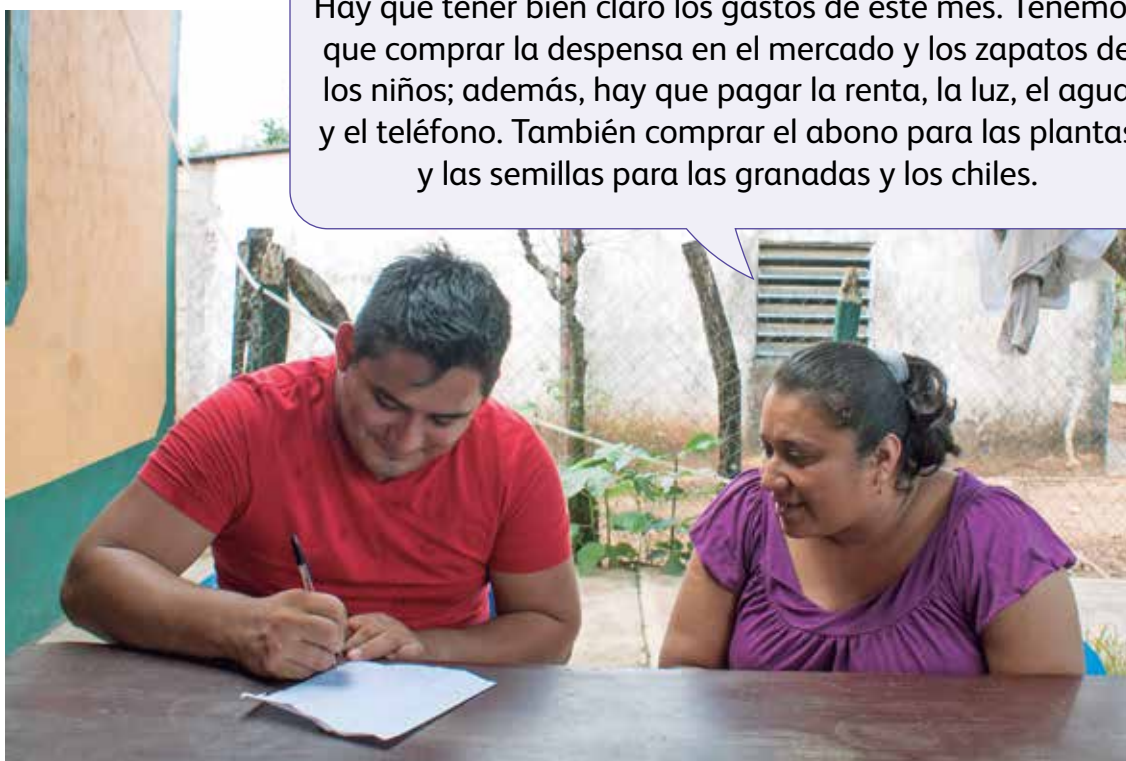
Te encargo que me traigas dos cajas de cereal, una botella de aceite, dos latas de atún, un frasquito de café, una bolsita de azúcar, tres paquetes de galletas y una lata de chiles en rajas.



"Palomea" los útiles que te vaya nombrando, así veremos cuáles nos falta conseguir. Tenemos dos cuadernos, un lápiz, una goma, un sacapuntas, una caja de colores, un pegamento, una regla, unas tijeras, un libro de cuentos...

Lista de útiles
escolares

Un lápiz
Una regla
Unas tijeras
Dos cuadernos
Un sacapuntas
Una caja de colores
Un libro de cuentos
Una goma
Un pegamento



	Lista de gastos
●	
●	
●	
●	
●	
●	
●	



Piensa en lo siguiente.

- ¿Qué tan útiles fueron las listas en las imágenes anteriores?
- ¿Las actividades habrían resultado igual sin ellas? ¿Por qué?

Disfrutemos de la lectura y la escritura



Lee en el Libro de lecturas el texto "El jaguar castigado". Después, escribe una lista de los animales que intervienen en el cuento.

Contesta.

¿Qué otras historias relacionadas con animales conoces? ¿En qué son diferentes?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "Buscando la imagen perdida" (juego 28); después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Na nikutu'úvae

Nasa nixiyo iniyu nuú chiñu váli ña kasa'ayu nuú nisána'an kánu ín.

Ndakuí, xí'in tu'u ña ka'an míú.

Nasa nixinú chiñu váli ña váxi nuú tutu ña sána'an kánu ín.

- a) Í'vǐ
- ch) Í'vǐ kue'e
- e) Í'ví

Nasa nixiyo inú ta nikixú chiñu vali yó'o.

- a) Va'a nixiyoyu
- ch) Nindákani va'a iniyu
- e) Nindákani iniyu

Na kuu chiñu nikuto'okún.

- a) Ña ka'vi
- ch) Ña tiaa
- e) Ña tutu

Na kuu chiñu í'vi lo'oka nixinú.

- a) Ña ndakuí
- ch) Ña tiaa
- e) Ña saxinu



Tiaa na kuu ña koo nikunda iniú, ta iyoña, ña ka'a xa'a ña nisákua'aún
nuú tutu nisána'an kánu ín. Ta ndákaniú nuú ña sána'an a ra sána'an
nuúkún.

Na sákua'e lo'oka

Saxinúña ta ní'in ká'viún.

Yu naní _____

Nasa iyoyu _____

Chiñu ka'sayu kuu _____

Sákitaún ín yiku lo'ó tu'un ña ndákatu'un xí'in ña ka'an tutu yó'o. Kuto'niú ña vaxi yó'o.

a) Nasa nanía.

Nuú iyún

ch) Nda xíyo nikakua.

Chiñu kixana

e) Nda kivi nikakua.

Xiyo nuú nikakúún

i) Nda xiyo iyoña.

Ndikuu kiviú

k) Nitandá'aña a iyo mília.

Kivi nikakúú

m) Na chiñu kasa'aña.

Kuaa a nitanda'a

Tiaa kivi tutu miiú ya iyo xi'íú.

Ña ndákani

a) Ndiuu kiviú; ch) Xiyo nuú nikakúún; e) Kivi nikakúú; i) Nuú iyún; k) Kuag a nitanda'a; m) Chiñu kixana



Ka'vi tutu yó'o ta tiaa kiviña.

Kuliaká, Sinalóá, 31 máyo 2014.

Naní.

Kuátiayu niní'i kartando, va'a kue'e ña xa iyo va'a tati, chi ndakáni va'ainiyu ña ko'o va'ara.

Ndakaniyu ña xa kua'a xanú se'eñanindo ta xakuu ka'aña tu'un lo'o.

Va'a kuanyu nuú kachiñuyu so vichi iyo ku'an ña kasandi xa'a ña xiñu'un ndakuindi *uniforme* ña kuu ña váli ña kivi skuela.

Na kundee vá'ana xíka, tuchíndi ín ña numíta'e.

Se'endo Jaime

Tutuyo kua ín

Ndándukún tu'un ña ndákani ña ndákatu'un.

Nda kuu tu'un ña ka'a xa'a ta'ana nuú tutu níya'a.

- a) Nana, tata, chiñu
- ch) Nana, tata, se'eñani, na váli
- e) Nana, tata, se'eñani, se'e

Yoo nitiaa tu'un tuchíñuna.

- a) Se'eñani na Asusena
- ch) Se'ena ña nani Jaime
- e) Tatara

Yoo nuú kua'a tu'un tuchíñuna.

- a) Nuú Kuliaká, Sinalóá
- ch) Nuú chiñu
- e) Nuú nana

Tiaa nasa kuú ín na ta'a ña xíni mííú. Ndukú'ún iniú kachiñú tu'un ña ka'an xa'an ta'aún.

Ña ndákani

Tutu yó'o ín tu'un tuchíñuna. e), ch), e).

Tiaa nda kuu chiñu kása na yuví so kuto'ni nda kuu ña kasa'ana.

Nuú chiñu yó'o ndakatiandi xí'in ndasaváandi sa'ma xí'in kaa yoko ta ndiandi ta koo ña ndo'a ndíkuuva kivi sandakóna sa'ma ivi ndúndo ve'ena.

Yu satsa tutu ve'e ña yuví, sati sava ve'e nuú xíkona lo'o ña'an xí'in nuú xíkona kua'a ña'an. Xíká kua'a xiyo.

Nduvi va'a kuu chiñuyu so koo kua'a xu'u ní'inyu ndíanyu ve'eyu xí'in se'eyu. Ka'sayu ndiayí ndakatiayu ta ndasavayu sa'ama so ká'ayu xí'in se'eyu xí'in ííyu na xindea chi ve'e ndikúndi kía.

Ña ndákani

Kuto'ni ña vaxi yó'o ta kaviún tutu saxinú ña nixi kaa miiña vaxi nuúa.



Yu nání Sásar Masiel. Kasa'a ña víxi.

Kichíñu ín _____ kánu ña kuu ña víxi ña kua'a
xí'in xíkui xí'in kajeta xi. Víchi sakánuu ña _____,

_____, _____,

_____, _____.

Ña ndákani

Nuú Tutu ña ka'an nasa kuana lo'oka ín ín tu'un ña nisakuaún
yo'o xí'in ra sana'an a ña sana'an nuú miiú.

Autoevaluación

¿Cómo me sentí durante el trabajo realizado en esta unidad?

Contesta, seleccionando la respuesta que consideres adecuada.

¿Qué te parecieron las actividades de esta unidad?

- a) Difíciles
- b) Muy difíciles
- c) Fáciles

¿Cómo te sentiste al momento de realizarlas?

- a) Tranquilo
- b) Muy nervioso
- c) Nervioso

¿Cuáles fueron las actividades que más te gustaron?

- a) Las de leer
- b) Las de escribir
- c) Las del Libro de lecturas

¿Cuáles fueron las actividades que más se te dificultaron?

- a) Las de contestar
- b) Las de escribir
- c) Las de completar

Escribe cuáles son las dudas, si es que hay, que se derivan de tu trabajo con esta unidad. Después, coméntalas con tu asesor o asesora.



Vamos a repasar

Completa y lee en voz alta.

Me llamo: _____

Mi estado civil es: _____

Me dedico a: _____

Me gusta: _____

Relaciona con una línea la pregunta con lo que solicitan los documentos. Observa el ejemplo.

a) ¿Cómo se llama?

b) ¿Dónde nació?

c) ¿Cuándo nació?

d) ¿En dónde vive?

e) ¿Es casado o soltero?

f) ¿En qué trabaja?

Domicilio

Ocupación

Lugar de nacimiento

Nombre completo

Fecha de nacimiento

Estado civil

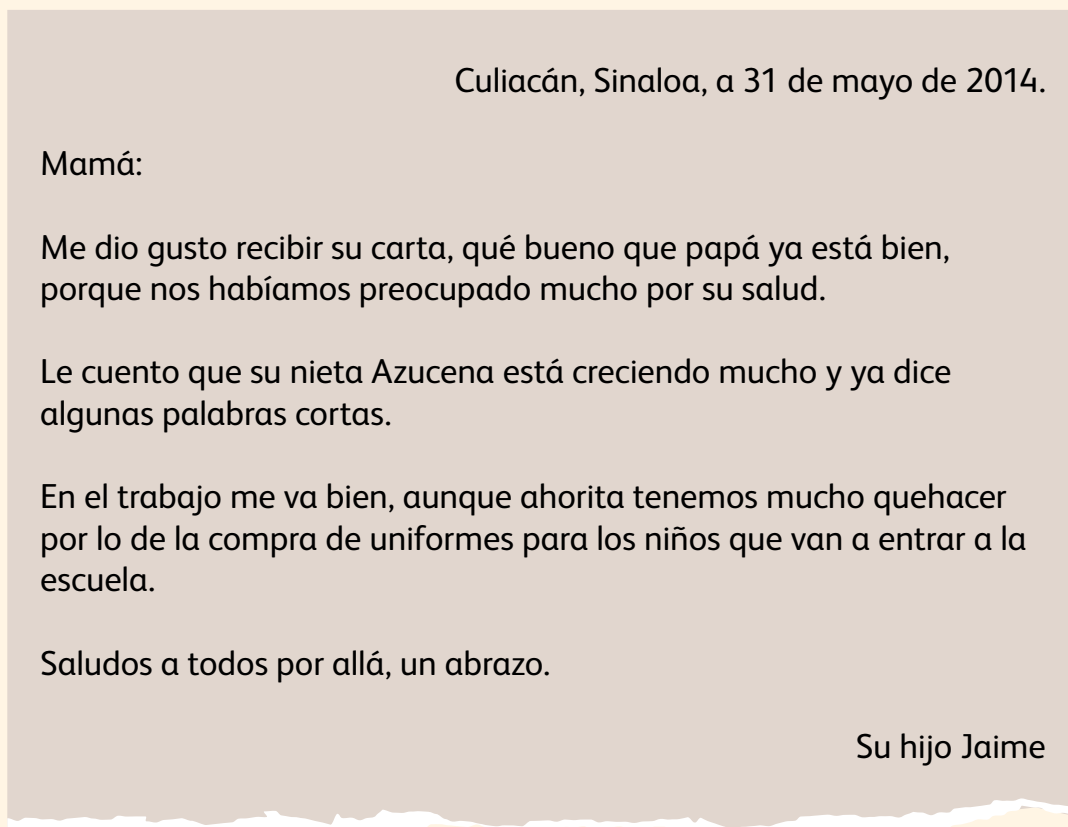
Respuestas

a) Nombre completo; b) Lugar de nacimiento; c) Fecha de nacimiento; d) Domicilio; e) Estado civil; f) Ocupación



Escribe los nombres de los documentos personales que tienes.

Lee el siguiente documento y escribe el nombre del mismo.



El documento es:



Selecciona la opción que conteste las preguntas.

¿Cuáles son las palabras que se refieren a la familia en el escrito anterior?

- a) Mamá, papá, trabajo
- b) Mamá, papá, nieta, niños
- c) Mamá, papá, nieta, hijo

¿Quién escribió la carta?

- a) Su nieta Azucena
- b) Su hijo Jaime
- c) Su papá

¿A quién está dirigida la carta?

- a) A Culiacán, Sinaloa
- b) Al trabajo
- c) A la mamá

Escribe un cuento sobre una familia de tu pueblo. Recuerda utilizar las palabras que mencionan parentesco.

Respuestas

El documento es una carta. c); b); c)

Escribe cuál es el oficio de las siguientes personas de acuerdo con lo que hacen.

En este negocio lavamos y planchamos la ropa cuidando que no se maltrate; por lo regular nos dejan prendas delicadas o difíciles de lavar en casa.

Yo reparto la correspondencia en las casas, también en algunos negocios y empresas. Ando por muchos lados

Mi trabajo es muy bonito, aunque no es remunerado. Cuido mi casa y a mis hijos; preparo la comida y lavo y arreglo la ropa, pero siempre pido el apoyo de mis hijos y mi esposo, porque la casa es de todos.

Respuestas

Tintoreiro; Cartero; Ama de casa

Observa la siguiente imagen; después, lee el texto y complétalo de acuerdo con lo que se encuentra en ella.



Mi nombre es César Maciel. Soy dulcero.

Uso una _____ grande para los dulces de leche y cajeta. Ahora preparo una mezcla de _____, _____, _____ y _____.

En tu Hoja de avances repasa cada punto correspondiente a esta unidad, junto con tu asesor o asesora.

Respuestas

cazuela; leche, vainilla, azúcar y mantequilla

Ña ko'nie xae

Nuú ña sána'an kánu yó'o.

- Nakoniú ña ndakaa nuú ndikuva xiyo ñuú sati nda xiyo iyu nuú Ñuu Kooyo.
- Nakoniú ta kachiñú tutu ña chikúana kíví kuiya xí'in tutu nuú vaxinda xiyo ndakaa ñuue ta ku'va kundakae xí'in tsiémpo xí'in xiyo nuú yuví.
- Ka'viún ta tiáaún tu'un kuiti xí'in tu'un ña kan xa'a ñuu xí'in chiñu kixu xí'in tsiémpo.
- Kunda iniú ta tiáaún ta ku'va nakaniú ña kaán miiú xa'a tsiémpo.

Propósitos

En esta unidad:

- Descubrirás lo que forma parte de un paisaje, los lugares de tu comunidad y el lugar en que vives dentro de nuestro país.
- Reconocerás y utilizarás calendarios y croquis para ubicarte en el tiempo y en el espacio.
- Leerás y escribirás textos cortos con información sobre tu localidad y tus actividades en el tiempo.
- Entenderás y expresarás por escrito ideas sobre el tiempo.

**Para
recorrer
los caminos**

Unidad

2

**Ta kakūn
nuú ichí**

Ña sána'an
kánu

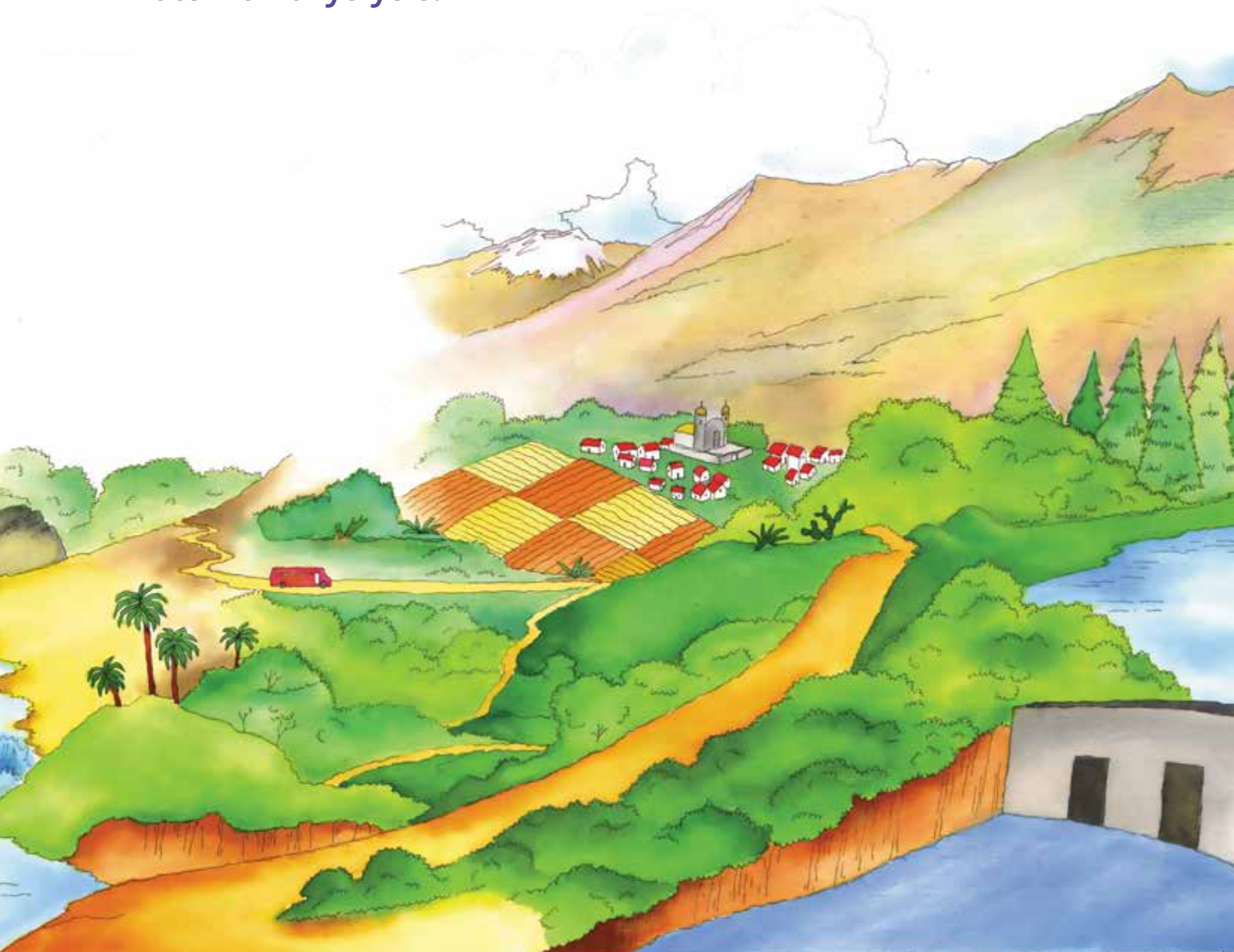


Ña sána'an 1. Ña ndakaa nuú yúku

Nuú ña sána'an ín yó'o nakoníú ña'an xí'in ndachiñu ña iyo ñuu nuú iyee ta ku'va ndakani va'aún nasa kaa xiyo iyuún.

Chiñu 25. Ña iyo nuú yúku

Kuto'niú ña iyo yó'o.





Tiáaún ña nixinú yó'o.

Nkuto'niú ña iyo yó'o ta kaxiú xí'i ín ✕ ña iyo va'a.

Ña ndakaa nuú yúku	Nda	Ndaa	A'an koi
Nuú yoso iyo yaví.			
Yu'ua iyoña máñu yúku.			
Sata ndiví ndakaa yucha.			
Nuú yucha kánu yá'a puénte.			
Yáchi yucha iyo ñuú.			
In xiyo ñuu ndakaa ve'e ñu'un.			
Tixi yúku ndakaa nuú ndutu chikui.			

Tiaa nasa xaana nda nuú ndakaa yucha nda nuú ndakaa ve'e ñu'un.

yucha kánu	ñuú	yucha nuú iyo ñuú	yúku kuí	yúku
nuú ni chí'ina	ñuu	yaví	nuú nduti chukuí	yu'uva
yucha lo'o	yoso	yucha	loma	ichí
ichí kanu	vikoo	póste lus	yúku vali	vincha

Na kisau ká'kun nda.

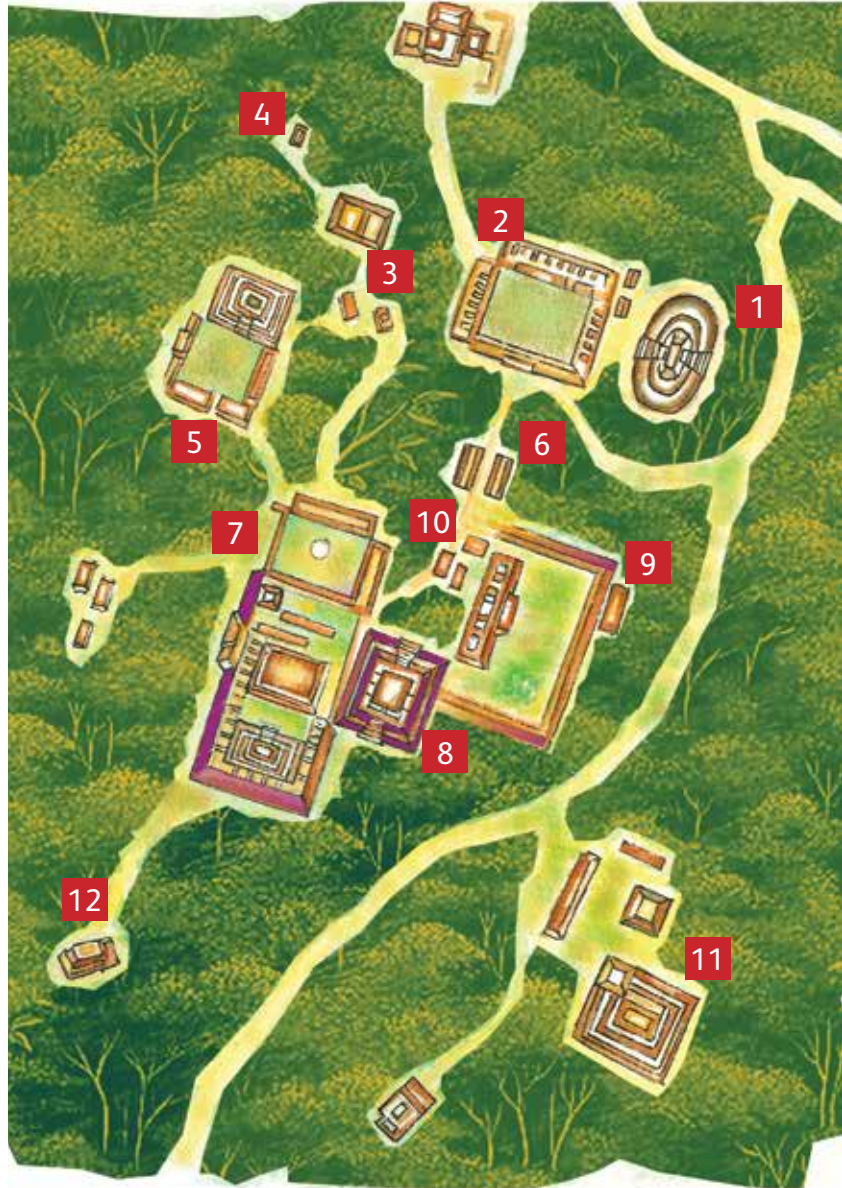
Nuku'un iniú ña:

Ta ká'en nasa kaa ín ña'an ku'va nakonie ña'an xiyo ñuu o na yuví. Ta ká'en nasa kaa ku'va ká'en ña xiñú'un kanu ta na kutia so'o a ka'vi na yuví ta kundaa va'a inía naa kunie ká'en.

Chiñu 26. Nasa xa'e ndikuu xiyó ñuu

Kuto'niú ña iyo yó'o.

1. Nuú ndakaq ve'e na ndiyáta ndakuni ini xí'in pátio laa
2. Xiyo nuú iyo ña'a ndakaq ve'e ñu'un
3. Ichí nuú ndakaq chun
4. Ichí nuú ndakaq grúpo Nortí xí'in nuú ndeta ndikandí
5. Nuú ndakaq kamjsanto
6. Nuú iyo xiyo sisikina pélotá ta nuú ndakaq kórredor
7. Nuú ndakaq saáta
8. Nuú ndakaq ve'e kanu na ndiyáta
9. Ve'e chíñu
10. Nuú ndakaq ve'e ti tioq
11. Nuú ndakaq ve'e na xa'nu
12. Nuú ndakaq ve'e na ndiyáta Chimez



Nakani iniú xa'a ña ndakatu'una yó'o.

- Nda xiyo kúa.
- A sa xa'aún. Ko'niú kóniúña.
- Nda xiyo Ñuu Ko'oyo ka'ún ndakaqña.



Tiaa nasa xae Uxmal atu ndakae yiyo yó'o ta xiñú'un ko'en inka xiyo ñuu yata ñuu kanu xiyo kana ndikandíi.

Tatu ndakaú Xiyo nuú iyo ña'a ndakaa ve'e ñu'un (2), nda xiyo yáún ta kú'ún Nuú ndakaa kamisanto (5).

Tatu ndakaú xíyo nuú ndakaa Ve'e chíñu (9) ndá xiyo yáún ta kú'ún Nuú íyo xiyo sisikina pélotá ta nuú ndakaa kórredor (6).

Tatu ndakaa ín na yuví Nuú ndakaa ve'e kanu na ndiyáta (8), ndá ka'ún xí'ia ta ku'va xa'aña Nuú ndakaa ve'e na ndiyáta Chimez (12) ndá xiyo kú'úña.

Tatu ndakaa ina yuví Ve'e chíñu (9) ndá ka'ún xí'ia tá naxa'aña Nuú ndakaa saáta (7).



Ndánchikuú nuú ndakaa ndí kuú ña iyo Uxmal ta káyu xí'in X ndá kuu ña va'a.

Nda Nuú ndakaa ve'e ti tioo (10) ta kuu xaana Ve'e chíñu (9) nda xiyo kú'una.

- () Xiyo ndíkuaa
- () Xiyo sáchi

Nda Nuú ndakaa kamisanto (5) ta ku'va xa'e Xiyo nuú iyo ña'a ndakaa ve'e ñu'un (2) ndá kasa'e.

- () Kákie xiyo kua'a ta ya'e Nuú ndakaa ve'e ti tioo (10).
- () Kákie xiyo sáchi ya'e Nuú íyo xiyo sisikina pélotá ta nuú ndakaa kórredor (6) nda xa'e Nuú ndakaa kamisanto (5).

Nda Nuú ndakaa ve'e na xa'nu (11) ta ku'va xa'e nda Nuú ndakaa ve'e kanu na ndiyáta (8) ndá kasa'e.

- () Kákie saní ko'e xiyo sáchi ta ndaki'e ichí nda xa'e Nuú ndakaa ve'e na ndiyáta ndakuni ini xí'in pátio laa (1).
- () Kákie saní ko'e xiyo sáchi kua'e ínkaa *vuelta* xiyo sáchi ta ndaki'e ichí.

Ndakuí tu'un yó'o.

Nda kuu ta ndakani va'e nuú na yuví nasa xaña nuú kunía ku'uan.

Nda chíñu xiñu'ún ndakani va'e tu'un ndaa.

Chiñu 27. Ña ndakaa nuú yúkuyu ñuu mií

Nakani iniú xa’a ña ndakatu’una yó’o.

- Nda kuu xiyo livika kaa kan miú.
- Nda kuu ña íyo núa ña ka’saña ña livi na’aña ta kooa inka xiyo.

Tiáaún nasa kaa xiyoka. Ku’toniú nasa koo ña vaxi yó’o.

Ndakáni iniú ña koniú ín tutu nuú sanánana xiyo ña kutoka miiún ta koniú ka’kuña nuú na yuví tu’va sanana. Ta na ku’va kasa’aña nasa ku’ni miiú xiñú’un tiáaún nasa kaa xiyo koniú.

1. Tiáaún nda xiyo kúa a kúa ín yúku kuí ín ve’e ín yúku, nuú íyo yítu xí’in ita, ín yucha ñuu ini a ín yúku yoko nuú íyo kua’a yítu.

2. Tiáaún ta sanánana nuú tutu ín yúku xikúa xíni o ta nituu.

3. Tiaaú nuú tutu ndikuú ña’an kíti a yuví a na kuniú sanánú.



4. Xa ndí tiáaún nasa koniú kundakaq ña'an kití a na yuví ni sananánú.

Ká'viún ta sakita'ún tutukú xí'in inka na yuví. Ta ndatu'undo xiyo va'aka ta nuú kutóndoña.

Sati kasa'aún ta ku'va tiáaún nasa kaa xiyo iyú. Ndakániú na iyo nda ora iyo sava ña'an ndá kuu xiyo xan ku'akana ta xínika na yuví ña, nda kasa'a na yuví a ndíakana.

Na kusí inie ka'vie ta tiaae

Kuto'niú ta ká'viún nuú Tutu ña ka'viún nuú vaxi "Ñuuyu" ta kueeka tiáaún nasa kaún xíyo nuú ndakaa yúku.

Xiyo yúku kányi kúa.

Ndakuí tu'un ña ndakatu'una yó'o.

Nda kúa tu'un yata nikutou. Nuu va'a.

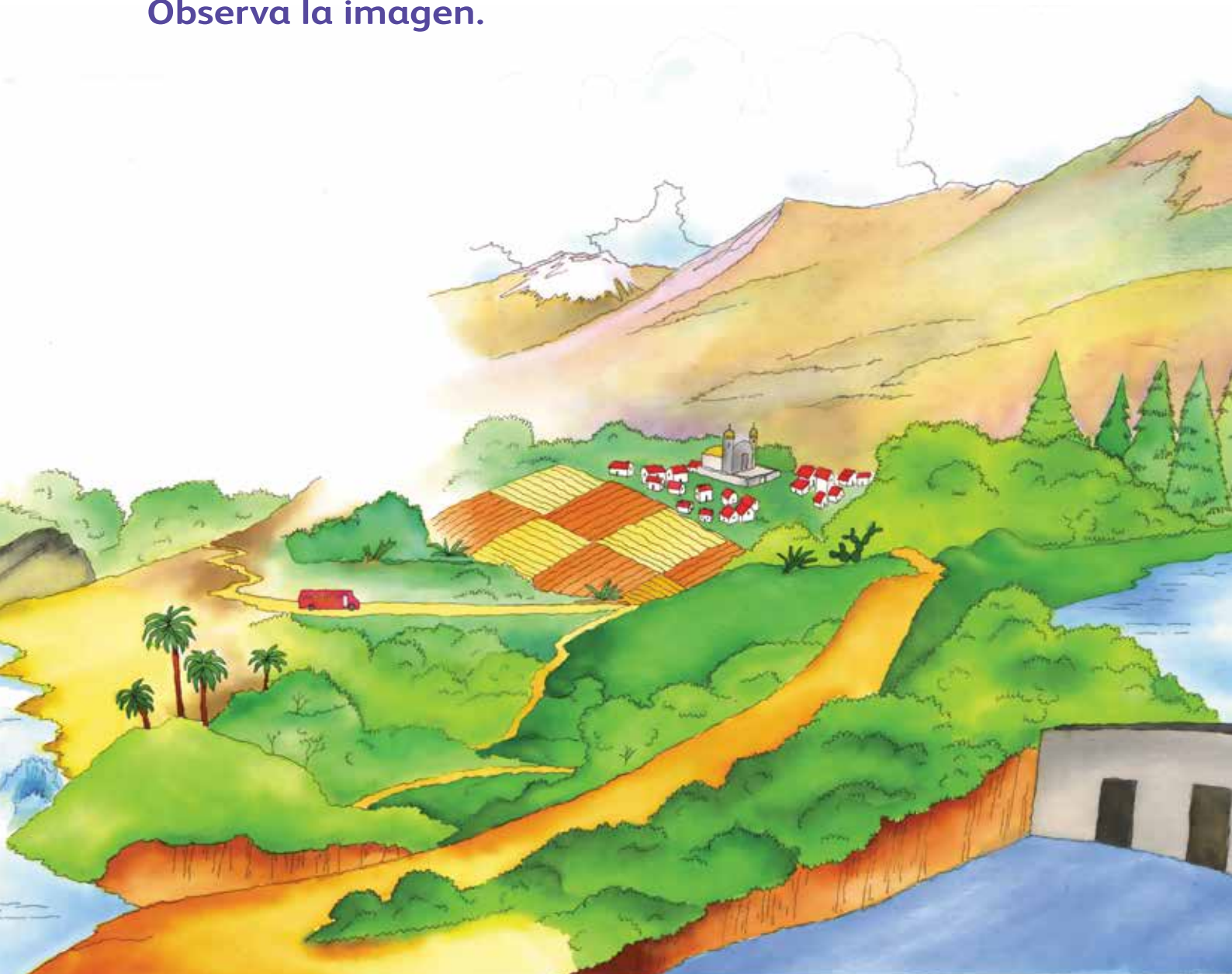
Kusikiún nuú Tutu ña sisikiún ta ndakaniniún "Ichí nuú itu" (ña sisiki 29) ta kueeka kixaú kasavaún chiñu vali ña vaxi nuú Tutu na chée.

Tema 1. Lo que forma parte del paisaje

En este tema reconocerás lo que hay en las comunidades en las que vivimos, para hacer una descripción del lugar.

Actividad 28. El paisaje

Observa la imagen.



Escribe lo que observaste.

Sin ver la imagen, marca con una X la opción correcta.

Lo que forma parte del paisaje	Sí	No	No hay
Los magueyes están en el valle.			
El volcán está en medio del bosque.			
El mar está encima del cielo.			
El puente pasa sobre el río.			
Las palmeras están cerca del mar.			
La iglesia está a la orilla del pueblo.			
La presa está abajo de las montañas.			



Escribe cómo llegar desde la playa hasta la iglesia, utilizando las siguientes palabras.

mar	palmeras	playa	bosque	montaña
sembradíos	pueblo	magueyes	presa	volcán
río	valle	lago	peña	camino
carretera	nube	postes de luz	cerro	nopales

Si empiezas a caminar desde:

Recuerda que:

La **descripción** nos permite decir cómo son las cosas, los lugares o las personas. En una descripción debemos mencionar los detalles importantes, para que la persona que la lea o la escuche tenga una idea clara de lo que queremos decir.

Actividad 29. ¿Cómo llegar a los lugares?

Observa la imagen.

1. Pirámide del Adivino y Patio de los Pájaros
2. Cuadrángulo de las Monjas
3. Ruta hacia la Plataforma de las Estelas
4. Ruta hacia el Grupo del Norte y Noroeste
5. Conjunto del Cementerio
6. Juego de Pelota y Pórtico Oriente
7. Grupo de las Palomas
8. Gran Pirámide
9. Palacio del Gobernador
10. Casa de las Tortugas
11. Pirámide de la Vieja
12. Templo del Chimez



Reflexiona sobre las preguntas.

- ¿Qué lugar es?
- ¿Has ido a ese lugar?, ¿te gustaría conocerlo?
- ¿En qué lugar de México crees que está?



Escribe cómo llegar de un lugar a otro en Uxmal, zona antigua del estado de Yucatán, en el sureste de México.

Si te encuentras en el Cuadrángulo de las Monjas (2), ¿por qué lugares hay que pasar para ir al Conjunto del Cementerio (5)?

Si te encuentras en el Palacio del Gobernador (9), ¿por qué lugares hay que pasar para ir al Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6)?

Si una persona se encuentra parada en la Gran Pirámide (8), ¿qué le dirías para que llegue al Templo del Chimez (12), hacia qué lugar va a dar vuelta, a qué lado va a caminar?

Si una persona se encuentra en el Palacio del Gobernador (9), ¿qué le dirías para que llegue al Grupo de las Palomas (7)?

Regresa al mapa de Uxmal y marca con una X la opción correcta.

Desde la Casa de las Tortugas (10), para llegar al Palacio del Gobernador (9), hay que dar vuelta a la:

- ☐ Derecha
- ☐ Izquierda

Desde el Conjunto del Cementerio (5), para llegar al Cuadrángulo de las Monjas (2), hay que:

- ☐ Seguir derecho, dar vuelta a la derecha y pasar por la Casa de las Tortugas (10).
- ☐ Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, pasar por el Juego de Pelota y Pórtico Oriente (6) y seguir hasta llegar al Cuadrángulo de las Monjas (2).

Desde la Pirámide de la Vieja (11), para llegar a la Gran Pirámide (8), hay que:

- ☐ Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda y seguir el camino hasta llegar a la Gran Pirámide (8).
- ☐ Seguir derecho, dar vuelta a la izquierda, después otra vuelta a la izquierda y seguir por el camino.

Contesta las preguntas.

¿Qué pasa si no le decimos bien a una persona cómo llegar al lugar donde quiere ir?

¿Por qué es importante saber dar indicaciones con claridad?



Actividad 30. Mi paisaje, mi comunidad

Contesta las preguntas.

¿Cuál crees que es el lugar más bonito?

¿Qué es lo que hace que se vea bonito y que no tienen otros lugares?

Escribe cómo es el lugar. Sigue el orden que se indica a continuación.

Imagina que quieres un dibujo del lugar que más te gusta y se lo vas a pedir a una persona que sabe dibujar. Para que lo haga como tú quieres, tienes que describirle todo lo que hay en el lugar.

1. Escribe que lugar es, por ejemplo, un bosque, una casa, una montaña, un jardín, una playa, una selva.

2. Escribe si en el dibujo es de mañana, de noche, en el atardecer o en el amanecer.

3. Escribe una lista de las cosas, animales y personas que desees incluir en el dibujo.

4. Por último, escribe cómo quieres que estén acomodadas las cosas, los animales y las personas que hayas incluido.

Lee y compara tus textos con los de otras personas. Platiquen sobre los lugares preferidos y por qué les gustan tanto.

Sigue los mismos pasos para describir cómo es el lugar donde vives. Menciona qué hay, a qué hora se encuentran ciertas cosas, cuáles son los lugares más concurridos y más conocidos, qué hacen las personas, entre otras cosas.



Disfrutemos de la lectura y la escritura



Lee en el Libro de lecturas el texto titulado "El origen del mundo"; después, escribe cómo te imaginas el paisaje donde se formaron las montañas.

El paisaje que me imagino es:

Contesta las preguntas.

¿Conoces otras historias de cómo se formó algún lugar cercano a tu comunidad?

() Sí

() No

¿Por qué crees que hay muchas historias de dioses que crearon lugares?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "El laberinto de los paskoleros" (juego 30); después, continúa con las actividades del Libro del adulto.



Ña sána'an 2. Nuú ndakaa ñuu miíe Nuu Yuko'oyo

Nuú ña sána'an uvi yó'o ndandukiú ñuu nuú nikakú,
nuú iyú ta inka ñuu nuú ndakaa ñuu miíe Nuu Ko'oyo ta
ku'va nakoniú ndáka iyo inka xiyo Nuu Ko'oyo.

Chiñu 31. Ñuu miíe Ñuu Ko'oyo

Kuto'niú nuú ndakaq ñuu ta ndukiú xí'in ra
sana'an nuúkú ñuu nuú iyú.





Tiaaú ña ku'mani nuú tu'un yó'o.

Iyí nuú.

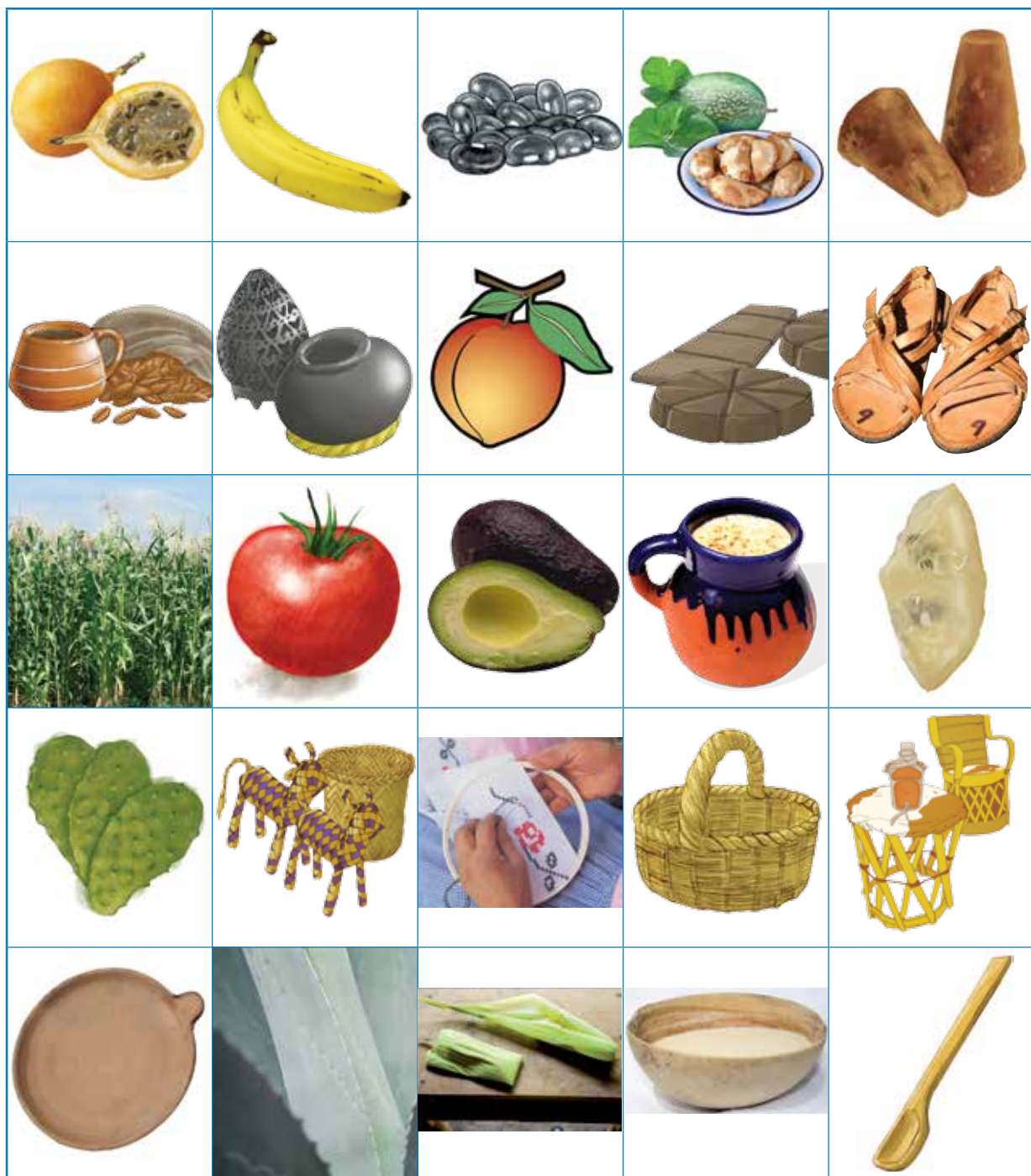
Ndiayi ña kua'aka kixana ñuunyu kúa.

Nuú iyí kutoo yuví kúndixia xí'in.

Xiyo ñuuyu nuú xa'ankana kúa.

Ri iyo.

Kuto'niú ña sanánana ta kasiu na iyo ñuukú a nuú iyú.



Kusikiün nuú Tutu ña sisikiün ta ndakaniniün "Nda ña'an kua" (ña sisiki 19) ta kueeka kixaü kasavaün chiñu vali ña vaxi nuú Tutu ña chée.

Ká'viún tu'un yó'o.

Tutu ule ta ndakagña nuú yucha a nuú ñu'u kua'a kuia ta koo tiāndaña, kua'a ña vā'ā kixaña nuú yúku ta kua'aka saa ñu'u kuyakua tikuī ta xi'ī kitiña ki'in kue'e a xi'iri.

Nakani iniú xa'a ña ndakatu'una yó'o.

- Nda kuu ña vāá iyo ñuú ndá kuu ña sayakua ñuú.
- Nda kuu ña kuu kasa'ú ta nkoo yakua ñuú.
- Nda kuu ña sándivi Ñuu Ko'oyo ta koo va'a kixa na yuví nuú ña ndakaa nuú yúku.

Tiáaún ña kasa'ú ta ña ndakáníú kasa'a inka na yuví ta kundiana ña iyo ve'e ña ndakaa nuú yúku xí'in ñuu.

Ña kasa'ayu	Ña ndakání kasa'ana



Chiñu 32. Nuú ndakag Ñuu míie Ñuu Ndoova

Nakani iniú xa'a ña ndakatu'una yó'o.

- Nasa kasa'ana na yuví ta kua'ana ín yiyo ta inka xiyo.
- Nda ña'an kachiñuna ta nduúñu'una.
- Xiniú ín ndachíñu a kaa ta kuníe nda xíyo ndakae.
- Nasa kasa'ana na nda sanag ta kue nduñu'una nuú yúku.
- Ta na yuví kaa nuú yúku a na iyo nuú ñu'un ichí.
- Nasa xí'nina yuví yó'o nda xiyo ku'una a ndanchíkona.
- Nasa ká'en xí'in na yuví nasa xa'ana in xiyo ña kánu kuu nuú ñuú.

Ka'viún tu'un yó'o.

Tu'unka ka'ña ña Hoang-ti, ra nikasa'a ve'e na chíino, tãxira ín ra prínsipe nsíe so'o ta nindũñura nuú snuu viko. Ta ndani'inra nikasa'ara ín kãrru ndiaka kuayi ña xito'ni xíyo sur, ña kaa tono ín brūjulaka (iñu ña sana'an ichí) nuú vaxi ña' a ña xito xíyo Sur. Saā ta n'ira ra nsíe so'o. Xika'ana ña brūjulaka (iñu ña sana'an ichí) ndiāka *arabe* ña nda China ta nda ñuu nkaa yucha ika kuua nixi na inka ñuu kīvī xi'na.*

Ndakuí tu'un ña ndakatu'una yó'o.

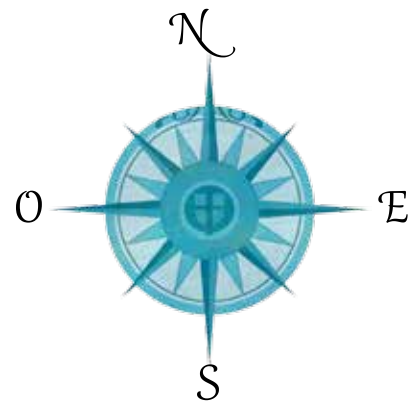
Ndáka kuu ndachíñu o ña'an ña íyo chun ta nduñu'una. Tiáaún kívía.

* Texto consultado en la hemeroteca digital de la ANUIES, en la página: http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/artes_cultura/mayjun96/magnetis/sec_5.html

A sa nisini so'oun ka'na xa'a ña nani *rosa* ña tachí kúa. Nda chiñuña kan miíú.

Ndachikú nuú ndakaa ta kuto'niú ña sanánana ña vaxi ni'nu xiyo ndíkuaa ta ndakuí tu'un ndakatu'una yó'o.

Nda chiñu ña sanánana yó'o nuú ndakaa ñuu.



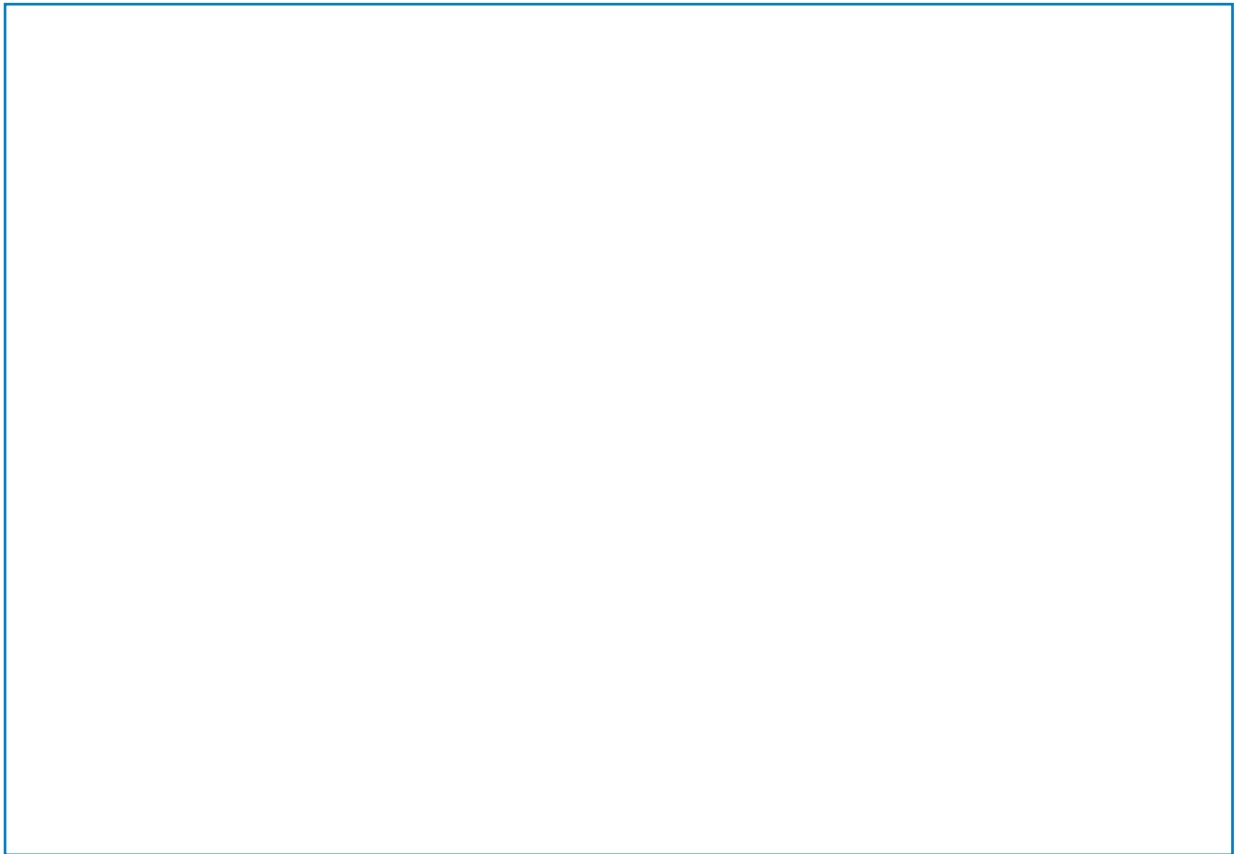
Ndá chiñuña.

Nuku'un iniú ña:

Nuú ñuu mii ta kuuva ndanie xiyo xiñú'un ka xiñú'un ko'nie yúku kánuka ve'e ñu'un ve'e chíñu nuú satátana, *barrio*, nuú ndakaa *kamisanto*, ve'e ká'nu nuú kuya'avi ña'an nuú saku'a na vali *primaria*.



Sanánú yó'o ndi komí yiku ña sana'an ichí.



Nakani iniú xa'a ña ndakatu'una yó'o.

- Ta ndakaú ve'e chíñu nda xiyo ya'ún ta ku'va xaú nuú ve'e satátana.
- Ta ndakaú nuú ndakaq kamisanto nda xiyo ya'ún ta ku'va xaú nuú sa'kua na vali.
- Ta ndakaú ve'e kánu ñuu nuú xíkona nda xiyo ya'ún ta ku'va xaú nuú ndakaq kamisanto.
- Ta ndakaú nuú ve'e satátana nda xiyo ya'ún ta ku'va xaú nuú ndakaq ve'e ñu'un.
- Ta ndakaú ve'e kánu ñuu nuú xíkona nda xiyo ya'ún ta ku'va xaú nuú ndakaq ve'e chíñu.

Rosa ña tachí kúa ín ndachíñu ña xiñu'a ta ku'va ndaniína xíyo kunina ta xiñu'an nuú ndakaa ñuu.

Nuku'un iniú ña.:

Rosa ña tachí kúa ín ndachíñu ña xiñu'uan ku'va ndaniína xíyo kunina ni kuvá'ña nuú nikasa'ana ín *rueda* ta nixancha kuminaña ta sana'aña Norti, Sur, Xíyo keeta ndikandíi ta Xíyo ndivi ndikandíi. Ta kuuva kachiñieña xiñu'un ña ki'ie xíyo nuú ndakaaña ta ndukie nda kuu un ndakaa Norti ta saá ndukie ndáka xíyo ku'nie.

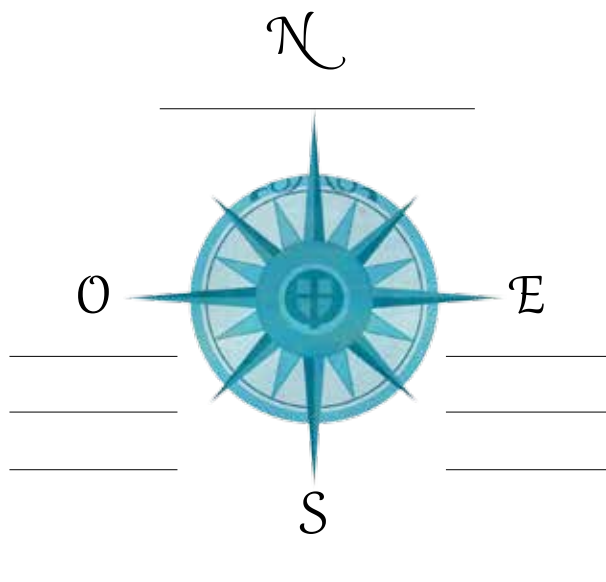
Tiáaún nuú rosa ña tachí kúa yíku nuú ndútá'aña.

Norti

Sur

Xíyo keeta
ndikandíi

Xíyo ndivi
ndikandíi



Chindeta'aún xí'in nuú ndakaa ñuu ta xí'in rosa ña tachí kúa ta saxinú tu'un yó'o.

Xiyo norti Ñuu Ko'oyo ndakaa ña.



Xíyo keeta ndikandií Ñuu Ko'oyo ndakaa ña.

Xíyo nuú ndivi ndikandií ta xíyo sur ndakaa ña.

Xiyo norti Chiápa ndakaa.

Nuú ndakaa Chiápa xíyo keeta ndikandií ndakaa.

Tiáaún nda kuu Ñuu ña Ko'oyo ña kita'an xí'in ña vaxi yó'o.
Kachiñu tutu nuú ndakaa ñuu xí'in rosa ña tachí kúa.

Ñuu nuú iyí kita'aña xí'in.

Mchoaká kita'aña xí'in.

Chiápa kita'aña xí'in...

Duránko kita'aña xí'in.

Kampéche kita'aña xí'in.

Chiñu 33. Inka ñuu ña ndakaa Ñuu Ko'oyo ñuu miíe

Kuto'niú inka kua nuú ndakaa Ñuu Ko'oyo ta kasiú xí'in ín *rueda* ñuu ña kita'a xí'in ñuu nuú iyú.





Ndakuí tu'un ña ndakatu'una yó'o.

Xinú sava ñuuka. Ndáña.

Nda ñuu ña ndakaa Ko'oyo kutoún koniú. Nu va'a.

Sakitaún xí'in ín yiku kíví ñuu ña ndakaa Ñuu Ko'oyo ta íyo sa'maña.



Nuú Ndóva

Jalísko

Ñuu iní

Yucha Nchoo

Duránko

Yukata

Nayari

Kampéche





Ndakuí tu'un ña ndakatu'una yó'o.

Nda sa'ma na ñuu ndakóniú.

Nda sa'ma na ñuu koo nindakoniú.

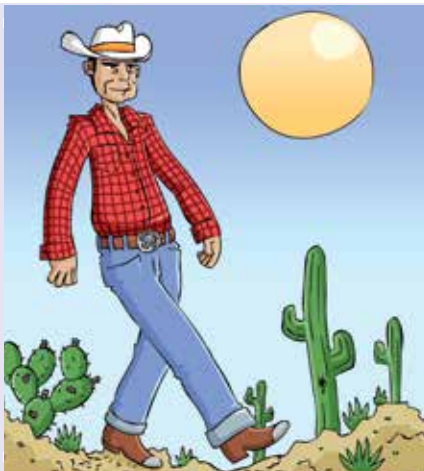
**Ka'kú ña maní nuú ra saná'an nuúkú na kuto'nira ña sa
nikixún ta ndi ivindo kasa'ando ña kumaní.**

Ká'viún tu'un vali yó'o ta kuto'niú ña sanánana yó'o. Sa tiaaú tu'un vali ña kita'a xí'in ña sanánana yó'o.

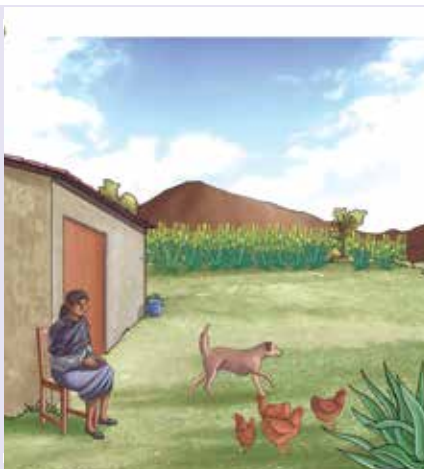
**Nuú
Ndóva**



Ñuu iní



Duránko





Na kusí inie ka'vie ta tiaae

Kuto'niú ta ká'viún nuú Tutu ña ká'viún nuú vaxi "Ku'va íyona, tá sama na ve'e chíñu" ta tiáaún nasa kaa ñuu.

Na ve'e chíñu nisamana sua.

Ndakuí tu'un ña ndakatu'una yó'o.

Nda kuu ña nikotoú nuú tutu ña ká'viún. Nuu va'a.

Kusikiún nuú Tutu ña sisikiún ta ndakaniniún "Chitau'un tu'un kãnu" (ña sisiki 31) ta kueeka kixaú kasavaún chíñu vali ña vaxi nuú Tutu na chée.



Tema 2. El mapa de México, nuestro país

En este tema localizarás el estado donde naciste, en el que vives y otros estados, dentro del mapa de la República Mexicana, además de conocer lo que hay en otros lugares del país.

Actividad 34. Nuestro país

Observa el mapa y localiza, con la ayuda de tu asesor, el estado en el que vives.





Escribe lo que falta en las oraciones.

Vivo en:

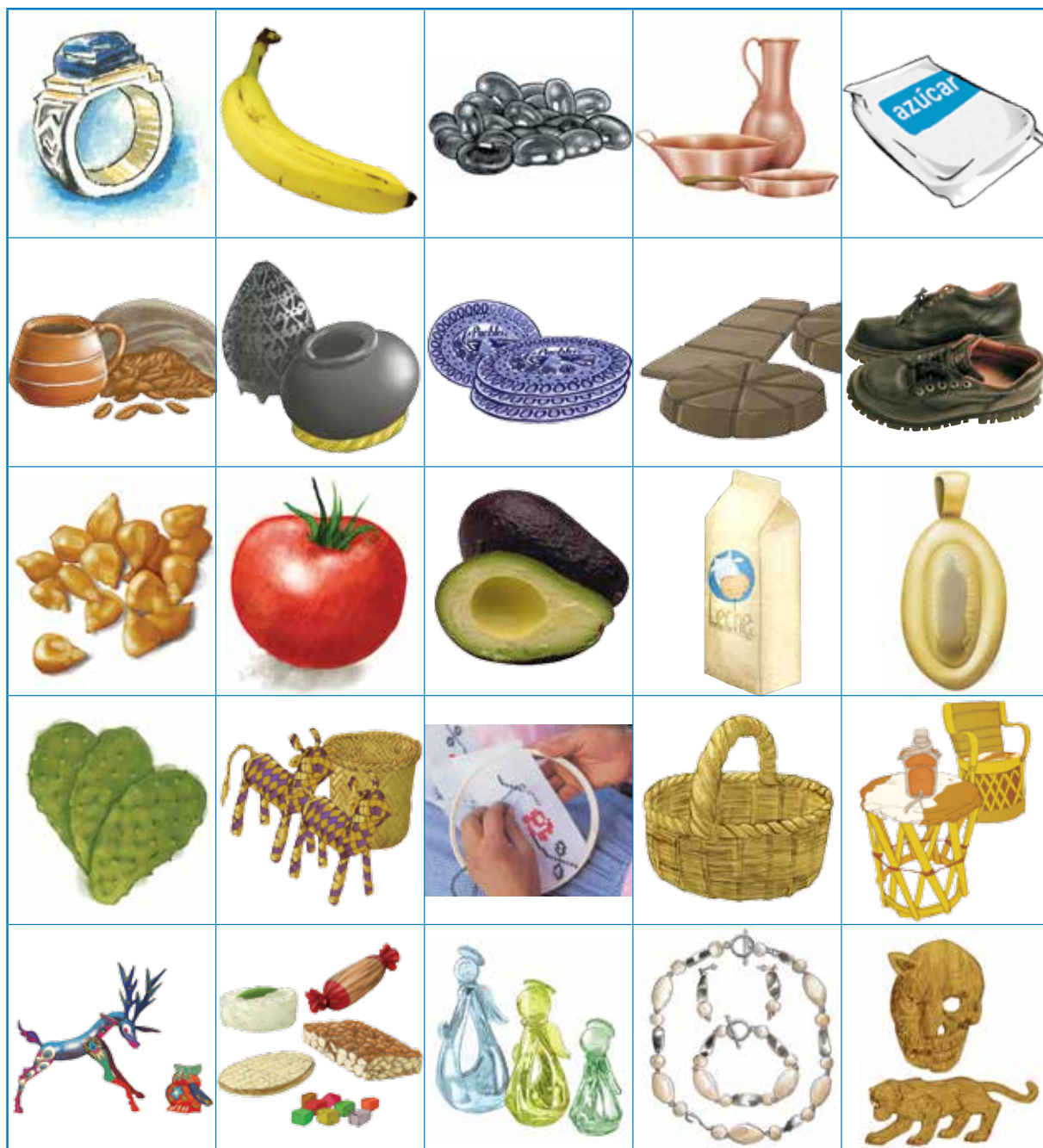
La comida que más se prepara en mi estado es:

En donde vivo, la gente se viste con:

El lugar más visitado de mi estado es:

porque tiene:

Observa los dibujos y encierra con un círculo los productos de tu estado o del lugar donde vives.



Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "¿De qué producto se trata?" (juego 20); después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Lee el texto.

Las bolsas de plástico pueden estar en el mar muchos años sin degradarse. Frecuentemente las tortugas las confunden con medusas y se las comen, ahogándose al tragarlas. Muchos delfines se tragan las bolsas de plástico y mueren ahogados. Estos animales no pueden distinguir la basura que echamos al mar, pues la confunden con comida.*

Reflexiona sobre las preguntas.

- ¿Qué problemas de contaminación existen en tu comunidad?
- ¿Cuáles son algunas soluciones para evitar la contaminación?
- ¿En qué daña al país el descuido de las personas hacia la naturaleza?

Escribe lo que haces y lo que recomiendas a otras personas para cuidar la naturaleza en la casa y en la comunidad.

Lo que hago	Lo que recomiendo hacer

* Adaptación del texto tomado de la: Secretaría de Turismo, en la página: http://www.sectur.gob.mx/wb2/sectur/sect_Conciencia_Ambiental#



Actividad 35. La localización de nuestro estado

Reflexiona sobre las preguntas.

- ¿Cómo se orienta la gente cuando va de un lugar a otro?
- ¿Utiliza algún objeto o aparato para no perderse?
- ¿Conoces alguna herramienta o aparato para saber en qué lugar estamos?
- ¿Cómo le hacen los marineros para no perderse cuando están en medio del mar? ¿Y las personas que suben a las montañas o están en el desierto?
- ¿Cómo saben estas personas por dónde pueden ir o regresar?

Lee el texto.

La leyenda dice que Hoang-ti, fundador del imperio chino, perseguía con sus tropas a un príncipe rebelde y se perdió en la niebla. Para orientarse, construyó una "carroza del sur", especie de brújula en la cual una figura de mujer siempre apuntaba hacia el Sur. Así atrapó a los rebeldes. Se tenía la creencia de que la brújula fue llevada por los árabes desde China al Mediterráneo, donde fue vista por primera vez por los europeos.*

Contesta las preguntas.

¿Qué otras herramientas o cosas sirven para no perderse? Escribe su nombre.

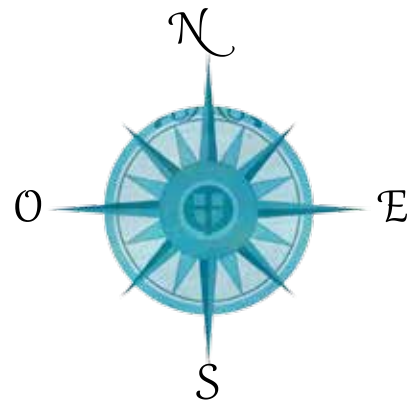
* Texto consultado en la hemeroteca digital de la ANUIES, en la página: http://www.hemerodigital.unam.mx/ANUIES/ipn/arte_ciencia_cultura/mayjun96/magnetis/sec_5.html

¿Has escuchado hablar de la rosa de los vientos? ¿Para qué crees que sirve?

Regresa al mapa, observa el dibujo que se encuentra arriba a la derecha y contesta las preguntas.

¿Qué significa este dibujo en el mapa?

¿Para qué sirve?



Dibuja en el cuadro los rumbos o puntos cardinales.

La rosa de los vientos es otro instrumento con el que también se pueden localizar lugares, y se utiliza en los mapas.

Recuerda que:

La **rosa de los vientos** es un instrumento para encontrar lugares, se construyó dividiendo un círculo en cuatro partes, que indican el Norte, Sur, Este y Oeste. Para usarse, se localiza el lugar que se tomará como referencia para encontrar otros lugares; después, se identifica dónde está el Norte, y a partir de ahí se buscan los lugares que se necesiten.

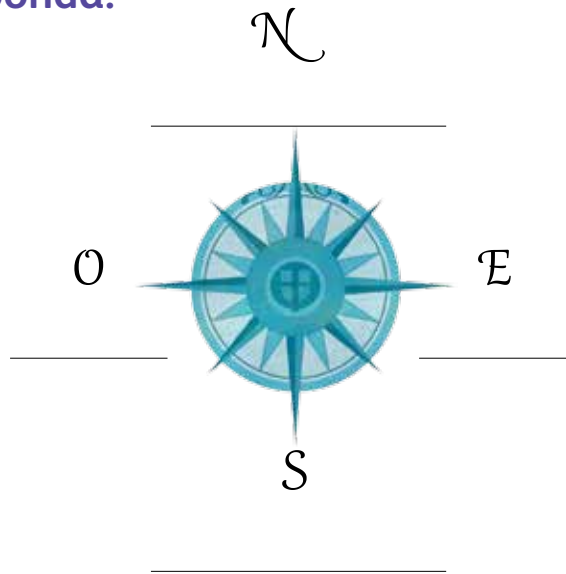
Escribe en la rosa de los vientos los nombres de los puntos cardinales donde corresponda.

Norte

Sur

Este

Oeste



Con ayuda del mapa y de la rosa de los vientos, completa las oraciones.

Al norte de México están los...

Al este de México está el...



Al oeste y sur de México está el...

Al norte de Chiapas está:

Al este de Chiapas está:

Escribe cuáles son los estados que colindan con los que se indican a continuación. Utiliza el mapa y la rosa de los vientos.

El estado en donde vivo colinda con...

Michoacán colinda con...

Chiapas colinda con...

Durango colinda con...

Campeche colinda con...

Actividad 36. Otros estados de mi país

Observa otra vez el mapa de México y encierra con un círculo los estados que colindan con el lugar donde vives.



Contesta las preguntas.

¿Conoces algunos de esos estados? ¿Cuáles?

¿Qué estado del país te gustaría conocer? ¿Por qué?

Une con una línea el nombre del estado del país con el vestido tradicional que le corresponde.



Oaxaca

Jalisco

Guerrero

Puebla

Durango

Yucatán

Nayarit

Campeche



Contesta las preguntas.

¿Qué vestidos tradicionales reconociste?

¿Qué vestidos tradicionales no reconociste?

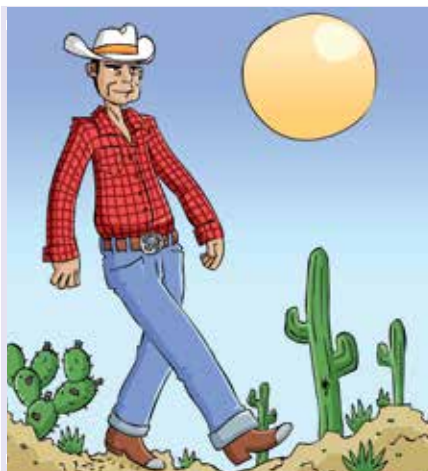
Pide a tu asesor o a otra persona que revise lo que hiciste, y hagan juntos lo que falte.

Lee las palabras y observa las imágenes. Después, escribe la palabra que corresponde a cada imagen.

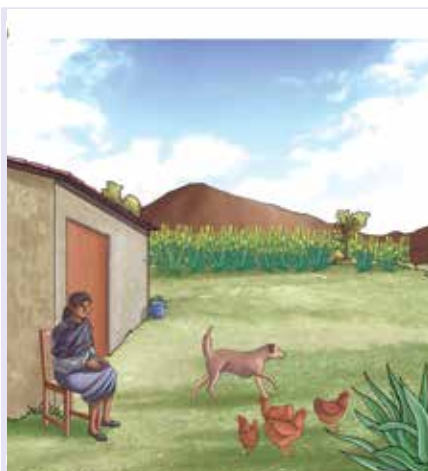
Tlaxcala



Guerrero



Durango



Disfrutemos de la lectura y la escritura



Lee en el Libro de lecturas el texto titulado "Historia de la comunidad de Xilocuautla"; después, escribe cómo se visten las mujeres y los hombres del pueblo.

Las mujeres se visten con:

Los hombres se visten con:

Contesta las preguntas.

¿Cómo clasificarías la lectura: interesante, de misterio, histórica?
¿Por qué?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "La vestimenta xilocuautlense" (juego 32); después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Ña sáná'an 3. Xíyo ñuue

Nuú ña sána'an uni yó'o ndukiú xíyo kánuka nuú ñuu nuú iyú ta xiñu'un kachíñú tu'un ndakani ta ku'va ndaniú xiyo kuniú.

Chiñu 37. Nuúu vaxi ña ndakaa ñuue

Kuto'niú ña sanánana yó'o.



Káyu xí'in ín X tu'un nda.

Xiyo kúaa nuú sisikina vali ndakaa.

() Ve'e satátana

() Ve'e ñu'un

Xiyo sáchi ve'e satátana ndakaa.

() Ve'e ñu'un

() Ve'e nuú saku'a na vali

Mañu ve'e saku'a na vali xí'in ve'e ñu'un ndakaa.

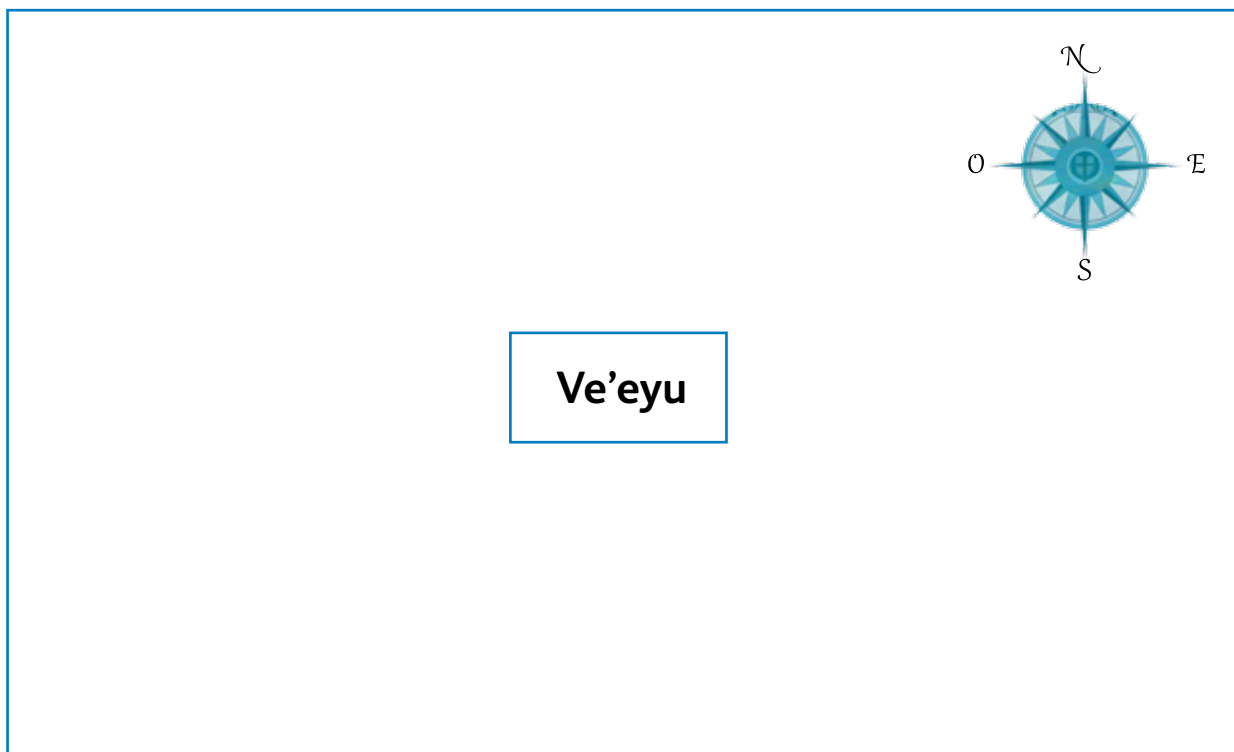
() Nuú sisikina vali

() Ve'e vali nuú sisikina vali

Nakani iniú xa'a ña ndakatu'una yó'o.

- Nda ña xiñú'un íyo ñuú.
- Nda xiyo ndakaaña.
- A sa xíka nuú íyo ve'eú ndakaaña.

**Sanánú ndí ña íyo ñuú sanánú xiyo xí'in ña xiñú'un kánuka
nda ve'eún ta ku'va sanánú ndi xiyo.**



Káyu xí'in ín X tu'un nda.

Nda xiyo ndakaa ñuú	An yíi	A'an koi
Iyo ichí va'aña.		
Iyo ñu'uña.		
Iyo nuú ka'na <i>teléfono</i> .		
Iyo chikui víi.		
Iyo tu ndaki mi'in.		
Iyo ra satánana.		

Ká'viún ña ka'an na yuví.

Sa'ani ña mani, a kuu ndakánini nasa ndánendi xitoyu Pedro Lopes.

A'an, xiníyura.

A xinini sapatéria nani "Betito". Ika kachiñu xitoyu.

Aa. Ki'indo ichí nuú ya'avi ta xiyo sáchi. Xíin ndakaa sapatéria.



- Nda kuu xiyo xínikana nuú ñuú.
- A íyo xiyo ña íyo inka ñuuna a ñuu ka'nu tono, nuú kuya'vi ña'an a nuú kuya'vi pá. Ndá kuu ña íyo.

[illegible]

Iyo kíví' í'vi kuu ndakánie o kundaa inie ta tiaana ña kía ta taxie ín
tu'un nasa xaún ín xíyo xiñú'un ká'en xa'a ín xiyo kuva ndanie ta
kunda*a* ini na yuví.

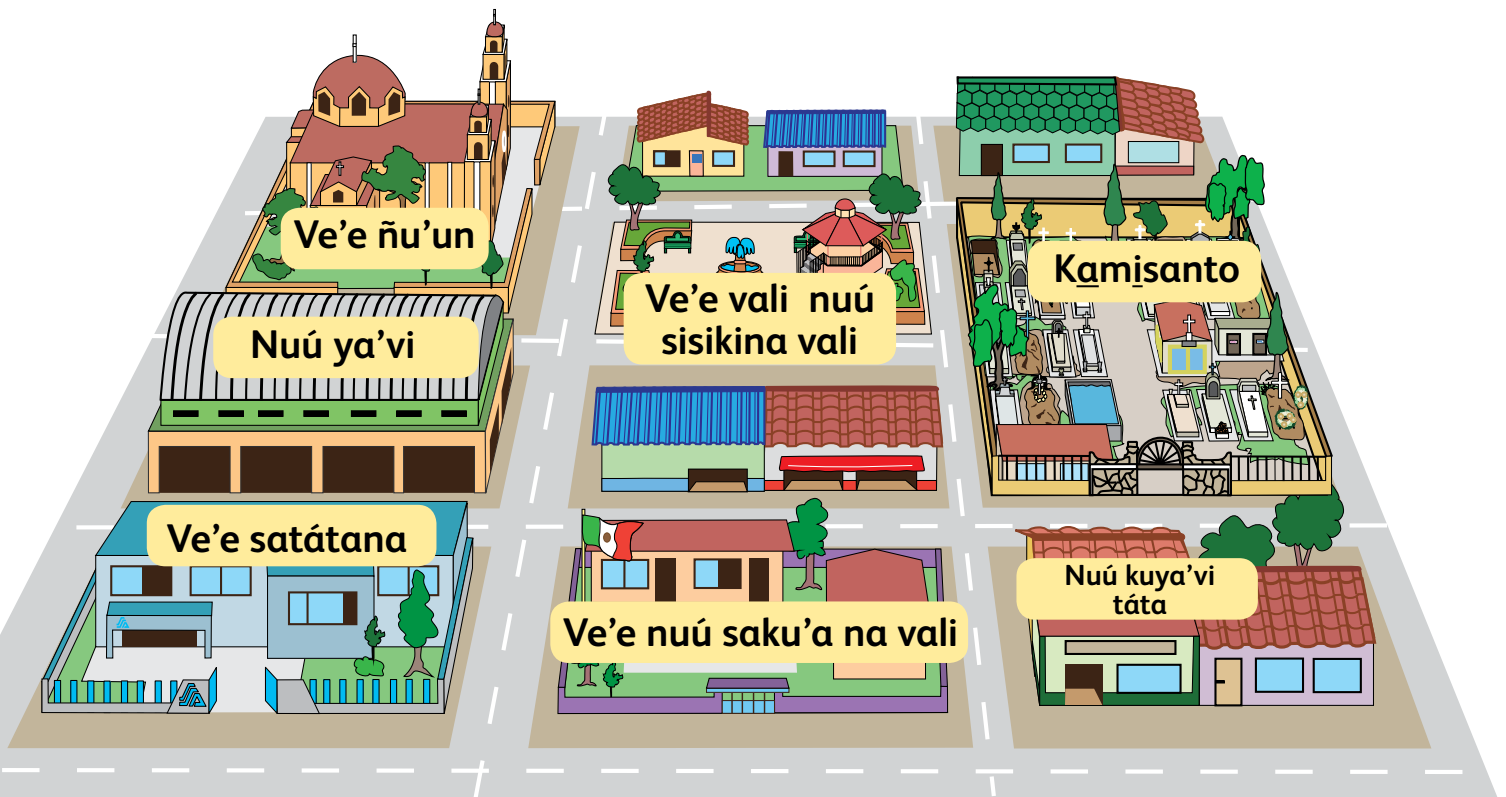
Chiñu 38. Ta ndanie xíyo ñuue

Ndakuí tu'un ña ndakatu'una yó'o.

Nuú ñuú nasa kasa'ú ndakuniú nú kuya'vi kuñu.

Nasa xiniú xiyo nuú kuya'vi táta.

Kuto'niú ndi xiyo ndakaa ñuu yó'o.



Káyu xí'in in X tu'un nda nasa kaa ña sanánana chinvee.

	Nda	Ndaa
Ín xiyo ve'e satátana ndakaa ve'e nuú sakua'a na vali ndakaa.		
Yachi kamisanto ndakaa nuú ya'vi.		
Mañu ñuu ndakaa ve'e ñu'un.		
Mañu kamisanto xí'in nuú kuya'vi táta ndakaa nuú kuya'vi ka'nu.		
Chinuú ve'e sakua'ana vali ndakaa nuú kuya'vi.		

Sakitaún kivi ña'an xí'in nuú kaya'via.

Nuú kuya'vi táta

Kuí'í xí'in yúku chí'ina

Nuú íyo kuñu

Asichi xí'in ndíví

Nuú kuya'vi nxixa

Kuñu chinchiki xí'in kuñu ki'ni

Nuú ya'vi

Pá ña iyo ña'an tixi xí'in pá yaa

Nuú kuya'vi ña'an

Táta xí'in chikachi

Nuú kuya'vi kui'i

Lápi xí'in tu sandoo tutu

Nuú kuya'avi pá

Nxixa xí'in sapátu

Nuú kuya'vi tutu

Sandía xí'in ndíka



Ndakani iniú xa'a ña ndakatu'una.

- Nda kuya'vi nuú ya'vi.
- Nda kuu ña ndanie nuú kuya'vi ña'an.

Kusikiũn nuú Tutu ña sisikiũn ta ndakaniniũn "Tu'un ndakaa séé" (ña sisiki 21) ta kueeka kixaũ kasavaũn chiñu vali ña vaxi nuú Tutu na chée.

Chiñu 39. Xíyo ñuue

Tiáaún xiyo ña ndakaa yachi a xíkaa nuú iyo ve'eún.

Yachi nuú iyo ve'ei	Xíkaa nuú iyo ve'ei



Ndakuí tu'un ña ndakatu'una yó'o.

Nasa nani nuú iyú.

Nda kuu xiyo xíniku ñuu nuú iyú.

Nasa nani ichí kánu ñuú.

Nda kuu xiyo ká'nuka nuú iyú.

Ká'viún tu'un nchinana ta ndukiú xiyo vaxi nuú ndakaa ñuu.

NUÚ KUYA'VI NXIXA TITAS



Nisamadi ichí Lázaro Cárdenas
Unixiko uni (63)
(chi nuú kuya'avi táku Reve).

NUÚ KÁNINA TIKU

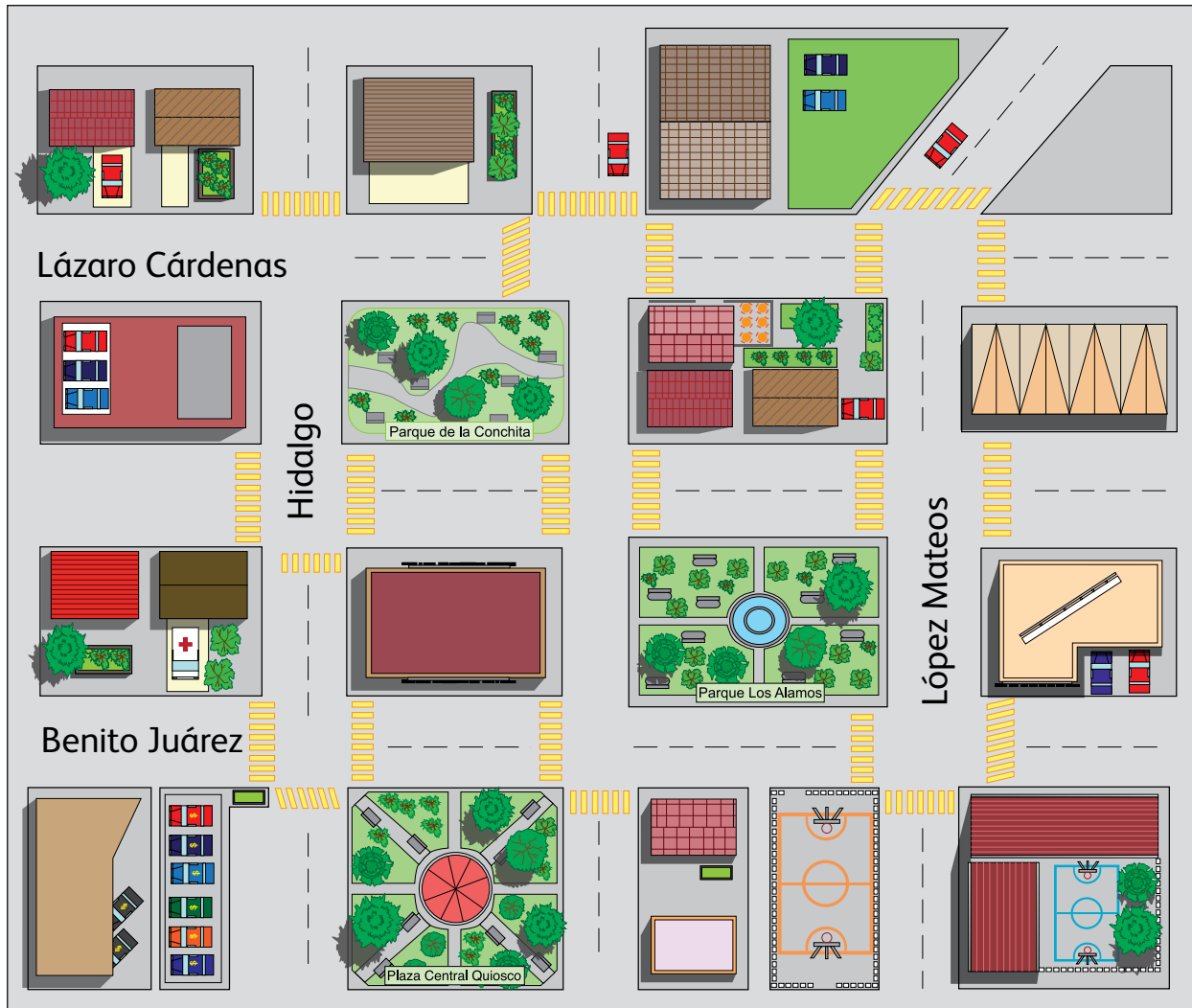
Dominku xau'un kumí (19)
Kíví uxa ka uxi (10:00) na'a.

Nuú sisiki na vali ve'e mañu ñuu.

YAA KA'NU



Sábatu xau'un uni (18) yoó in ka
uxi (10:00) na'an,
ve'e chíñu ña iyo kua'a chíñu.



INEA
NUU SAKUA'A NA CHÉE

Sákua'ún primaria. In xiyo nuú ndakaa ve'e nuú
kuya'vi táta ña nani San José.

RA SATÁTA
Oko kumí (24) ora

Ichí Benito Juárez 14 (xi'in Hidalgo).

"Ndikandii"

NUÚ KUYA'VI NDACHÍÑU ÑA
KICHIÑUNA VE'ENA



Kua'a nuu ya'vi xitoo ka'nu.
Ichí Benito Juárez xi'in ichí Lopes Mateos.

Tiáaún ndá xa'a kan tu'un nchinana yó'o.

NUÚ KUYA'VI NXIXA TITAS



Nisamadi ichí Lázaro Cárdenas
Unixiko uni (63)
(chí nuú kuya'avi táku Reve).

NUÚ KÁNINA TIKU

Dominku xau'un kumí (19)
Kíví uxa ka uxi (10:00) na'a.

Nuú sisiki na vali ve'e mañu ñuu.

YAA KA'NU



Sábatu xau'un uni (18) yoó ín ka
uxi (10:00) na'an,
ve'e chíñu ña iyo kua'a chíñu.



INEA

NUU SAKUA'A NA CHÉE

Sákua'un primaria. Ín xiyo nuú ndakag ve'e nuú
kuya'vi táta ña nani San José.



"Ndikandíi"



Tiáaún ndá chiñu tu'un nchinana ta sakita'ún tu'ún xí'in inka na yuví.

Nuku'un iniú ña:

Tu'un **chinana** kúa tu'un kuíti ña kachiñuna na yuví na ndakaa kua'a ta'a u na yuví kachiñu xí'in kobiernu ta ku'va ka'aña xa'a ín tu'un ka'nu. Kuva kía tu'un ña kana yuví a ña katu'un ín ña'an íí a ña ka'a xa'a ín ña'an y ndiakaña. Ña ka'nu nuú ñuu kuu tu'un chinana.

Na kusí inie ká'vie ta tiaae

Kuto'niú ta ká'viún nuú Tutu ña ká'viún nuú vaxi "Vikó San Marco" ta kuueka tiáaún nasa nixiyó ká'vá nuú xindaka.

Xiyo nuú xindaka yukú íí kúa.

Ndakuí tu'un ña ndakatu'una yó'o.

Ñuu míiu a iyo ín yukú a nixiyó kánu.

Nasa nani xiyoka a yukú. Nuú va'a kánu kúa.

Kusikiún nuú Tutu ña sisikiún ta ndakaniniún "Ichí nuú yukú íí" (ña sisiki 33) ta kueeka kixaú kasavaún chiñu vali ña vaxi nuú Tutu ña chée.

Tema 3. Los lugares de la comunidad

En este tema localizarás los lugares importantes de la comunidad en donde tú vives y utilizarás mejor las instrucciones para llegar a ellos.

Actividad 40. El croquis de nuestra comunidad

Observa el croquis.



Marca con una X la opción correcta.

A la derecha del parque se encuentra:

- () La clínica de salud
- () La iglesia

A la izquierda de la clínica de salud se encuentra:

- () La iglesia
- () La escuela

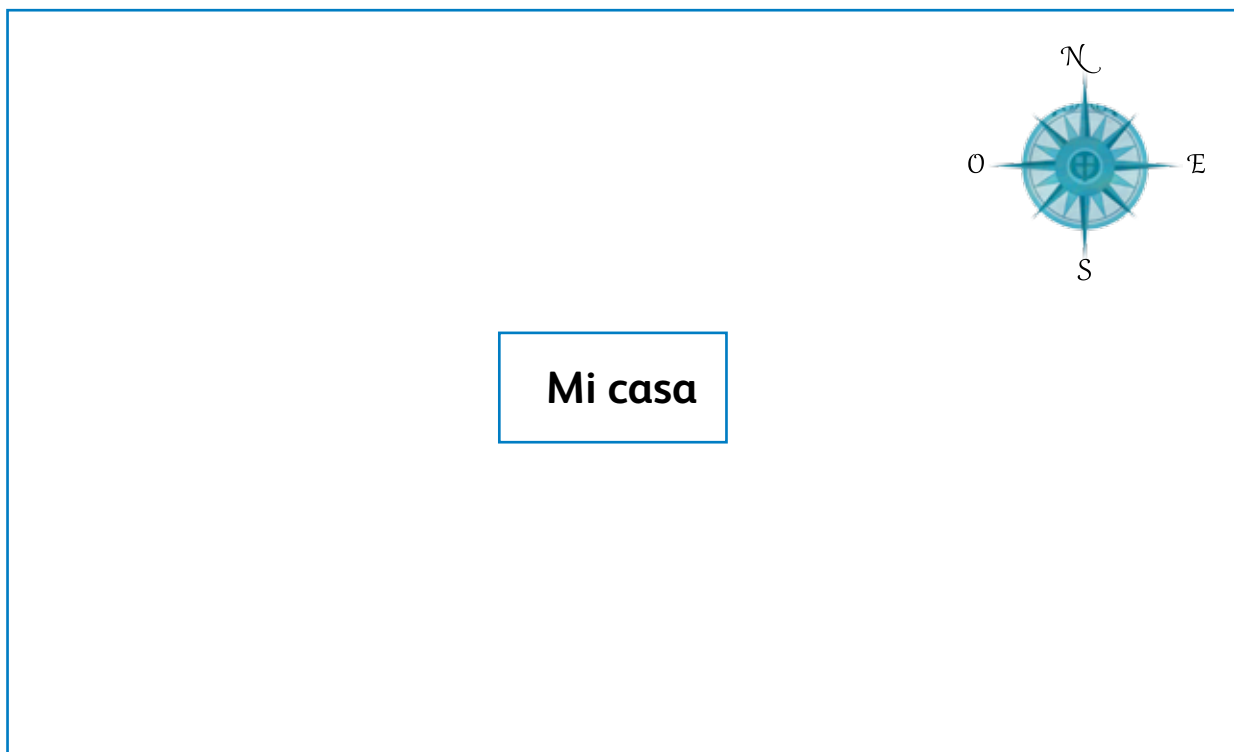
Entre la escuela y la iglesia se encuentra:

- () El parque
- () El quiosco

Reflexiona sobre las preguntas.

- ¿Qué servicios hay en tu comunidad?
- ¿En qué lugar se encuentran?
- ¿Qué tan lejos están de tu casa?

Dibuja el croquis de tu localidad; coloca los lugares y servicios más importantes tomando como referencia tu casa.



Marca con una X la opción correcta.

¿Qué tiene mi comunidad?	Sí	No
Cuenta con carreteras.		
Tiene servicio de luz eléctrica.		
Hay servicio de teléfono.		
Tiene tubería de agua potable.		
Hay servicio de recolección de basura.		
Hay servicio médico.		

Lee lo que dicen las personas.



Oiga, ¿me puede decir cómo encuentro a mi tío don Roque Ceja?

No, no lo conozco.

¿Conoce la zapatería "El quinto querer"? Mi tío trabaja ahí.

¡Ah!, entonces camine dos calles hacia el mercado y dé vuelta a la izquierda. En la esquina está la zapatería.

Reflexiona sobre las preguntas.

- ¿Cuáles son los lugares más conocidos en un pueblo o una localidad?
- ¿Hay lugares que debe haber en todos los pueblos o ciudades, por ejemplo, una tienda, un expendio de pan? ¿Cuáles son esos lugares?

Escribe una pequeña descripción donde le digas a una persona cómo llegar a tu casa.

Recuerda que:

En muchas ocasiones es difícil dar o seguir instrucciones de forma oral o escrita; por ello, cuando damos información de cómo llegar a un lugar debemos usar referencias de lugares fácil de reconocer para que las personas nos entiendan.

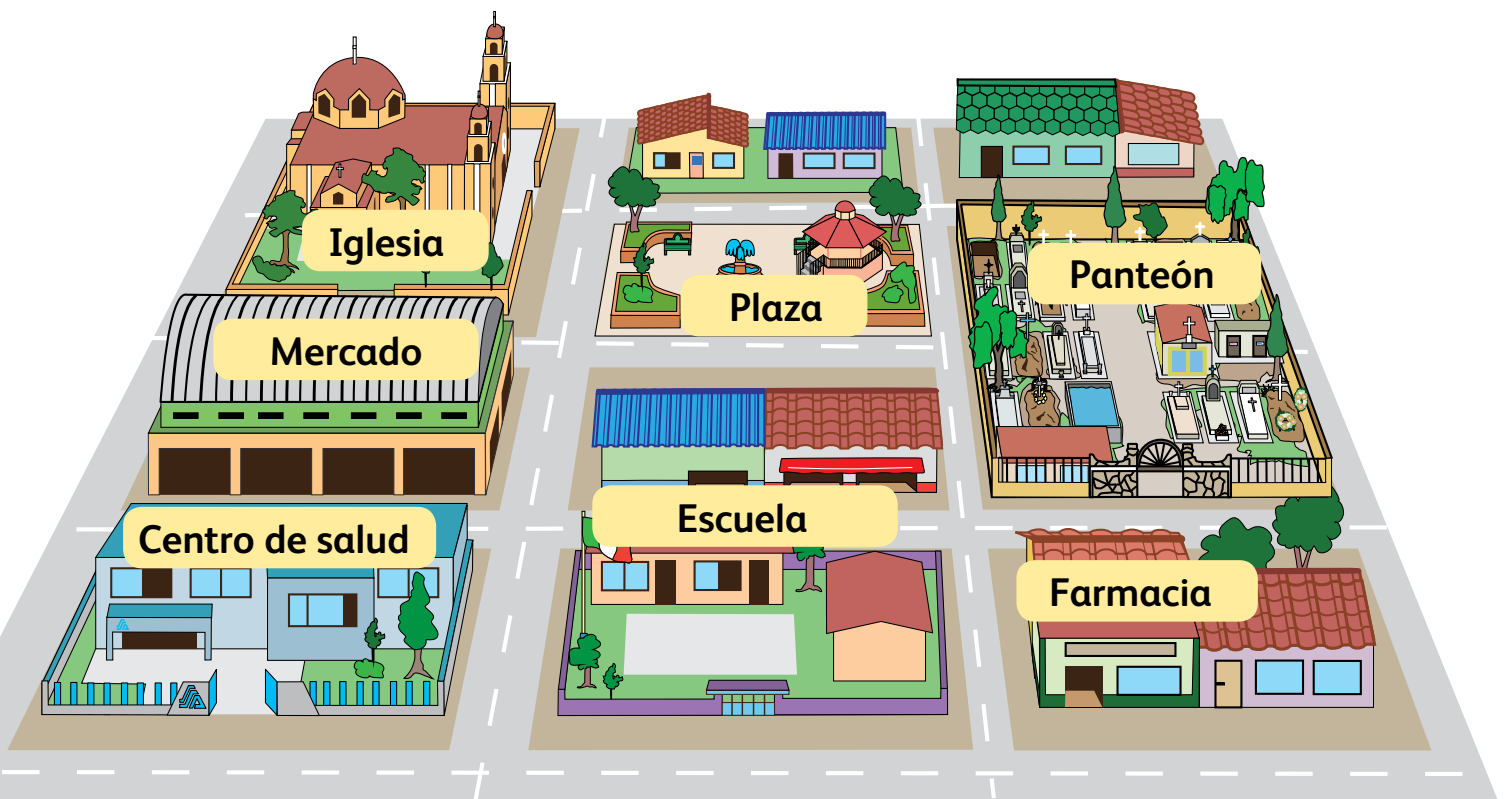
Actividad 41. Para encontrar los lugares

Contesta las preguntas.

En tu localidad, ¿cómo reconoces una carnicería?

¿Cómo sabes cuál es el lugar donde venden las medicinas?

Observa el croquis.



Marca con una X la opción correcta, según la imagen anterior.

	Sí	No
La escuela está al lado del centro de salud.		
El mercado está cerca del panteón.		
La iglesia está en el centro del pueblo.		
La plaza está entre el panteón y la farmacia.		
El mercado está enfrente de la escuela.		

Une los nombres de los objetos o productos con el lugar donde se venden.

Farmacia	Frutas y verduras
Carnicería	Aceite y huevos
Zapatería	Bisteces y chuletas
Mercado	Conchas y cuernos
Abarrotes	Medicinas y algodón
Ferretería	Lápiz y goma
Panadería	Tenis y sandalias
Papelería	Clavos y tornillos



Reflexiona sobre las preguntas.

- ¿Qué se vende en el mercado?
- ¿Qué productos podemos encontrar comúnmente en el mercado?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación "Las palabras escondidas"* (juego 22); después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Actividad 42. Los lugares de la comunidad

Escribe el nombre de los lugares que se encuentran cercanos o lejanos a tu casa.

Cerca de mi casa	Lejos de mi casa

Contesta las preguntas.

¿Cómo se llama el lugar donde vives?

¿Cuáles son los lugares más conocidos del pueblo donde vives?

¿Cómo se llama la calle principal?

¿Cuál es el lugar más importante del lugar donde vives?

Lee los letreros y localiza dentro del croquis los lugares que ahí se mencionan.

Zapatería "La Cenicienta"



Nos cambiamos a
calle Sor Juana Inés 63,
frente al parque La Conchita.

CAMPAÑA
DE VACUNACION

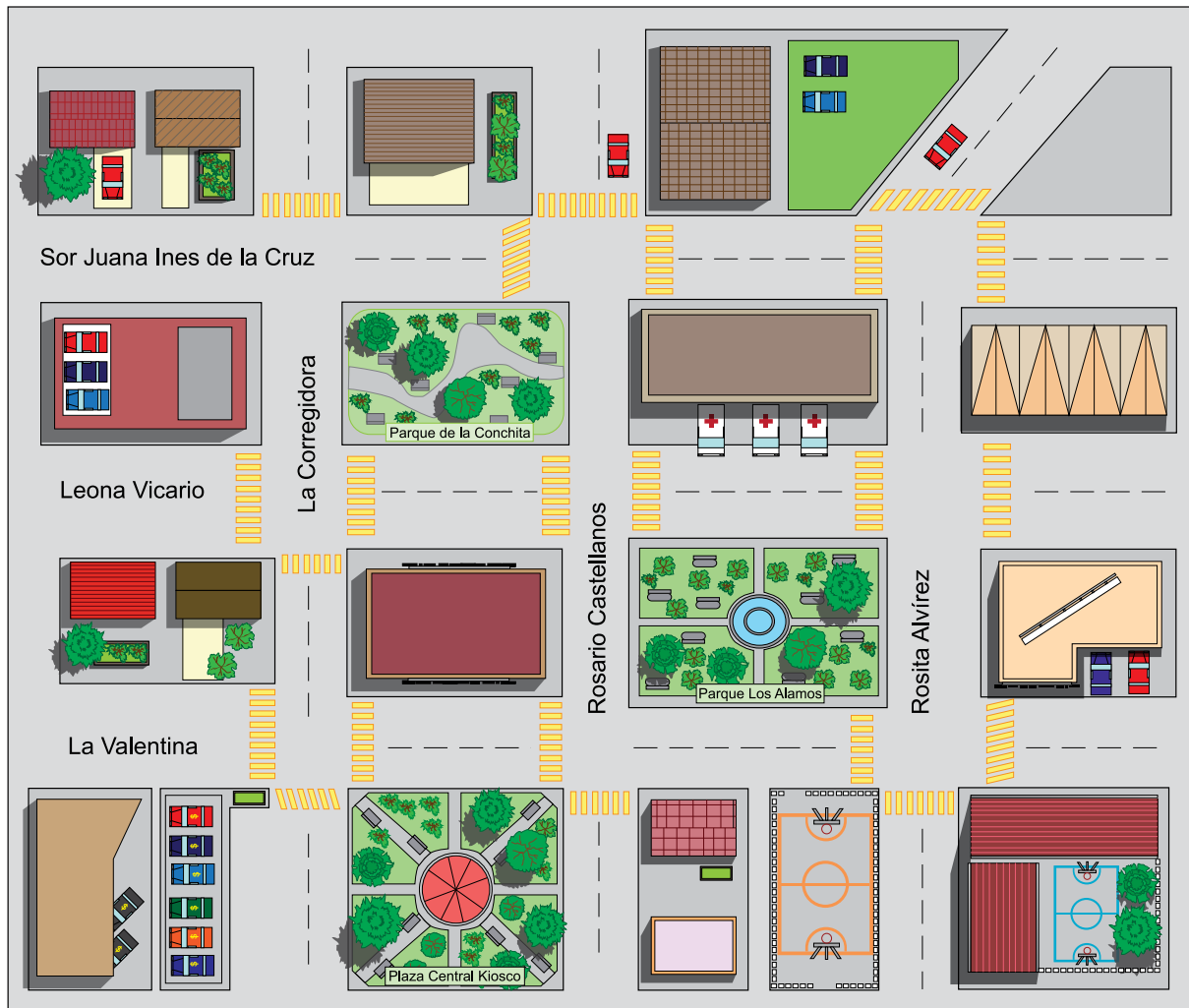


Domingo 19 a partir de las 10:00 hs.
En el kiosco del centro.

Gran Verbena Popular



Parque La Conchita
Sábado 18 de enero, a partir de las 10 h.



INIA
Estudia tu primaria



Avenida Corregidora núm. 87,
entre Sor Juana y Leona Vicario.

MÉDICO
24 horas



Calle Rosario Castellanos núm. 14,
esquina con Sor Juana.

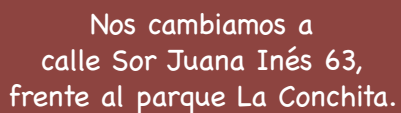
MUEBLERÍA "Dulces Sueños"



Grandes ofertas
en camas matrimoniales.

Calle La Valentina esquina
con Rosita Alvírez.

Zapatería "La Cenicienta"



Domingo 19 a partir de las 10:00 hs.

Gran Verbena Popular



Estudia tu primaria

Avenida Corregidora núm. 87,
entre Sor Juana y Leona Vicario.





Escribe para qué sirven los letreros y comparte tu respuesta con otras personas.

Recuerda que:

Los letreros son textos escritos, breves, que usan las personas, organizaciones u oficinas de gobierno para informar de algún acontecimiento importante. Pueden ser invitaciones, advertencias, señalamientos, propagandas, publicidad y otros. Los letreros contienen información valiosa para la comunidad.

Disfrutemos de la lectura y la escritura



Lee en el Libro de lecturas el texto "El cuento del pájaro carpintero"; después, escribe cómo imaginas que era la piedra donde estaba el maíz.

La piedra era:

Contesta las preguntas.

¿Qué alimentos comían las personas antes de descubrir el maíz?

¿Conoces otra historia que cuente cómo se creó algún animal?
Redáctala.

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "El descubrimiento del maíz" (juego 34); después, continúa con las actividades del Libro del adulto.



Ña sána'an 4. Ta tsiémpo

Nuú ña sána'an kumi yó'o sakua'ún nasa chikuana ta tsiémpo xí'in kalendario ta nakoniú ña ka'anu kúa nuú ña kasa'e ndí kíví.

Chiñu 43. Tu'un ña sanáni tsiémpo

Ká'viún tu'un yó'o.

Ra xutu ñu'un kuuyu'

Ín ra xutu ñu'un kuuyu ín tĩa ra kachiñu ñu'un ndí'i kíví. Xí'in yata kasa'ara yiku ta ku'va chí'ira núní ta kuu taxira kuxi se'era xí'in ñasi'ira. Ra xutu ñu'un kuu ra kua'aka ndo'o ini ri kachiñura nda kána ndikandiĩ ta nda ndeeta ndikandiĩ, ta koo keta xu'ura taxira kuxi se'era, ta ndo'o inira ta kara ña koo se'ra tono mĩira. Ña kúa ya'a kíví nuú yiku, ta too teera, ta ndakatu'ura a ne'era xu'u kuxira kíví itĩan. Ña kúa ñuu mĩi kua'a na yuví na ndá'vi kuuna xí'in mĩi, ta na xutu ñu'un kundi ta xiñũ'un kachinue kua'ae ta ku'va kuxie, ta kuu kae ko'e tono kachi tatĩ.

Nakani iniú xa'a ña ndakatu'una yó'o.

- Nda xa'a ka'an tutu yó'o.
- Nda xíyo kana xa'a tsiémpo.

Ndanchikiú nuú tuto ta káyu tu'un ña ka'an xa'a tsiémpo.

* CONAFE. *Costal de versos y cuentos*, México, CONAFE, 1997, p. 124. (Literatura infantil)

Kuto'niú ña iyo yó'o. Ká'viún ña ka'an na yuví.

Yaví va'a tikuaa.

Saa ti ta **tsiémpo**
saví yavíkati.



Ndakita'e **icha**
ta kusikie pélotá.

Nkuu. Va'aka
miércoles, í'sá.



Ndá kíví ketú kuiya.

Kíví ín **yóó** kumi.



Kíví nduta'aña ku'ña
kutátaña kíví **xaú'un** yóó
una **ka uxa** na'an.





Ndakuí tu'un ña ndakatu'una yó'o.

Nasa chikúana kuiya, nasa chikáana yóó, nasa chikúana ndi uxa kíví.

Nasa chikúana kíví.

A iyo inka kuua nasa ka'na xa'a tsiémpo.

Nu kánu kúa ña chikúae tsiémpo.

Nasa kasa'ún chikúaú tsiémpo.



A iyo inka kua nasa chikúana kíví kuiya nuú ña xiniú.

Nasa chikúana tsiémpo nuú inka chikúana kíví kuiya.

Nasa kaaña nasa kachiñunaña.

Nuku'un iniú ña:

Na yuví chikúana tsiémpo ta kichíñuna ta kita'a tu'una. Chikúae tsiémpo xí'in kuiya xí'in yoó xí'in ndi uxa kíví, xí'in kíví xí'in óra xí'in mínúto xí'in *segundo*. Ña ka'anu kuu tutu nuú chikúana kíví kuiya sa chindea míie ta kachiñue chi'e tata a ta xa kua'aña a ta sakua'e ta kunda inie nasa kumani ña yó'o kuu sava chiñu nuú iyo chiñuña na kachie.

Tiáaún nasa chikúana ta kua ta kua. Kuto'niú ña vaxi yó'o.

[illegible]

Chiñu 44. Tsiémpo nuú ña kixie ndikuu kivi

Ká'viún ña ka'an na yuvi.



Nda nika'an
ra satáta.

Kívi xau'un yó ó ú'un (15 máyo) nduta'anyu kunyu nuú ra satáta kívi oko (20 máyo) ku'un tuki inka kua xí'ira ta kuto'nira tutuyu ta sa kunie a kívi oko uxi yóó u'un (30 máyo) ndatanayu.



Í'vi kue'e nasa kasa'ún ta sáka iniú xí'in kua'a kúe'e kívi.

Ña kía tiaa kívi nuú tutu nuú chikúana kuiya ta na ndatanayu xiñú'ún ivi na kua'a níi ve'e nuú satátana ta kumani u'un kívi.



Ndakuí tu'un ña ndakatu'una yó'o.

Xinú tutu nuú chikúana kíví kuiya, a kachiñúña, nda chiñuña.

Nda chiñu kachíñu na yuví sanána yó'o tutu nuú chikúana kíví kuiya.

Nu nitiaa ñaa vaxi nuú tutu niyá'a ndí kíví kutátaña.

A kánu kúa kichiñue tutu nuú chikúana kíví kuiya. Ndá xa'a.

Nuku'un iniú ña:

Tutu nuú **chikúana kíví kuiya** iyo chiñuña ta kúnie kunie ndá kíví nuú ndi uxa kíví iyo ín kíví kanu ta ndukun inie ndá nixiyo míie. Sati iyo chiñuña ta chikúae kíví xí'in ika kíví ta kuu kasa'e ndá chiñu.

Kuto'niú tutu nuú chikúana kíví kuiya.

Julio						
L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Káyu xí'in ín X tu'un nda nasa kaa tutu nuú chikúana kíví kuiya.

	Nda	Ndaa
Tutu nuú chikúana kíví kuiya yó'o nduta'aña yóó uxa.		
Kíví oko uni (23) kía sábatu.		
Dominku uví nduta'aña kíví oko kumí (24).		
Kíví xau'ún (19) uni nduta'aña luni.		
Viene sandí yóó nduta'aña oko jin (29).		

Sakita'ú xí'in ín yíku nuú ña sanánan yó'o kivi tsiémpo nuú kuiya.



Tsiémpo íni

Tsiémpo saví

Tsiémpo ichí

Tsiémpo vixi



Na kusí inie ka'vie ta tiaae



Kuto'niú ta ká'viún nuú Tutu ña ká'viún nuú vaxi "Ku'va ndásama in ra tiaa" ta kuueka tiáaún sava tu'un vali ña nisaku'aún nuú ña sána'an kumi yó'o ña kan xa'a tsiémpo.

Ndakuí tu'un ña ndakatu'una yó'o.

Nda kuu ña nikuto'ku ña vaxi nuú tutu ña ká'viún. Nu va'a.

Kusikiún nuú Tutu ña sisikiún ta ndakaniniún "Tu'un taxi xā'nundi" (ña sisiki 35) ta kuueka kixaū kasavaún chiñu vali ña vaxi nuú Tutu na chée.



Tema 4. El tiempo

En este tema revisarás cómo se mide el tiempo con calendarios y comprobarás la importancia que tiene en lo que hacemos diariamente.

Actividad 45. Las palabras que nombran el tiempo

Lee la canción.

Sábado Distrito Federal*

Por Salvador "Chava" Flores

Sábado Distrito Federal, sábado Distrito Federal,
sábado Distrito Federal, jay, ay, ay!

Desde las diez ya no hay dónde parar el coche,
ni un ruletero que lo quiera a uno llevar,
llegar al centro, atravesarlo es un desmoche,
un hormiguero no tiene tanto animal.

Los almacenes y las tiendas son alarde
de multitudes que allí llegan a comprar,
al puro fiado porque está la cosa que arde,
al banco llegan nada más para sacar.

El que nada hizo en la semana está sin lana,
va a empeñar la palangana ahí en el Monte de Piedad;
hay unas colas de tres cuerdas las ingratas
y no falta un papanatas que le ganen el lugar.

* Promotora Hispanoamericana de Música, PHAM.

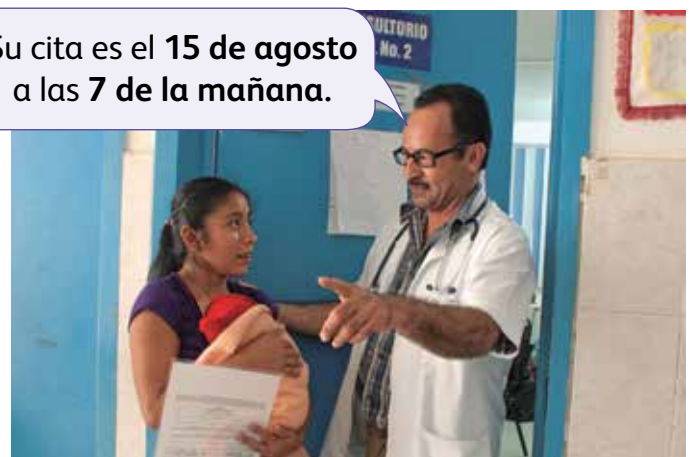
Desde las doce se llenó la pulquería,
los albañiles acabaron de rayar,
qué re'picasas enchiladas hizo Otilia,
la fritanguera que ahí pone su comal.

Reflexiona sobre las preguntas.

- ¿De qué trata la canción?
- ¿En qué partes se habla del tiempo?

Regresa a la canción y subraya las palabras que se relacionan con el tiempo.

Observa las imágenes y lee lo que dicen las personas.





Contesta las preguntas.

¿Cómo se dividen el año, los meses y las semanas?

¿Cómo se dividen los días?

¿Qué otras expresiones hay para hablar del tiempo?

¿Por qué es importante la división del tiempo?

¿Cómo divides el tiempo?

¿Existe otro calendario aparte del visto anteriormente?

¿Cómo se divide el tiempo en ese calendario?

¿Cómo funciona?

Recuerda que:

La **división del tiempo** se hace por los humanos y se usa como un acuerdo de todos, es decir, hemos establecido que medimos el tiempo a partir de años, meses, semanas, días, horas, minutos y segundos. Los calendarios son muy útiles para planear nuestras actividades diarias, como el tiempo de siembra y el de cosecha o para calcular el tiempo que nos llevará completar nuestros estudios, por mencionar algunas actividades que dependen de él.

Escribe la forma en que se divide cada periodo. Observa el ejemplo.

[illegible]

Actividad 46. El tiempo en la vida diaria

Lee lo que dicen las personas.





Contesta las preguntas.

¿Conoces los calendarios?, ¿los has utilizado?, ¿para qué crees que sirven?

¿Para qué usan el calendario las personas de las imágenes?

¿Por qué hizo ese registro la mujer de la historia?

¿Es importante saber usar un calendario? ¿Por qué?

Recuerda que:

Los **calendarios** nos sirven para verificar en qué día de la semana cae una fecha importante y nos permiten recordar cosas que pasaron en nuestra vida. También nos sirven para calcular rápidamente el tiempo que hay entre una fecha y otra, y así poder organizarnos mejor.



Observa el siguiente calendario.

Julio						
L	M	M	J	V	S	D
				1	2	3
4	5	6	7	8	9	10
11	12	13	14	15	16	17
18	19	20	21	22	23	24
25	26	27	28	29	30	31

Marca con una **X** la opción correcta, de acuerdo con el calendario observado.

	Sí	No
El calendario pertenece al mes de julio.		
El día 23 es sábado.		
El segundo domingo del mes es el día 24.		
El día 19 cae en lunes.		
El último viernes del mes es el día 29.		

Une con una línea las imágenes con los nombres de las estaciones del año.

Primavera



Verano



Otoño



Invierno





Disfrutemos de la lectura y la escritura



Lee en el Libro de lecturas el texto "El callejón del muerto"; después, escribe algunas palabras que revisaste en este tema y que mencionan el tiempo.

Contesta las preguntas.

¿Qué fue la que más te gustó de la historia? ¿Por qué?

Juega en el Folleto *Juegos con imaginación* "El callejón del muerto" (juego 36); después, continúa con las actividades del Libro del adulto.

Na nikutu'úvae

Nasa nixiyo iniyu nuú chiñu váli ña kasa'ayu nuú nisána'a kánu uvi.

Káyu xí'in ín X tu'un ña nda.

A nikutooyu ña nisána'an kánu uvi.

- () Kua'a
- () Chaa va
- () Koo nikutoo va'ayu

Nda kuu chiñu nikuto'okún nuú ña sána'an kánu uvi.

- () Ña sanánana
- () Ña ndakatu'una
- () Tutu ka'vi

Nda kuu chiñu váli í'vi lo'oka nixiniyu.

- () Ña ndakatu'e na yuví.
- () Ña tiaae tu'un nij.
- () Ña saxinue tu'un kuiti a tu'un káni.

Tiáaún nda kuu ña va'a loo'ka nikutu'vú nuú ña sána'an kánu yó'o.



Na sákua'e lo'oka

Sákitaún ín yiku lo'o nuú ñuu xí'in yaa ña kita'a xí'ia.

Veracruz

Livi kaa Saltiyo, nkuu kanyu ña nda,
nixí' Agustí Jaime ri kunira ín ñaa.

Nuevo León

Ta nataxae vamva, ta nataxae vamva
xiñũ'un lo'o ña vixi, lo'o ña vixi xí'in inka
ña'an lo'o.

Yucha Nchoo

Kuakundo, kuakundo, ñaa Yucha Nchoo,
livi na tujun;
kuakundo, kuakundo, ñaa Yucha Nchoo,
livi livi kaana ña kía ka kuini na tiaana ña
kía tuva'na kuinina.

Coahuila

Kusií iniyu ña kuu ra Nortí, ñuu mii San
Luis lo'o ri ika ndakaa Monterrey, ña varri
ña livika kaa.

Baja California

Mexicali ñuu íni *capital* livi xí'in chikachi
va'aña. Koo ña va'aka nuú ñuúyu.

Nuú Ndóva

Nuú xika kua'a víi ñuu nikakui, kánu
kua'a víi ña nakani ini ta nchei iyo meí
kusuchi iniú ta nda tachí, kúni kuaki kuni
kuí ña kusuchi iní.
Ñuu ndikandií kungsií ini kuniyu yo.



Tiáaún ndá kuu xiyo kánuka ta ña xínikana nuú ñuú.

Tiáaún nasa xaún nuú ivi xiyo ñuúka.

1.

2.



Tiáaún uni tu'un ña xiñú'un tiáaún vichi ta ndá ora kasa'aúña.

Xiñú'un kasa'aña

ta ora

Xiñú'un kasa'aña

ta ora

Xiñú'un kasa'aña

ta ora

**Nuú Tutu ña ka'an nasa kuana lo'oka ín ín ña nisána'an kánu
xí'in ra sána'an nuú mííú.**

Ña indákani

Nchō, "kuakundo, kuakundo, ña Yucha Nchō..."
 xika kua'a vii ñuu..."; Baja California, "Mexicali ñuu ín..."; Coahuila, "Livi kaa, Saltillo..."; Yucha
 Veracruz, "Ta nataxae vama..."; Nuevo León, "Kusíi ñiyu ña kuu ra Nort..."; Nuú Ndóva, "Nuú

Autoevaluación

¿Cómo me sentí durante las actividades desarrolladas en la unidad?

Marca con una X la opción correcta.

¿Me gustó la unidad?

- () Mucho
- () Regular
- () No tanto

¿Qué me gustó más de la unidad?

- () Las imágenes
- () Las preguntas
- () Las lecturas

¿Qué actividades me costaron trabajo?

- () Las de preguntar a otras personas
- () Las de escribir textos completos
- () Las de completar con palabras u oraciones

Escribe cuál es tu mayor aprendizaje en esta unidad.



Vamos a repasar

Une con una línea el nombre del estado y el fragmento de canción que le corresponda.

Veracruz

Bonito Saltillo,
no puedo negar,
murió Agustín Jaime
porque supo amar.

Nuevo León

Para bailar la bamba,
para bailar la bamba se necesita
una poca de gracia,
una poca de gracia y otra cosita.

Puebla

Lloren, lloren, poblanitas,
qué bonitas morenitas;
lloren, lloren, poblanitas,
qué bonitas morenitas,
son tan bonitas que inspiran
cuando el hombre las adora,
por eso saben querer.

Coahuila

Tengo orgullo de ser del norte,
del mero San Luisito
porque de ahí es Monterrey,
de los barrios el más querido
por ser el más reinero, ¡sí, 'ñor!,
bañados por el sol.

Baja California

Mexicali calurosa
es la bella capital,
con su algodón orgullosa,
pa' mi estado no hay rival.

Guanajuato

Pueblito de San Felipe
que tienes mochas tus torres,
qué lindas son tus mujeres
¡cuando nos hablan de amores!
Y ese San Miguel de Allende,
¡palabra!, tiene primores.

Escribe cuáles son los lugares más importantes y conocidos en tu comunidad.

Escribe cómo llegar a dos de esos lugares.

1.

2.



Escribe tres cosas que tengas que hacer hoy y a qué hora.

Tengo que

a las:

Tengo que

a las:

Tengo que

a las:

En la Hoja de avances repasa junto con tu asesor cada tema de esta unidad.

Respuestas

Veracruz, "Para bailar la bamba..."; Nuevo León, "Tengo orgullo de ser del norte..."; Guanajuato, "Pueblito de San Felipe..."; Baja California, "Mexicali calurosa..."; Coahuila, "Bonito Saltillo..."; Puebla, "Lloren, lloren, poblanitas...".

Notas

[illegible]

Kíví na yuví cha kuiya a ng chée

Nuú kíví tata

Nuú kíví nana

Kíví

Ka'yu xí'in ín ✓ ña saná'an nixinú nuú ñg sána'an kánu.

RFE o CURP

Ñg sána'an kánu 1 Tiáaún ñg saáún ndikiví

Nakoniú ndí'i tutu xiñú'un tono tutu nuú vaxi nuú nikakúún xí'in
tutu nuú vaxi nuú kaxiú na yuví ta nakoniú tu'un xiñú'un nuú tutuka.

☐

Nakoniú tu'un kita'an xí'in tá'en nuú tutu nitiáana taa nakoniú xí'in
ña ka'viún.

☐

Kasa'aún lísta ndachíñu ta ndaniú tu'un xiñú'un.

☐

Tiáaún nasa koo chiñu váli ta kundaa ini yuví.

☐

Kíví

Ka'anyu nuú tutu yó'o ña
nixinu ndí'i ñg sána'an kánu.

Kíví xí'in firma ra sána'an

Ñg sána'an kánu 2 Ta kakún nuú ichí

Nakoniú ta tiáaún ña ndakag nuú yúku.

☐

Tu'vún sána'aún ñuú nuú ndakag ñuu Yukoóyo ta savaka ñuu nuú
croquis.

☐

Sakitá'aún ña kánu ndakag ndí'i Ñuu Yuko'oyo.

☐

Ka'viún ta tiáaún tu'un ña kita'an xí'in ña'an xiyo ta óra.

☐

Sána'aún xiyo ñuú nuú croquis ta tovún ka'aún nda ndakagña.

☐

Nakoniú letrero ta sakita'aúña xí'in xiyo ñuu.

☐

Kíví

Ka'anyu nuú tutu yó'o ña
nixinu ndí'i ñg sána'an kánu.

Kíví xí'in firma ra sána'an

Nuú sána'ana uvi tu'un

TUTU ÑA KA'AN NASA KUANA

Xĩñú'un tu'un ñga tiáa. Tu'un ndá'vi ñuu nĩng 1. MIBES 5

Na nikutu'úvae ta xandii

Na nikutu'uva mii

Na chiñuñña núu mii

Firma yuví cha kuiya a ng chée

Tu'un xĩñú'un núu taxina tutu yó'o

Kiví _____

Xiyo núu taxina tutu yó'o _____

Kiví na taxi tutu yó'o _____

Núu sána'ana uvi tu'un



HOJA DE AVANCES

Uso la lengua escrita. Mixteco Baja 1. MIBES 5

Nombre de la persona joven o adulta

Apellido paterno

Apellido materno

Nombre(s)

Marque con una ☒ los temas que se hayan completado satisfactoriamente de cada unidad.

RFE o CURP

Unidad 1

La escritura en la vida diaria

Reconoce diferentes documentos personales como actas y credenciales e identifica información personal en ellos. ☐

Reconoce en documentos escritos palabras que se relacionan con la familia y saca conclusiones a partir de lo que lee. ☐

Elabora listas de objetos para recordar información. ☐

Describe por escrito sus actividades y comprende las de otras personas. ☐

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha

Nombre y firma del asesor(a)

Unidad 2

Para recorrer los caminos

Identifica y describe por escrito los elementos del paisaje de su comunidad. ☐

Ubica su comunidad en el mapa de México, y las comunidades aledañas, en un croquis. ☐

Relaciona algunos elementos típicos de diversos estados de la República Mexicana. ☐

Lee y expresa por escrito ideas relacionadas con el momento en que ocurren las cosas. ☐

Ubica en un croquis los lugares de su comunidad y explica en dónde están. ☐

Reconoce letreros y los relaciona con lugares. ☐

Hago constar que se completó satisfactoriamente esta unidad.

Fecha

Nombre y firma del asesor(a)

HOJA DE AVANCES

Uso la lengua escrita. Mixteco Baja 1. MIBES 5

AUTOEVALUACIÓN

¿Qué aprendí?

¿Para qué me sirve?

Firma de la persona joven o adulta

Datos de la aplicación

Fecha

Lugar de la aplicación

Nombre y firma del aplicador(a)

Los temas y actividades que conforman el Libro del adulto te permitirán continuar el aprendizaje de la lectura y la escritura. Con los demás materiales del módulo, el apoyo del asesor o asesora bilingüe y tus conocimientos previos tendrás la oportunidad de comprender mejor los textos que quieras leer y, al mismo tiempo, expresar cada vez mejor tus ideas, oralmente y por escrito.

En cada unidad del Libro del adulto practicarás lo que vas aprendiendo, con actividades sencillas y amenas, en algunas requerirás consultar y leer el Libro de lecturas y el Folleto *Juegos con imaginación*.

Tu'un x'i'in chiñu vali ña vaxi nuú Tutu na chée chindé yo sákuaun tiáaun ta ka'viun. X'i'i tute toxina yó'o, x'i'i na sána'a tu'un sa'an x'i'in tu'un ndávi, xi ña tu'vun kunda va'aka iniun ka'viun ta kuuto'vun ká'uun ta tiáaun.

Nuú Tutu na chée sákuaun ña ku'an kuuto'vun x'i'in chiñu vali ta xincheun miiu x'i'in Tutu ña ka'viun ta kusii iniú x'i'in Tutu ña sisikiún ta ndakaniniún.



DISTRIBUCIÓN GRATUITA
ÑA TAXI UUNA



Este programa es público, ajeno a cualquier partido político. Queda prohibido su uso para fines distintos a los establecidos en el programa.

Tu'un ndá'vi ñuu n̄iñu 1 • Mixteco Baja 1 • Tu'un ndá'vi ñuu n̄iñu 1 • Mixteco Baja 1 • Tu'un ndá'vi ñuu n̄iñu 1